at
s.

ajs. -at. m. ajs. -an.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak, s.

A 25

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

53

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak, s.

õvs l. õs, -et, –

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ingvar Krusevall 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qus lit ~ lin

bra ~ pas kórnet

ak

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra. Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax 1

ǿws, -ét (ed); pl. =, -en (~ǿys)

da ǿo stráud i nében o
bǿjda nóad te da kome te
ǿwsed

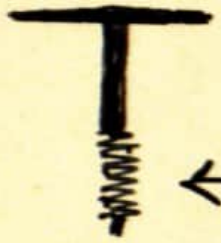
J.S.

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ǫ̣us -´et; pl = -´en

ax på en navare (Ǫ̣usanåvare)



← Ǫ̣us

Lǫ̣n a Ǫ̣us pau åt (=pa bat - borret)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax 1
posts

aus -et (ed); pl. =, -en (ä)
öus -et pl. =, -en (y)

(kväus, kvönaus)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak s.n.

ajs

S. 6

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lk

aj s. = ax

№ 471,

August Sandberg 1921.

Brohs
d. Jüngre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ǣhs, -eed s. = ax.

ax

aws & H

àwsa sk gå i ax.

Kvist.
Öfäing

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax

Øvs -et, pl = -en (~Øws)
ax (Øws)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övs hd ~ kn al s.

ax

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Kärtveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

ǫvs -ét ; ǫvs, -én

ak

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

Qvis, Emil (1943)

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ags, -ed, pl. -, -ma = ak

= ax.

August Sandberg 1917. Aksby

Lby.

N 464

Ö. Säby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax

aws, n. ax.

Strönhult

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak s. n.

"
äus

"men han fann inga äus..."

s. 9

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

aus, -et s. n.

ak

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge

Margit Borre 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak, s.

aos, aoset, - aosen

ax

Da và granna aos pao ruun, män pao wedet và då sämre.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak 8.

Örs-sed, pl =

sätesak

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak s,

aus, -et, pl =
sädesak
men även kök-formen

aus, -et

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ax s.

ags, -et, pl=

rikàgs, -et

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× /aka, v.

ausa se

awsa se

àwsa se

= gå i' ak

Nr 4101 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axa

àuska ÷ada, `-at

gå i ax

nu a sám àusat

sam àusada sa sjáuns

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h.

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akad

ànsado, ànsad (~ ànsado, ànsad)

gången i ak (om säd)

rhinen va ànsado

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axad a

Övsad (o.s)

Övsada

gången i ax

Rikan æ Övsad Rågen har

gått i dt

Nr 3984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*akbyzka

àusabijzka -at

avfall från ax

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 u
åqsl, f., pl. 2 åvsla

best. f. åvslna

axel, skuldra.

Fagerås
Carla Bergfa

ÖRKENED

(GÖ NOE

№ 459. 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/atel, s.

áósal

= skuldra.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Koria

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ähsel

āxel

-n, a, ana

axel (skulder)

Brunkebergstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aˀdsell, -n, pl -a, -nas = axel

= axel

August Sandberg 1917.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

åʃsel, -n, -a, -na subst. = axel.

(jfr. åsbarn. åsel).

ja ha ónt i åʃseln

Loshult

№ 467,

L-l. O. Jönge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åjsel, -n, -a s. = åxel

ja ha ont i ajseln

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby Ölgärde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a hl'sal (y. a z'j sal) avel

a hl sla (ār. akc. 1)

avel

№ 474, John Svensson 1926.

Gotland (d. Gmunge) Dl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösel öslen

axel

axel, skuldra

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
Övsel n Övsla na axel s.

axel, skuldra

№ 488.

Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

Kasbeja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

öxsel, öxselen.

öxsla, öxslana.

axel (människans)

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ǿ́vsal-an, ǿ́vsla-ana ~ ǿ́usel
axel, skuldra ~ ǿ́vsel

ǿ́usalan a hæ̀rana

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

óvsel, -en

axel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ˈaːsal, -n, ˈaːsla, -na s. m.
axel

han hadde na bösa paˈ
ˈaːseln

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

aosel, aoselna, aosla, aoslana

axel (på människan)

Han bäa pao Tranghölta aosel. (G. talesätt)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel 2

ǫ̀ksel (ā) - ǫ́jsel (ā) 1943

ǫ́vsel (ā) = skulder.

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

Agselen

= Axeln

10740 s. 1

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äxel, m. pl. äxlar

äxel (på vagn)

äxel 2. d.

best. f. äxeln

Flyborg
(Carla Bengtz)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

M 459. 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/akol, s.

ȧ̀rsal

=(dagus)akol

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ålda Ar²sel

àxel

-n Aisla -na

Vagnaxel

Brunkelslop.

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åfstel, -n s. = axel. axel

August Sandberg 1917.

dbg. № 464. Elem. O. Gäum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsəl n åsla na axel

vagnsaxel

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Skimåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
åsel en åsla na axel s.

axel (t. ex. i en vagn)

№ 488.

Häckeberga Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǻ́ːsel, -en. ǻ̀ːsla

axel s.

axel

da skǻr noːr opː te (hjul)ǻ̀ːslana

S.B. 44 Sigvard Bengtsson 1930. Orsa Ö. Dalarna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

31

akel

ajsel ajselen

ajsla ajslaua

akel a c vagn ~~vång~~ eller maskin

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. axel

vagnsaxel

àksel -en, -a, -ana

vàgnaksel

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

acc ?

åxel, åxelen åxla axlana

hjulaxel

f. s. Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ˈäːsal, -en, ˈäːsla, -ana

axel (hjulaxel)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

ˋäˌsel, ˋ-en; ˋäˌsla, ˋ-ana

axel, hjulaxel

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

àisel, àiseln, àisla, àislana

axel (hjulaxel) = àisel

Joenas àisel stao pa sne.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel 1

àxel -en àxla ava

hjulaxel

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägsel -en ; ägsla, -ana

tygelaxel

Nr 23984 Hjärsås Ö Göingo hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel s.f

àːsak (ǎːsel) -en, àːsla -ana

hjulaxel

även kwǎːnàːsel

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel s. 2

Øvsel-en · Øvsla-ana

kroppsdel

(ä)

ásel -ar (y)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel s 2

åxsel, -n; åxsla, -na

kroppsdel

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel s.

áusel -en ; áusla -an

kroppsdel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äxel s. 2

Äxel'en; äxla'na

hjulaxel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbeck s

ˋyselbˋegˌ ˋed

eller som tildrades på vagnsaxlar o som gick utom för omkransen = axelskav

Nr 3984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* axelbeck

àysalbèg, -et

= axelskar

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*axelbeck s

àçsalbèg -at

ett slags beck, som bildas på vagnsaxlar o so
går utanför muttrarna

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelben

Ö̀u̇sla bam -at pl = en

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbord

àxelbäp - of

"bord" på vilket "lebanken" vider sig = den del av vagnen i vilken axeln är infälld

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbord

àːslabö̲ːp, -ɔt; pl =, -ɔn

axelbord (på bolstervagn)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' axelbord s.

àçslabòo, -ot

~ àçselbòo, -ot

- fäste vid hjulaxel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbord s

àxslabiöt -at

träverk på hjulaxel

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbred

àųslabràọ

axelbred (adj.) pl. àųslabràọa

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbred

öxnslakrøjø. öxnslakrøj, pl. öxnslakrøja.

axelbreD.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbred

adj:

àːslabràːjo, àːslabràːa

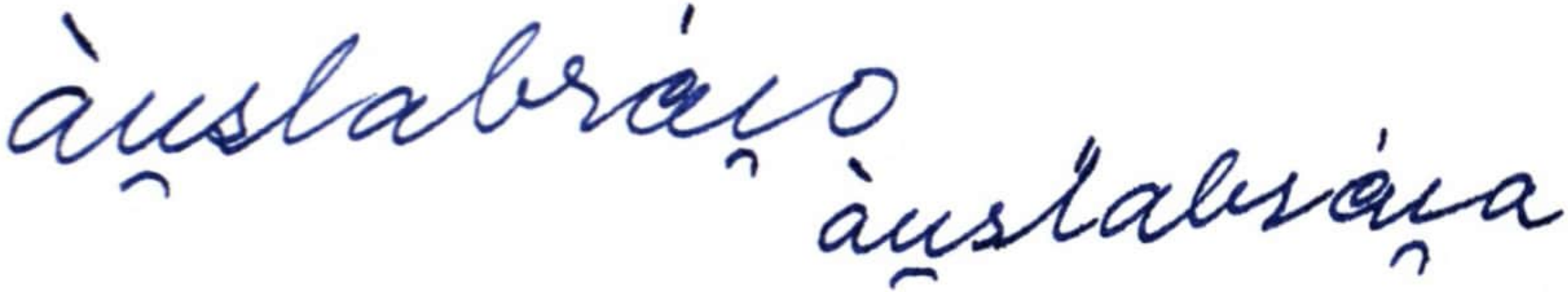
axelbred

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelbred a



Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atelgärde

àːsalgɛ̀p -ɔt ; pl = -ɔn

stort kornsäcksgård = bondgårdsgård
med stora skatta i kors

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlgårde

se hankgårde

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelled

ôuslalêr -n

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelled

öxslalej, öxslalejn

öxslalejo. öxslalejono.

axel-led. (människans)

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelpålett

áŋsalpalàt -en, -o -no

axelpålett

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× axelskav

ajselskav, ajselskavsed,

ajselskav, ajselskavsen.

axelbeck.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 *axelskav.

åisel skåv

jal haɪ fåud ɔ pelle mina
knæpa (= kjol) vagnssmörja

Brunkelstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axelända

àxlaänp`-en, -a, -ana

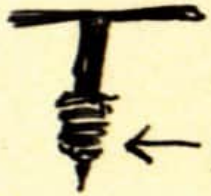
ändan på en hjulaxel (ett hjul
gick av prästens vogn en Fonte fick
gå under axeländan o bära upp hjulen
àxlaänpen blev bårn av era
leden rälsmado päng

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aknavare

Ôu:sa nàvark-en pl-a ana

en stor navare vars spet har
s.k at  (axborr) =
← Ôu:s

dàv a Ôu:s pau át (vat=borret)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*axnavare S

ägsanävarfe, -en. -ä. -ana

navrse försedd med ett o med
två skäck

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x akter a

augsto

axad

rhiare æ augsto

gått i ax

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råte

Aaide. = Ohyra.

"Sju slags bed,
loppe, lus å gned,
trängelöss å flängelöss
å fladelöss å flott."

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ åäte

àaide, àaidet, àaide, àaidet

småflyn såsom bromsar och flugor, råttor och möss o.s.v.

Smøaj ögen mä maskinolje, sa raa inte inte àaidet dom!

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b

be (sjuk), beed.

be, been.

be (bokstafven)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*babba

bàba

bàba = hör ej vid det (säges Fle. även barn bàba Sk = hör inte bet

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla, s.

babla, bablan,

bablo, bablonno.

mun.

(pratorgan.)

f. 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla, v.

babla, bablade, bablat.

bebabbla.

tāloja.

tālonprata.

* 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babbla v

bå̀bl|a ,-ada ,-at

prata struntprat; småbarn tala

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàkke -en, -a -ana.

backe

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàke -an, -a, -ana

eller bàke etc.

do stàie bàkana

òpa pau bàkan.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

Lingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x backahälla

bàkahälk ,-an ;-0 ,-ono

backsluttning

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàkk, -en ; -a, -ana

backe

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backa
s.

bå̀ken i bct. den gråsbevuxna
planen kring gården cl. huset.
den é lida hè̀ma pa̲ bå̀ken,
ve bró̲nan. (om ngt väsentlag)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæke

spec. = skogsbacke. skogbevuxen terräng:

i vàuna bà̀ka

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe s.

backen

marken?

"na ja skåd pau åm kare
sånn spray pau backen..."

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd 4108: 7.

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bache

bàke, ~ m

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laeke, s.

Làlea

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Koria

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàke -en -a -ana.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b a²k a — baeke

-n

-a

backe

№ 474, John Svensson 1926.

Tailaf (ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²kn n bå²ka na backe s.

?!

backe

№ 488.

Kåstveda Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bàkk ˈ-en, ˈ-a, ˈ-ana

baike

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

backa (pl.)

'backar'

"just o grant i vara backa ..."

S. 5

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

18

backe

backke - backben

backa - backang

backe

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bacat

bàkado, bàkada, bàkat

pl. bàkada

bakig (a.)

an bàkado väg

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

backhare

bada hare

Ja å rädda som
en bada hare!

ref. "Ellebäcks-Sturens Anita"
Västraby
Anita Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backahälla

bàkahälla -an, -o -orno

backsluttning

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backahö

bàkahàj -t

backahö, hö som vuxit på backar;
det är kort

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backig

bakked, bakkedare, bakkedast.

backigt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backkant

bàkakánt-en, `-a `-ana

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakklämma

bàka klämma - ana, -a, -ana s.f.

bakklämma

da gaʉd inte fɔ̀at a hästa
i dèsa bàkaklämana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back-kron
s.

best.f. bàkakrønat, n.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*backlie

bàkalàu -n, bàkalìa, -ana

kort lie som man använde när man gick "bául"

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backren

bàkaràjn -en

sen vid åker i backe (ágobàke)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backsand

bàkasàun - en
backsand, sand från en backe
(ej sjösand)
bàkasàun finns inte

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bå̄kaskò̄r Ln

x backeskog s.

mindre backe

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

ny Hästveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*backskorv

bàkaskorv -en .

mager backe, mager gras kulle

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backstuga

backstuu, backstuna, -stue -a, -stuana

backstuga

Backstuana lao i backahällninga o hade jäana åina väigg ao traj.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backstugesittare

backstusedare,-n,-re,-rana

backstugesittare

Backstusedare fanns da gøttom faa.
Då hade knappt nøøn annan boskàb än
jede o fao.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x backven

bàkawàjn -sn, ˋ-o, ˋ-ono

ven, som växer på backen

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad

bad -et ; pl = -en

bad

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå, n. bad bas. bad

Carl Benzon, Flyboda.

ÖRKENED

(GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad

bad -ät, pl =

vad

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad

bad, -et (-ed), pl = -en)

bad

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

bad

bad	badet
bad	baden

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bàdə, `-adə, `-at

badn

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bädja, -ada, -at

bada

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bàdə, ˋada, ˋat

bada

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada
v.

bå̀da, pret. -a

bå̀da dú̀ i gå̀n?

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bada v.

- da

- t

bada

№ 474, John Svensson 1926.

Tarbo (S. Gömunge) L. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²a, ade, at

(vanl. bå²da)

bada

bada

Flyborda

(Carlsberg)

ÖRKENED

Ö.GÖ NOE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3

leada

leada leadade. leadat verb.

leadade. leadad. leadat adj.

mon sa pågen skolle leada o då leadade

han fast han tegle han hade meyt leadat.

Så han kom in sa sa han: nu å ja då leadade,

Anna å må leadad o moor han tro de

lika föled å otta leadat.

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badbalja

bådebår - -en o mv

badbalja

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badding

En badding

en radkare, om liten pojke

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bådefitta

bådefitta, -an; -o, -orna

benämning på den som sist kom ur vattnet o sist fick mössan på sig

Två fitta ska ha bådefitan

(så sade varje pojke, i det han tog mössan på då han kommit upp ur vattnet, det var ett slags besvärjelseformel bland pojkarna)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badhus

badhus, badhuset,

badhus, badhusen.

badhus.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x badhölj.

bådehål'en, -o-ono

djup ställe i en å (lämpligt som badställe

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bading

bå̀dɛŋ -en ; -a -ana

örjord, Forst område

da blé ente med pa bå̀dɛŋen
de en fá̀ro bå̀dɛŋ

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bading

bådizz -en, -a, -ana

torr bit i en åker

~~fot~~ Torr bit i ett kärr, i en mosse

jfr Mossabadingen (måsabådizzen)
i Arnundstorp

Badingen (bådizzen) i Smörby

Hästveda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bading

bådz -en, -a -ana

Fosr bit, fast område i en åker, i en mosse eller dyl

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bading

bading,-en,-a,-ana

bating,härledning troligen beting(betesstycke)

Bading kallas åin höjare belägen slaitting i åitt siläntåmraode. (Även) nàan pao en àge.

/ ej folkligt uttryck.

Nr 6056 Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badkar

bàdakåp - et ; pl = en

badkar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badkar

bàdakäp, -t; pl =, `-n

badkar

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x badna

bå̀dna, -'ada '-at (bå̀lna; y. språk)
Svälla

då̀rana bå̀dnade

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bådna

bå̀dna, -ada, -at
svälla, bli tjock

na mànska skala mte bå̀dna
som na bö̀na i vá̀n.

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

badna

b.

Badna.

Om ett laggkärl, t. ex. en
tvättbalja, på grund av torka
blivit otät, kan det ställas i
vatten så att den "badna."
Träet sväller ut så att kärlet
åter blir tät.

jfr. i Sydskåne bålna

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ badna
v.

bå̲dna

bågna

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badstuga

fästuka -an

(för linbeyta.)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badstuga

bå^{2}stala s. = bastu, badstuga.

bål i bet. = brytstuga.

Knivsåk.

Gästrikl.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badställe

bådastälé -et pl = -ena

badställe

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badställe

bådastalk, et, pl =

vadställe

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4

badställe

badeställe. - badeställed.

badeställen. - badeställen.

badstäl

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badvatten

bàdevàn

i malgöan e rèt sa fint

bàdevàn.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badvatten

badvann, badvanned.

badvann, badvannen.

badvatten.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare s.

bå²gare

-n

-a

bagare

№ 474, John Svensson 1926.

Fäbet (ö. Gäinge) Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare

bàgare,-n, - ,-ena el.-ana

bagare à = a.

Ack bàgare,dett brø và raott,
da inte nàck i ongen staott,
o mànga gànga du da brände,
o bàra ställde te eländе!

(Strof ur en visa).

Nr 6036. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare
s.

bågare, -en

da va en bågare i byen
(kyrkbyn)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6

bagare

bagare : bagaren

bagara - bagarana

bagare

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarebröd

bagarebrö, bagarebröd,

bagarebrö bagarebrön.

bagarebröd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågarog m. bakugn.

bagarugn
Fagbok
Carla Bengts

ÖRKENED
ÖRKENED
"
Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn

s.

bàgarùn, -an d. bàgarùg

bakugn

do skùla ha bàgarùg i hâuot nýt hûs.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagarugn

bågarōn s. = bakugn.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Bröd
ögäring.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagerí el ~o no bageri s.

-no!

bageri

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bageri

bageri. -et, -o, -ono.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bageri

bagori, bagoriS.

bagori, bagorien.

bageri.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagerska
s.

bägoska -an, -o, -oxo.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

bågе², m. ~~1) handtag, 2) bagge.~~ //

hangår (yngre el. äldre), bagge.

Ström.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459. 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagga, s.

Lagga

1

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågh n båga na bagge

bagge

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågh n bågha na bagge s.

bagge

№ 488.

Hästveda O Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

lägge

lägge	-	läggen
lägga	-	läggana
lägge		

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

bägk -en, -a, -ana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

bågge -en, -a -ana

bagge

även vad - var

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

baíggе,-n,-a,-ana

bagge

En ska inte lega mä baíggen, fa han fastao se inte pao skój.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge s.

bàgk, 'm, a'ana

vädm bàgg'm (ä nordöst.)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge s

bägge, -en, -a -ane

hanne av fårsläktet

har även hört ordet väre

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge s.

bägge, -en, -a, -ana

1) bagge av förslaktet
2) vädur
3) bagge = ökalbagge

jfr vädur (vCED), som är vanligare

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

klippa bagga
börja bli sömnig och
fälla ner ögonlocken
då o då

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagge

klippa bagga

börja bli sömnig

re klippa, v.

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bagg-galen

bàggagálan (a>a), bàggagálat

bàggagálama

brunstig (om får)

da gått a bàggagálat i då

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagg galen a

bàgagàlen

brunstig (om bäck)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*baggknapp

bågaknåp -en, -a -ana

bågen fick horn tros en bagge

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagglamm s.

Bäiggalaum Immelaum

baggiamm honlam

laurabäigge

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

12

bagglam

baggalom baggalommed

baggalom baggalommen

bagglam

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagg·vilt

bàg vilt

bruustigt (om får)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge h:d

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ baglöpa sig

bàgl̲ö̲ba sc verb
ändra sig

du bàgl̲ö̲ba dc̲ kän̲sc

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag 'bakom'

"Hän ha dor' gatt bag stu-
dana ..."

s. s.

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak s.

bag -et ; pl = -ar

bak (brod) den kvantitet som bakas på en gång

et bag brö

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak 2

bag

baknings, arbetet med att baka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak adv

bag bágast

da a wìda bag ò̀ɒnan (om snokar)

han a bágast

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bàg,-et, - ,-en = bag

bak

Aitte vànlighåiden skålle da bàgas
tråj bàg te jul.

Nr 6036. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bàg, bàget, bàg, bàgen

bak = bag

Moe gjoe tråj bàg te julana, groobrø, seitebrø o wedebrø.

Nr 6036. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bàgen, O

baken = bågen

Na fanen gao, blais han mä bàgen.

= blåsen

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag, -et s. = bak. (= ält.) s.

så mycket som bakas på en gång.

.№ 467.

L-t. P. Gödinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag ed bala s.

dåta 2 ~ 1 ed bele 2 nåta bra

bak

№ 488.

Häckeberga Ög Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak s.

bag

-at

pl = s.

bak

№ 474, John Svensson 1926.

Fäläf (ö. Göinge) J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag

bak, bakom

ja låg bag at rissäv o stör

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h:d

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bak

bak

№ 474, John Svensson 1926.

Fabel (S. Gånge) L. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak s.

bäg -et

bak (et bäg ler.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag bagast (acc. osäker)

bak (adv)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bäg adv. = bakom.

han gek bág me.

Kuit. 2 Hj. Gr.
O. Jonsson.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag

adv. o prep.

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak

bag -at (red), pl =, -en

bak

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

bak

bag. bagjalke - bagast.

bak. bakefter - bakerst eller längst tillbaka

åform: "läjnge tebage".

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9

bak

bag - bageð

bag - bagen

bak (jeilbakē - en)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baks:

bag, -ad; pl =

sats (bröd) till bakning

Nr 3984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bag bak

Da å lia bra ova bag
som ätte!

Erika Norling. Lumsa

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byr

böda

Då å byr i den innan

da å nön mjälk i den

(om fjock, lung mjälkkanna)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak 2 adv.

väl äv. oböjl. adj. ?

bag

bakom, bakåt äv. = sist

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägga, bägta, bagt

talka vb

baka

№ 544

Östby

Ö. Söinge

S.D. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bågga, -ade -at

vr hadan bågat

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäga, -, -d. v = baka.

August Sandberg 1917.

Ärk. Gluin.
O. Gärind

Uby.

M 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

2

bäga, bagade, bagat

baka

Brunkelstorp

Osby, Ö. Göinge hd.

№ 461 Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²ga, bå²te, bå²t, baka. baka
sg. pres bå²ga

nu jau vi lov o bå²ga ola blî vi
brølósa
vi bå²ten (l. bå²tn) i ga.

Strömsnäs

ÖRKENED

(GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bå̀ga, bå̀ite, bå̀it verb
baka bå̀gade bå̀gat

hon bå̀ite brö̀d tè̀t på̀
må̀nen

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bå²ga, -de, -d v. = baka.

1 p. pr. bå²gar

1 p. pr. bå²gem

doi bågde a forémmides.

Kristl. Hj. Sn.
6. Sönn.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàgga, -ade, -at

baka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka III
v.

pres. pl. bäga

de bäga do i stöa mäigdo

Nr 8223 Hjärsås C:uöinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

Baga

= baka

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bå²ga, {-de, -d v. = baka. (= årb.)

1p. sing bå²gar
2p. pl. bå²gen

vi ha bå²gad i da.

№ 467.

L-l. B. ²Gäinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bakt

ett ham bakt dam mjölk, kram-

sen = å ham bakat dum mu, kramsen

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v.

bàga, , bàgat

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

53.58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bå̀ga -ade -at

el. bå̀gte, bågt.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

bå̀ga, bå̀gta el. bå̀gada

vi bå̀gta i en stó̀ ó̀g, sa stó̀
som hå̀la stu̇an.

fó̀ bru̇gta vi bå̀ga kå̀vreza

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II
v.

han bägade pau öpen x/ fyy

x/ Rep.form.

ja frk jue bäga en del käge

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka.

bàga, pret. ˋa el. ˋada

sa bàga di sòdsùnt (bröd)

hon bùte bàga spèdekàgo.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II

v.

de e bœ́tor bàgad

sœ bàga di ve jùlati

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

baga -da (bakade)
-t (bakat)

baka

№ 474, John Svensson 1926.

Fatlef (v. Göinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàgga, -ada, -at

baka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bå²ga, -de, -t -d v. = baka.

doi båga i bågarøneen

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby Sn
Ö-Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5

baka

laga - lagade ..lagat

baka -

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàga, bàgade, bàgat

baka = bàga

Pao hemväin frao Stàckhølm läade taa-
paregårmman o bàga wedebrø.

Nr 6056. Örkened, O. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàga,-de,-t,p.part.bàgad

baka = bàga .

Bàga bàga kàge,bàga bàga kàge!
Rulla dåm,klappa dåm,precka dåm!
Pyst åpp i ongen!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*baka på

baga pâu

baka på, steka, värma (om solen)

sólen baga pâu, na kon vanta hæm

(när solen steker mycket, väntar hon regn)

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakanom

bäganom

bekom

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakantill

bägante

bak fill

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakan-vid

bågauvé adv. = bakaun.

Kvist.

O. Gjungs.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarn en

× bakarugn s.

du kan ta in lid kvista te

~ en

ti ?

ta ?

bakugn

№ 489.

N. Strö Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarön en 2 a na x bakaugn s.

bakugn

№ 488.

Härkeberga Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugn s

bagarozj, -en
bakugn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugn s

bàgarög, en. a-ana

bakugn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980 bakaregn

Under första världskriget drog s-k
"ridande polisen" om kring för att
se att man ej gjorde mdan
mat som lösmedelskommi-
ssionen skulle ha. Precis när
de hälsat på och tittat färdigt
hos Viktor Norlings: Simeon
och skälle till o gå sade Folke
"Mamma då va väl att dom inte
kitta de i bagarugnen!"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakarugnstäppa s

bägarozstäppa, ena
bakugnslucka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakarugnstäppa

S.

bàgarogsfæpe, -ena

täppe till bakugnsöppning

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakasare

bagasare

= en som blir ofter

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakasare

bågåsark -en pa. -ana

bakasare, person som ej gör något i rätt tid t. ex höstar för sent o dyl.

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakasare

bàgàsare,-n,-e,-ana

en som är senfärdig

à = a

Han ä åin bàgàsare tell o mä na han gao te kjöakes.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20

bakaare

bagatare · bagatären

bagatara · bagatärarna

"bakasare". Kan knappast översättas
till svenska. Det skulle väl då få heta
bakslåpare. Betyder: en som knarnar
bakefter och aldrig kommer färdig med
sitt arbete eller annat eftan alltid kommer
sist eller "efter bakefter".

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bakasare

bågåsare - m -a

bågåsarn

efterlåtare

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakasare

bagasare

senfärdig person

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakaxel

lagajsel, lagajselen,

lagajsla, lagajslana.

lakaxel.

lakare axel.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

bågbåge·et; pl =

bakben

kóna weskade ma i sýnan ma
sòmpan, tröda ma pa tána ela
spràfa ma bågbågnen.

Nr 373ᵍ Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

baglöjin, baglöjsned,

baglöjin, baglöjinen.

bakben.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågbaun, -ed, pl.-, --en s. bakben
= bakben

Aksby
Sby August Sandberg 1917. ö. Göinge-

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

bàgbåin,-et,- ,-en

bakben bàgboin

Hon ä dåm såm bàgbåinen pao åin spaie kaal.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbord

bageboo, bagebood,

bageboo, bageboon.

bakbord.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbräda

lagebräda, lagebrädan,

lagebräda lagebrädorna.

lakbräda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7

bakbränne

bagebränne - bagebränneð

– –

bakbränsle

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbränne

bågebränsle, ät

bakbränsle, bränsle som användes
vid bakning

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdag

bàgedà - n

den dag då man bakade, denna
dag var ofta bestämd i förväg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdanta, v.

bagdanta

= förtala

bågdanta

bågdanta

Nr 4101 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakdaffla

bägdåtfla, -ada, -at

baktala

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakdatflase

bàgdåflarke `-en, `-a `-ana

baktalare

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdel

bàgdåil, -en, -a, -ana

bakdel

Bàgdåilen älla stegna velle følk hälst hà fatt i. (steken)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

19

bakdel

bagdøjl - bagdøjlen

bagdøjlø - bagdøjlønø.

bakdel

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdörr

bagdöö, bagdööa.

bagdörå bagdörårå.

bakdörr.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bagájthe

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter
asv.

bág àte

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter

bágàfta

bakefter

da kom bágàfte liasom

kòdana pau en kat (ordstäv)

àlbrâsen blio ju fást, sm blio

glövobrâsen bágàfta

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägäta bakefter

bakefter

№ 474, John Svensson 1926.

Fäbod (ö. Gäinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakefter adv

bagàuta

efter, efteråt

åsa bagàuta
åsa bagàute

olika accenter på ställningsadverb

*) ?! Här verkar det ju befinna sig i samma ställning i bägge fallen!

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakelse

bågelse², -n, -r, -na s. = bakelse.
(= åsb.)

haor mörd bösta bågelserna?²

№ 467.

L.-l. O. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakelse

bàgelse,-na,-sa,-sana

bakelser = bàgelse.

Då siste spandeaningna pa jillet và bàgelsa,o då plàckade vi i vaora låmme-duga.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Bakesa S:n

Bägarna och

Bägerska

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣbakfittad

bàgfétad ~ bagfitad

med "fittan" placerad långt bakåt

... da som a bàgfétadz (ol)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakfjäl

bägaffjäl :en; :a :-ana

bakbräde

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bägaffjälen

x balkfjäl s.

ä!

lock till baktråg

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

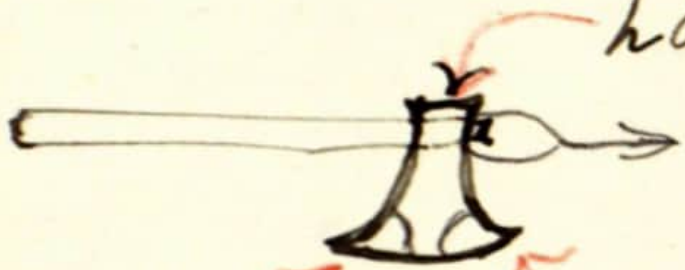
Hasselbacken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakfjäte

bàgfjæ̀dr -er ; - a -ana

bakre delen av eggen å yxa (mot närmaste område



hàmarn

ỳ v a (öppningen för skaftet

fà̀ffjæ̀dr

bàgfjæ̀dr

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakfjäte

bägfjädk,-en

bakre delen av ytblad

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakflängd

bagflänt

= bakåtlutad

7046:4, s. 5.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakflängd a

vågflängd (o)

bakåtlutad

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfot

bàgfödd-en bàgfödde-ne

bakfot

nàsen sato fàfödone i sá àtta

mmándra o bàgfödone va sian óm

mmándra

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

13

bakfot

bagfod - bagfoden

bagfödo - bagfödono

balsfot.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. I. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfram

bagfram.

bakfram.

omvänt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfrån

bagfrå

bakifrån.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakgård

baggåo, baggåom,
baggåna, baggånana
bakgård.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l
N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhjul

bàgjul,-et,- ,-en

bakhjul bàgjúl.

Vainen jeck tröjt,fa bàgjulen spara-
de inte.(framjulen).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

15

bakhjul

baghjul - baghjulet

baghjulen - baghjulen

bakhjul

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhuvud

bagheede, bagheeds,

bagheede, bagheeden.

bakhufveed.

macke.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhåll

baghåll, baghållet,

baghåll, baghållen.

bakhåll.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakåt

koma i bäghåll

bli efter

han kom i b. mot retåbet

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhåll

bàghàul -et

ble i bàghaul = bli på efterkällen

stàlmyren ble i bàghàul (på fel

om bildandet av kärna: röjax. stàlmy = sidoställ

bildandet av kärna; sidoställ anas at boken något

på efterkällen: förhållande till kärnbildningen

i stamträdet ak)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhåll

bàghaoll,-et, O

bakhåll = bàghàul

Åin snapphane, såm inte löjtnanten hade såitt, lao i bàghaoll o skåd nåm na kule jönåm brystet.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bakhäll s.

bàghàu̇l, -et

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhåll

Skjuta på baghåll
Skjuda rakt bakifrån
ef Torsten, bonde i Ullstorp

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakifrån

bàgifrao,

bakifrån

Bilen kjöade pao syklisten bàgifrao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakkaka

bågakågen, -an, -o -ono
en liten kaka, som blir till sist
av degen då man bakar

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkavel s

bågakäval

valsformig träkulle använd vid bakning ('brödkavel'? / 30-)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakklok

bàgklɔ̀ɔ̀ga adj.

efterklok

da a ìga kánst a va bàg-
klɔ̀ɔ̀ga.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakkrått

bàgakrat -et

bakris smått, ris som användes vid
uppheftning av bakugnen, mindre
än bakris, smulor. småris som blivit
liggande under siset

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkropp

bagkrōpar, bagkrōparen,

bagkrōpara, bagkrōparna.

bak·kropp.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

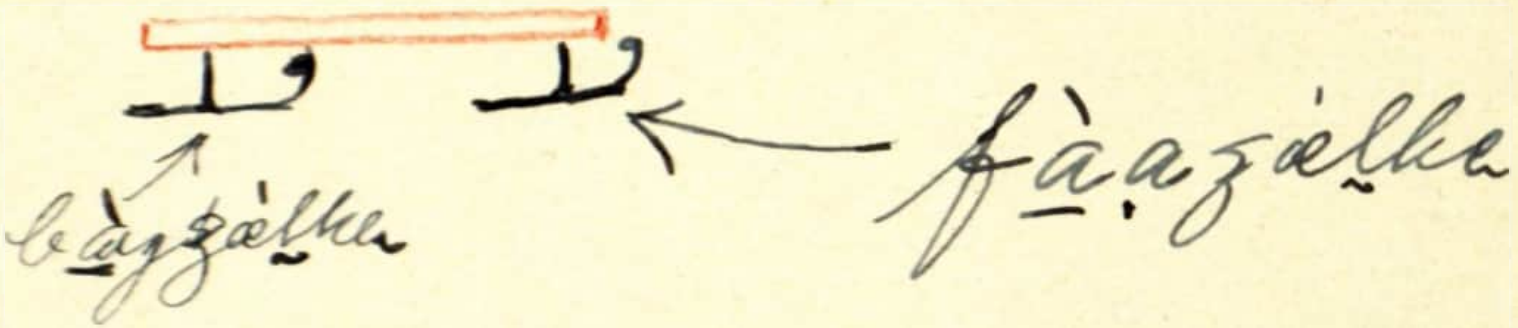
N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkälke

bägzälkp -en -a -ana

bakkälke den efterste kälken



Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkälke

bagtjällke, bagtjällken,

bagtjällka. bagtjällkana.

bakkälkr.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkälke 5.

bägzälke, -en, -a, -ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkärra

bå̀ggarka `-an ' -o ' -ono

bakkärra å vogn

r 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkåsa

bäg-gärja, -an -or-orna

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkära

bàgsärka, -an; -0, -orna

bakkära (å vagn)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bagtzära n

bakkära s.

bakkära, bakre
delen av en vagn

№ 488.

Kästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

14

bakkärra

bagljarra bagljarran

bagljarro bagljarrone

bakkärra

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladdare

bågläḍaree s. = bakladdare

vi hade bågläḍaree daø

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
Älgarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladdare

bàglàddare,-n,- ,-ana

bakladdare à = a, a

Blissingana ändrade åm gamla flintlao-
bösse o framlàddare te bàglàddare.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladdare

bagladdare, bagladdaren,

bagladdara. bagladdarana.

läs:

bàgladare bakladdare (om gerså)

(ej mynningsladdare)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäglågan. — et

Lakan använt att hölja över degen medan den jäser

№ 544

Asby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

16

baklass

baglass - baglassad

baglass - baglassen.

baklass. Kan betyda både att den
körande har lastat långt framför sig i
vagnen och att han har lass åfram
på åkervägen eller landsvägen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd baklass

Barbro Norling 1977

din knuda te baglas

en liten bjork taut i bak-
sätet

ref. Tom Dahl, Stenemåla
Broby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baklomma

bàglåmme,-na,- ,-ana

bakficka

Då bysana våa brà, fa da fànns twao bàglåmme.

= de byxorna etc.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

bäglänges

baklänges

han slö bäglänges (mot rygen fåa)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakläges adv.

bäjkaŋes

4108 : 24

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges
av.

bäglæŋes

han sprauŋ bäglæŋes

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

bàglæ̀ŋes ab.

baklänges

han fék oŋ stöd a rämlade
bàglæ̀ŋes

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

bàgläinges, O

baklänges

Ångög, såm inte ha läat da, ä i böajan rätt dåmma te o gao bàgläinges.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

bàglæ̀ŋŋas

baklänges

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäglängres ar = balalänges.

vägnen fr bäglängres.

Sby August Sandberg 1917. Asby

№ 464. O. Säinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaklänges

bäglänges

baklänges (adr)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakolänges

bagläjnges.

bakläänges.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakläuges adv

bàgläuges

nan slö bàgläuges

nan föll bakläuges

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

bakläges

Barbro Norling 1977

"seda o glo baglainges
pa en traktа da
festa nyggen!"
Nar man plöja måste man
ja ut titta bakåt

ref. E. Norling

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakläxa

bagläxe,-na, - ,-ana

bakläxa

Lansfiskalen gà notàrien en öafil,män feck sinn ao häradsrätten na bàgläxe.

Syftar på en händelse i Stockholm 1953 el. 54/. J-S.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakläxa

bagläxa, bagläxan,

bagläxo, bagläxono.

bakläxa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakkloka v.

bäglplse (pret.)

ändra sig, taga sin
ord tillbaka

#108:12

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baklöpa sig

bàglöba(se),bàglöb(se),bàglöbt(se)

taga tillbaka

Jà hade gjoet affäa mä slaitaren om kona,men bàglöb me o lädde bli o hänta na,alldänstunn jà bàra skålle falorat pao da.Nøønna haonnpänge hade jà inte betålat.

a

Nr 6056.Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågogank 4 [2] × bloboane s.

bakre med-
paret på en
släde

№ 475. Ö. Göinge hd

Björsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bàgom (han ä lide b.)

bakom

Han hà blett lide bàgom pao sista tina.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägom pr. = bakom. bakom

August Sandberg 1917.

Sbg. Oslby

№ 464. Ö. Läänge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bàg, bàgåm

bakom bag

Bàgåm boningshuset pa backahällningna
và vao frutahàà.

= frùtahâ

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom prep. = bakom.

№ 467. L-1. 6. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b å g o m

bakom

bakom

№ 474, John Svensson 1926.

Fäboj (ö. Gästrikl.) F. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom
adv.

bågoin

gau bågoin

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bagåm

s. 55

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

17

bakom

bagom, bag,

bakom, bak (efter)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakom as
adv. o. prep.

vagom

vakom

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom prep

bägom

bägom huset

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakport

bagpoōt, bagpoōten,

bagpoōta, bagpoōtana.

bakport.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakpå

bàgpao, O

bakpå

Bàgpao lasset og bonnen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakpå

lagpå.

lakpå.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakreve

bagreven s. = del av våven.

Kunsl.

Öjäng

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakreve

5.

bågsäte, -en

vävstam (balen sveps)

= garn lossnar på väv)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakris

bågeris - et

bakris, ris som användes vid upp-
hetning av bakugnen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakris

bàgeris -et

bakris, pis använt vid upphettning
av bakugnen

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8

bakris

lagerås - lagerisad

–

–

bakris (: keramik) ris som bakregnen
eldas med.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakrus

bagrus, bagrusad,

bagrus, bagrusen.

bakrus.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baksa

bàksa, -ada, -at

backa, rygga Tillbaka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksida

bagsina, O

baksidan

Huset và vacken maolat älla fjälslàt pao bàgsina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksida

lagsida. lagsidan.

lagsidor. lagsidorna.

laksida.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakskank

bågskänk -en -a -ana

bakben

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakskank

bågskazk-en; -a, -ana

bakben

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakskank

S.

bägskägk, -en -a -ana

(t. ex. på häst)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksko v.

bågsko, bågskoda, bågskot

baksko, sätta skor på bakfötterna på hästar

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakskо

lagskо, lagskon,

lagskо, lagskonna.

lakskо [åkärlfot]

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'bakskodd.

bågskodo, bågskoda

skodd på bakdörrarna (häst)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakslag

bàgslà -t

slag med fullegjna mot fullan, så att den går fullbaka mot den, som satt den i rörelse; då får motparten gå fullbaka lika långt stycke, som fullan slagits bakåt (detta för att avståndet mellan de båda spellagen skulle förbli ungefär konstant)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakslag

bàgslà,-t,-,-na

bakslag bàgslá .

En skålle ji brà bàgslà na en trilla-
de trille.- Da ble åitt hàat bàgsla
faa nom ,na han raote ud fa olyckena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakslag

bagsla, bagslåd.

bagsla, bagslåm.

bakslag.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bak-slod

drevet gå bagslo

= drevet gå baklänges el. mot slagen (jakt)

7046:4, s. 4.

Nr 7047. Osby, Ö. Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bakslod 5.

bàgslö

leakåt i spåret (i vehicles riktning) x)

er dséret gaçl i bàgslö

= leakåt i samma spår (slö)

åt det håll varifrån hunden kommit

haren har gjort *avspring

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

substantiv översatt med adverb !! /Gi

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baksmäll s.

Bägsmål

kortspel x)

x) Ett visst kortspel avses väl?!

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakspade

bågespå/n, -n, -a, -ana

bakspade

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågespån 2 1 bakspade s.

brödspade

№ 488.

Härbeda Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bakstek

bàgsteg - en, -0, -ono

4 stégo ta et kràatuo (2 fàstego
o 2 bàgstégo)

r 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"bakström"

bäystrom in

ström som går bakåt t. ex
vid nedfrysning bakom stenar o dyl.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke

bågstrykka -et

bakstycke (på en vägt)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke

bägstrkp -at

bakstycke (t. ex. på en vät)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstycke

bagstickke, bagstickkeS,

bagstickke, bagstickken.

bakstycke.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakstänke

bàgstäŋŋke -et

den sämsta säden (vid Förkning)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstöd

bägstö

bakstöd å vagn

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksäte

bägsädde, -et, pl =

bänksäte

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksäte s. n.

bägsädet

'baksätet (i vagnen)'

4108:25

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksäte

bàgsaide,-t,- ,-na

baksätet

Bàgsaidet và inte vehaspat,sa na ögen blee rädda o ryckte te,sloo gåbbana i väin.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakesäte

bagsajde, bagsajded.

bagsajde, bagsajden.

baksäte (å vagn)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksäte

bägsädla, -et

lenksäte å vagn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksäte

bägsäudk et

baksäte (å vagn)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*baktag

bågtåg - at

säd, sikt uppblandad med agnar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstag s. n.

bågtag
, med agnar och loss
blandad säd' (vid kastning)

4104:38

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖ baktag s

vàgtåg, -et

sämre säd

flygga q så långt som den
tyngre bätte säden vi kast-
ning

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baktag s.

Bågtag, -et

benämning på den läffaste stamme båden (den sämsta) den flyger längst. Ork vid kastning

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktal

bagtal, bagtaled.

baktal.

förtal.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktala

bàgfälla - 'ade '-at

baktala (y)

bàgdatla (ä)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktala

bagtāla, bagtālade, bagtālat.

baktāla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktalare

bàgfåla -a, -ar, -a -arna

bakdantare

bàgdåtlare(ä)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆbaktand

bàgtán

: förb. "faa bàgtán" och "gaˆ bàgtán"

om säg = gaˆ pa da àvenda háˆlat

da faas bàgtán

da jek bàgtán

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktanke

bàgtànke,-n,-a,-ana

baktanke = bàgtànke

Utredningsmännen i bànkkrashen hade braott o driva in bànkelaonen, i synnerhåid såm då hade åin bàgtanke pao ød nøøn bonne skålle bli twången o säila sin gaoe, såm då hade lust te.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktanke

bagtanke, bagtanken,

bagtanka, bagtankana.

baktanke.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhäl

bàgte, O

baktill

Bàgte ä skosnuuna ihålig såm åitt bà-
getru,hàjà höat sias.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstill

leag-ēe.

leaklēes.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baktjuga r

bägzjicku`una

e

gaffel (4-kantig öppning) i bak-
kagn vari bakre delen av den
sk. lägvagnen fästes

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktjuga s

bàgzjùa ~ bàgzjùne -na

fyrkantig öppning i bakvagn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. bakträg

bägatråe

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg s. n.

bågetru

"man på ryggen säj dåj
ud sån åt bagetru..."

H108:23

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågetråe, -ed s. = baketråg (= ösb.).

№ 467. L-1. 2. Gång.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktrug

bägetrú. -at (ellen - true)

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdråg

bågetrie -t s. n. pl. =, -na
bakdråg

vi faun stæla bågtriena
ve kåklüinen sag dein
kan jæsa brå

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågetråg, n. bakstråg.

Carl Benzon, Fyledalen.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

s. 53

bagetrn

Nr 132 b Örkened, Ö. Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baketråg

bàgetru, bàgetrut, - bàgetruna

baktråg bàgetrù

Dein jäste foetare än beregnat o flöd öve kàntena pao bàgetrut.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bàgetru, -truut, - , -truna

baktråg

Bonnamoena hade twao bagetru, åitt stoet o åitt liit. Na hon bàite te jul, nöttades bäjgge bàgetruna.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bågetråd

baktråg

baktråg

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatråt - et, pl = -en

baktråg

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
bågetråd ed ~ en baketråg s.

baktråg

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.
Hästveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatrug -at, pl =

baktråg

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakdrag

bàgafrie -et ; pl = , `-en

bakfrå

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ba² o e t rä — at

baketråg

pl = s.

baktråg

№ 474, John Svensson 1926.

Fäbod (ö. Gömge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

18

bakbräj

bagetreu - bagetreuS

bagetreu - bagetreus

bakbräj.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatrug, -at, pl =

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd baktråg

Barbro Norling 1977

hägga bagedun
(baktråg)

Han häggde bagedun
= Han gick inte men med
liten o högg ner noen riktigt,
utan den efterkommande
fick ta hela slicken.
(Sagt av "Lura-Enoken" i
Västraby)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg s.

hägga bagetru

[='meja krokigt (med lie)']

(se: vagg-gängel)

Ö. Broby sn, Ö. Göinge hd

Nr 17855
Barbro Norling 1981 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bågön -en

bakugn

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn:

stõra. höja bägõza.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn :

sådanan kåb ijénom
bågógan .

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²gog, m. bakugn.

el. bå²gagog pl. -a

Carla Benzon, Flyboda.

bakugn

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bàgong,-en,-a,-ana,även bàgárong

bakugn à = a

Snäjra-Jössen jeck te bönnana o ansade darras bàgonga.

Nr 6056. Örkened, O.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bågɔŋ, -ɛn, mask.

två bågaŋɔŋ, bågaŋɔn.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

lagong, lag·ongen,

lagonga, lagongarna.

bakugn.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn 5

bägöj-en

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakut
adv.

bägvid

Nr 7123 Kvinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågvan et

bakvatten

bakvatten

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvatten

bagvann, bagvannes,

bagvann, bagvannen.

bakvatten. (vid vattenverk)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvatten

bagvann,-et, O

bakvatten bàgvàn

Na da và flo,jeck da bàgvann,sa kwäa-
na vànt knappt gao.

vant

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvatten

bàg vàn, -et

vatten, som samlar sig i en
liten vrå i ett vattendrag t. ex.
nedanför ett fall

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakved

bågaved

ved som användes vid upphettning
av bakugnen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakved

bagevej,-vein, O , O ,(

bakved

Vi jöggen bàgevej ao lövvejsràngle.
Bagevein làades åpp pao vekàsten o
bàasiin aitte som da behövdes.

(O,fl. finnes ej).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. utv x bakanvid
baktill

bägarve

. Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakväg

bàgväj,-n,-a,-ana

bakväg

Bona và stäjngd,män da jeck o kåmma in bàgväin.

bóna = boden. butiken.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leakväg

leagväj, leagvägin,

leagväja.. leagvägana.

leakväg.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänt

bàgvaint,-vaindare,-vaindast

bakvänt

Pälle Kjarr i Kjarraboa pràdade ølle bàgvaint.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänd

leagvajnda, leagvajnd, leagvajnē.

pl. leagvajndā.

leakvänd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakåt

bàget, O

bakåt à = a

Haʃsten slo bàget ifall en raade ve bàgaʃnnen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakåt

lag-öd.

bakåt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakänd s.

vägände-en-a-ana (ä)

vägände-en-a-ana (y)

dåne ändan av ngt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakända

bägänka`en, `a`ana

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågæne, m. bakända. bakände

Øget hågar ap mæ bågænen

(slå i vädret)

Fuybosa

(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

C. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakände

bagainne,,-n,-a,-ana

bakände

Kona và vilàid i bàgainnen.

(vitlagd).

à = a

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10

bakände

bagajne	–	bagajnen
bagajna	–	bagajnana
bakända		

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bala
s.

bål'a, -an

nedtrampat el. nerlegat ställe i gräs el. växande gröda.

da va en stôr bål'a.

(där en älg legat och vältrat sig i skogen)

Nr 8223 Hjärsås O. Söinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala

bala

– de

– t

"bala", göra "balor", i mark

№ 474, John Svensson 1926.

Tailaj (ö. Gamsle)

Y. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bala s

bål-an o -ar

bale

sfr. vikten hösabålo

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala v

bål̀k ¹-ade ¹-at, bål̀a nå̀

bala neð, göra en bale (om hönS)
även = kära i en bildad sång som barn idk.
göra

da fåvlat, sa ɔ han bål̀alat ɔ såǹon
glöt̀a föt̀a

NR 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

31

× bala, v.

bala[illegible] bala[illegible] sup.

balo bala[illegible]

bala = båla. ett slycke "medbalad" säd.

"dåo bönnen hade vad o balat dåo

ble nönna rålegaloja balo i sän.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

29

× bala, v.

bala balade balat verb

bala med. nedtrampa.

matoms höns bala i vå ta

i gå va doj dia o balade ejen

men va doj balat ända varre.

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bala

bàla ˋ-ada ˋ-at

bala (vb) göra en bale (om höns)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala . abe - at

× bala
v.

bala ned

Du faar inte bala nour i soigon

fa me
fa

Osby, Ö. Göinge hd
Ebbe Tuneld 1903.
Brunkelstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bala v.

bàlfa, -ade, -at

bala med (om höns) göre en bale
i en åker med hög säd eller dyl.

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bala ned

bala nåi -ade nåi, -at nåi

nedtrampa, sammantrycka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålorbrädd n
a

balder(s)brå

baldersbrå

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Emiksloj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baldus

balldus över

Han for balldus över
=ralat över
(bonde i Svanshult, norr
om Kinnaboda)

Nr 17893 Örkened, Ö Göinge hd
Barbro Norlind 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bale

bålk, -en

litet område, där en höna lagt i
sånd el. dyk

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bale s

bål -en

fördjupning i jorden eller
avlångt ställe i väx-
tighet (som brinner åstad-
kommit)

Nr 22313 Osby Ö Göinge d

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balgna v.

bàlna, -ade, -ad (à) (nö)

bàlna -ade -ad (y) Hjärsås

svälla

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balj

bail, bailna, baile, bailana

balja

Bailna và grebalös o naistan bønna-
lös.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*balj s

bal, -en nö

balja

bal-as (y) Hjärsås Gg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. balja

bạ̊le -

na bạ̊le

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja s.

Baal

= Balja

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s: balja

bal - en, -o, -ono

ibl. ono

na lila bal

na stora bal

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälja

bäilke, -na s. = balja.

ja ma aina bäilke

№ 467.

L-l. B.a Gäinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bàlje -ena s.f.

balja

da blia bàlja pau æàtana

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål, f. pl. bålar

balja
baeja. fl.

nu a bæ²ge bå²lana fæ²rga

Flyborna
(Carla Bergs)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål, sf. pl. bål[2]a balja. balja 2.
Flyboat
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål², f. balga.

balja
3.
Strönhult.

ÖRKENED

Ö.GÖ NOE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bal, -ana, -a, -ana s. f.

balja

balana hon æ inta

tajta

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bai²la

balja

-n ; -r , -na

balja

Brunkelstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bail en ~ o nn balja s.

lag flaskorna ~ ~ en!

balja

№ 488.

Hasheda Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bàilfa, -ar, -o, -ono

balja

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål[2]ka, -n s. = balja. balja

2.

Kyrkl.
Öfvers.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bå²lar s. i pl. = baljor.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby Sn.

O. Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

23

balja

~~balja~~ bæjl - bæjlen

bæjlə - bæjlənə

balja (Tråkt.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baja

bajla – bajlan

bajlo – bajlono

bolja, skida [ärt:] "ajtalajla."

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljə(a) s,

bàʊlfə ˈɛnə ˈ-o ˈɔnə

här även hört bàʊlˈɛn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja s.

bàlja, -na, -o, -no

Avsöndrad o likn.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja v

bålja, -ada, -at

få ut ärter o. bönor ur
sina balgar

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljbotten

bàla bön'-en, '-a '-ana

baljbotten

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balj bollen

bàjlabòn -en; -a -ana

balj bollen

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljgjord s

bàlajör, -n, -a, -ana

band runt en bälg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljgrepe

bå̀la gré̲bk -èn, -a -ana

baljgrepe

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljgrepe

bàjlagrébb : en ; -a, -ana

balj-grepe

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balglina

bågalänka -an; -o, -ono

dragglina med balja (skydd för kästen i vilken linan löper)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baljskitare

bå²ilskei̯dareː, -n. s= skraffäring
(av bå²ilen och skei̯da,
emåː man hadde dessa
måske förrätta sina naturbehov i en balja).

№ 467.

August Sandberg 2-1 1918. E. Gäring.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhov

laghu, laghön,

laghoa, laghoana.

lakhof (åkärt)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balk

balk, -en, -a, -ana

balk, logbalk (jfr logbalk)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balk

balk,-en,-a,-ana

~~balk(stadgande i lag)~~,(uppskifte i fähus),(timmer) x/

(Twao vise,Östjötabalken o Västjötabalken hanlade åm knallanas levnad.) xx/
Da và en balk mällan hao ko i gamla fajhus.

x/ balk i denna bet. ej gemint.

xx/ Skämtsamma namn på oxar.

L-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolh. – en

balke s.

bjälke

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

30

balk

balk balkan

balka balkarna

lokalk = logevägg. golvbalk = golvbalk.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

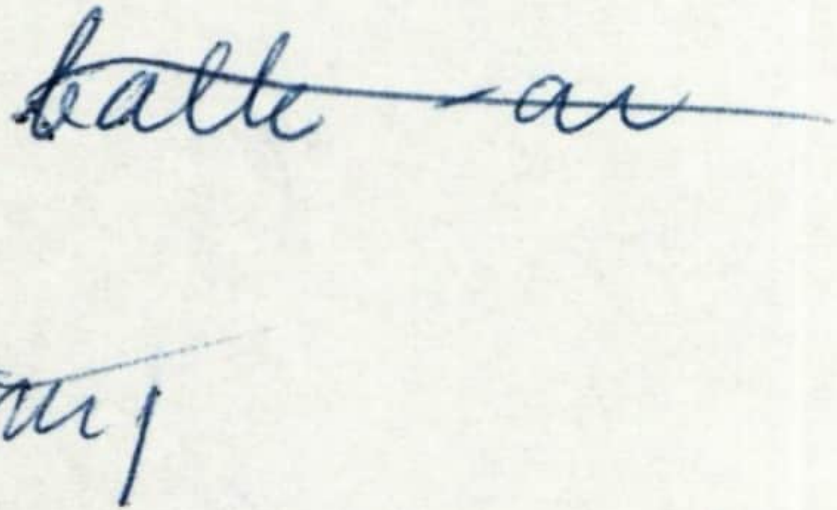
balk

balk - a(r)

mög - balk

smuts skorpa - or

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balka

bàlka, -ade, -at

slå något (t.ex en nek) i logbalken)

balka sáj

han balkade sáj

han bàlkade hàna (neken)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× boll

bǫll, bǫllen,

bǫllǫ, bǫllǫna.

(hånna) boll. den köttiga delen af innerhanden, vid tummen. Boll-liknande utskjutning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balle

bàla pl. bàlja, `-ana

ball, sittmuskel

Ballarna (bàlarna) öknamn på en gård i Hästveda

5424. Hästveda, Ö. Göinge hd

E. Sjöstedt 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*balle

bal(e) pl bàlk-ana

balle sittmuskel

En gård hade tillnamnet Ballarna
(bàlana)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälna ~ de ~ t + ballna

~ t. ~ ſ

svälla (om bräder)

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitsloſ Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ballra v.

Ballra

= Tala fort

10740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ballra

bàlsa ˈada, ˈat

prata inrigt

dæ stau gjærna o bàlsa, sa

da blir inget ànat jàot

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ballra

ballra, ballrade, ballrat, även babbla

föra oväsen

"Kom nu inte häa o ballra!"

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ballra

leallra. leallrade leallrat.

fladdra.

prata.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~b~~

bàlnə, `-adə, `-at

svälla

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Siöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bålna

bålna, -ade, -at (y.språk; bådna ä)

svälla

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bålna

bålna `-ade `-at

svälla

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bålna

v.

bålna bålna

bålla

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balna v.

Balna

Svälla

ludfisken ha
burt o balna

hum ha burt o balna
(vid dräktighet)

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x balna

bålna, -ada, -at

svälla

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× balna

balna, balnade, balnat.

svälla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balna

balna -

öppna

svälla (om bå) E. Norling
Lummen o Broby

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. balsamblad
en blomma

bålsenblå

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

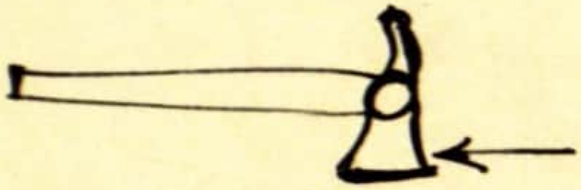
Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bàne, -an, -o, -orna

banan kallas pliggbammarens nedre del. denna del användes skomakaren då han dunkar in pliggen



(bauzk) bàne, hàmarebàne

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bå'nta -an -o -orna

bana, järnväg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bàn̲a, -an; -o, -ono

järnväg

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̊na, -n, pl. -år, -na s = bana

= bana.

han å̊rbian va bå̊nabågen.

Skg. Aslöv o? Säving.

August Sandberg 1917.

M 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàne,-na,- ,-nana

bana

bana s.

bana (jv.) bâne

Dän fàste maj nittanhåndraåitt inviides bànena mällan Selsbaa o Älmeåitt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bana

bå̀na. ˋ-n
järnväg

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

32

bana

bana banan

banor banorna

bana-järnväg

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bånka -an, -o -orno

järnvägslinje

Hr ortn. bånavagen, = Banevägen, en
åker belägen intill järnvägen

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana s. 1

bàna, -an, -o, -ono

bana = danslana, skjeftbana o.s.v.

Nr 3984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Göna s. 21

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baun, n. baus.

band

Fyborna
Carl Bengts

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459. 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band, s.

baun/, -at; =, -an

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baon, -ed, pl. -, -en s = band
= band.

August Sandberg 1917.

Sby

Ulm. Asby
o. Säng.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

baon, -et, -, -en s. = band.

(isl. baun och bon)

.№ 467. L. A. D. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånd

bå̤on s. = band.

ji me bå̤oned

Kvist. Hj. Gr.
Öjeby

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bå.dn, -'ed s. = band

№ 471.

August Sandberg 1921.

Bjorlyr
d. fäins

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baun band s.

– at

pl = 5.

band

№ 474, John Svensson 1926.

Fattig (s. gång) / Fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagn et

band

band

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagn lt ~ fn band s.

bagn ?

/- s

band

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baṇn lt ~ ln band s.

baun l.

band

№ 488.

Härkeda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönder ett ~ en band s.

band

№ 490.

Örkene Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

159

band

bånn bånnes

bånn bånnen

baand. Lås baan

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band s.

Baum-ed-en

band

baum dä:s/n

(inträtecken)s

hosebaunned ha lössa

baunnen ha gaued au tyngena

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bann ´-et, pl = ´-en

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band 2

baun -at, pl = -an

= fjurband

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

baŋn -ət ; pl =, -ən

band

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band 2

baun

væva baun (lek) jfr väva vävmal

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

baonn,-et,- ,-en

band

Smen làà nya baonn pao sàltekàat.
Han kånne inte läggga baonn pa sin oro.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band
s.

baun , n., pl. =

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band s

bå̂an, bå̂nat, pl =

c.f. bå̂nan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gand s.

bauge, -et, pl=

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bant
s.

baun, s., pl. =

hon hade vävt téka báun

Nr 22328 Ö Broby Ö Göinge hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. bandgjord

bàun jòo - on (y)
ona (å)

bàun jòra, -ana

= tunnband

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandhund

bàunhön, -en, -a, -ana

bandhund

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1CB

bandhund

bånnhonn - bånnhonnen

bånnhonna - bånnhonnana

bandhrecnd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandit

bandit, -en s. = bandit. (= ärb.).

№ 467.

L-l. 2:e Gäng.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

161

bandit

bångdel bångdelen

bångdelə bångdelənə

bandit, lop.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandjärn

Bännjärn

= Bandjärn

70740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandjäm

bàunjœœn, n.

Nr 8223 Hjärtås, Ö. Göinge hd
Lingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandjäan

baonnjäan,-et,- ,-en

bandjärn

Baonnjäanen pao kjåanena va lössade.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IC 2

bandjärn

bännjägn	bännjägned
bännjägn	bännjägnen
bandjärn.	

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

baonnkniv,-en,-a,-ana

bandkniv

Baonnkniv nöttas na en skàla klaj o hässhestäjnge.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vandkniv

bàunknuv -en -a -ana

skåla bák na bàunknuv

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågknif en

bandknif s.

bågn - r

bandknif

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

by Hästveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²nkniv en ²a na bandkniv
a

bandkniv (med två stycken handtag)

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkäpp

bändkäpp, -en, pl.-a, -na s =

= bandkäpp.

Slg. August Sandberg 1917. aslg

№ 464. 6. fäinu.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bandkäpp

bàunzäp - en . a -ana

ih öv.
sjätte.
baun - (AH)

käpp som användes vid taktäckning
av hassel eller björk

(halmtak)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkäpp

bånnkjäppr, bånnkjäppren,

bånnkjäppra, bånnkjäpprana.

bandkäppr, so un klyfdes

och kåljdes till "karabånn" eller

band om baljor och kar.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bandkäpps bygge

bänzepahygge et

område där man bygg bandkäppar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

bàunstol -en -a ana

bandstol (att väva band på)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånstolen

bann - ?

bandstol s.

bandstol, apparat att väva band i

№ 488.

Kästveds Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

2
bänstol s.= bandvän.

Kurist.
Öfvingi.

M 469. A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandstol

bånnstōl, bånnstōlen,

bånnstōlą, bånnstōlą̄ną.

"bandstōl."

två slag af sådana fenmon. I den
ena såfdes band af garn. I den andra
täljde man band täll knäkarna af
lagom grofva käppar sammanflätades.

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandsåg s

bäjnsa, (-et

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandväv

hànnvæv

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandvävs.

bàu n vèv, -en

bandvävstol (alt väva förklädesband)

Nr 22328 Ö Broby Ö Göinge hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banesår

bànesao,-et,- ,-en

banesår

Åin jömde snapphane ga dän swänske löjtnanten bànesaoet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bangård

bånagåŋo, on bånagåŋska·ana

bangård

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bangård

bånegaus -on ~ bånegåur -en

bangård, station

bånegåuren staur i jùsan lùa

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bangård

bånegårp, -on ; bånegårsk -an

bangård

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bɔ̀zk, ¹-ɛn, pl. -ə², -nas =

= bank.

grɛ̀bɛna ha vɛ̀ːza . bɔ̀zkɛn.

Asby.

Slg. August Sandberg 1917 D. Säving.

M 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bànk,-en,-a,-ana

bank

Na fogden kåm faro syna bànkens affäre, và kassöan römde te Dannmaak.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank II

i kvällsstä hade han mången
pöjke i bänken.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

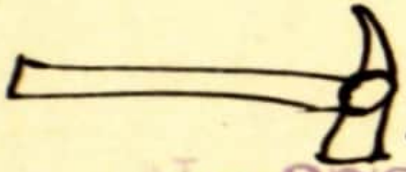
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bank

baŋgk -en

banan på pligghammaren kallas
även baŋgk, detta då den användes
för bankning av lädersulan



← baŋgk (bàne) jfr bàne

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank -en, bänkka -ana

bank, sparbank

en ståko bänk

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bauŋk -én, -à, -àna p. m.

bank

han tå out láun i jæmse
báuŋk o fŋòbte na nŋa kò
fåå.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank´-en ; -a`-ana

bank

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bakke, -en[1]; -a[2], -na s. = bank (= ält.).

han ha på:ja i bá:kken.

.N 467. L-1. C.[2] Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, - en

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

baŋk, -en s. = bank

ha paŋa paŋ baŋken.

Kristl.
6-gånge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

baŋgk, -an, -ɔ, -ɔna

(sparbank etc.) eller baŋgk etc.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

184

bank

bank	bankan
bank*a*	bank*arna*
bank / Spar: eller	affärsbank/

obest. adjektiv = a

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank.

bazjk, -en, s. = bank.

han ha paiza i bazjken

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ögaiyt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

185

bank

bank	banken
banka	bankarna
lebanken	vriebanken

ledbanken eller vridbanken å en vagn

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N.J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bànzka (äj -ade -ad

bànzka (y)

banka, slå

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka 1

bänzka -ade, at

skomakeritern, lädret bankas
för att pressas ut

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka 2

bànzka ; `-ade `-at

frõska (t.ex. råg) genom att slå
topparna mot en vägg (löbolken)
så gjorde man när man behörde tröska
säd och hade bråtf om

banzka råg

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka 2

bàŋkə : adə -at

banka (i huvudet)

da bàŋkade i hùvudet

(så att han blev yr)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka 4

bàŋka (garn) -ade -at

banka (garn)

gárnet skall bàŋkas mee na knàbe

mòo bàŋkade gárne

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

33

banka

banka bankad bankat. verb

bankado bankad bankat. adj.

banka, pirka, slå.

bankad, pirkad, slagen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bàŋkə -'adə, -'at sv.

banka

nau man vel kòma in nönstäns
fau man bàŋka pau dä'ana

Nr 4521 Örlefeo. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bànka,-de,-t

banka - bàzka

Na faamannen fa brøllåpsföjlet hade bànkat pao tråj gànga mä kjäppakryck-ena pao stuudaana, kåm brøllåpsfàan o fraode vecka då và, såm và kåmna.

(sed ùd bö̀llop)

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bankare

bàŋkask-an :-à-ana

person som går omkring tröskar

bant bàŋkaska (person i Osby (nu död))

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankbok

bäzkabög, -en, bäzkebögp ono

bankbok, sparbanksbok

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankföreståndare

bàŋkfø̲reståu̲ndare, -n

(om mindre sparbanker på landsbygden).

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bankdgrubbe

bànzkagàbb -en, -a -ana

äldre manlig person, som sitter i en bank eller är med i bankens styrelse
ordet förekommer mest i plur.
"bànzkagàbbana"

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankhammare

bäŋkkhàmarə -en, -a -ana

= pligghammare, denna hammare kallas bankhammare då den användes för bankning av lädret

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankhus

bankhus, bankhusen,

bankhus, bankhusen.

bankhus.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankjärn

bàŋkkejæ̀rn -et pl = -en

stor järnklump, som skomakaren
använder då han skall banka sulan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankkamrer

bànkkamrèp-n

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank-lån
s.

bàŋkalàun, n.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banko

bánzko

= riksdálo bánzko (= 1,50 kr)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankl̊an

bàŋgklá:n, -et s. n.
bankl̊an

han tǫ̀ o:t bàŋgklá:n a fsǫ̀pte
na nỳa kǫ̀

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankkån

bankkån, bankkånes,

bankkån, bankkånen.

bankkån.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bankränta

bankränta, bankräntan,

bankräntor, bankräntorna.

bankränta.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banna

banna, bannade, bannat.

banna.

f 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bannor

— —

bannə, bannənə.

bannən.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bamsatt

bànsàt

da drivo sa bànsàt (det
sirer så förbannat (om spritt i halsen))

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bänsätt

bànsata

förbannat (=mycket) arg

han æ sa bànsata árgo

bànsata æ et nát svàjrane

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h:

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bansatt

Bansatt

besatt
(rysligt)

ja slo mi
sa bansatt
de va bansatt
va du är blena
tjyckei
(tjock)

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bannsatt

bannsatt

adj. n.. förbannadt.

Broby, Ö. Göinge hd

E. K. Böös 1878.

Nr 1855

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bantslip

bànaslib -en o ono

sliper

bàneslibono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bankspik

bånespi=g - et pl=

stor speciell spik att fästa hälsen

i Slipern med

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist

babatíst, -en; -o, -ono

baptist

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h[d]

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist

s.

baptíst, -an. -o. -ono

dai a sau kalad baptísto, dàse.

[dèn ---]

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist

baptist, baptisten,

baptisto. baptistono.

baptist.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist-möte

baptistmöde, n., pl.=

en sööts baptistmöde

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölnge hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

bar

-t

bar

№ 474, John Svensson 1926.

Fartab (ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar ~ t

bar

2
bära

bar

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Klinåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

bar

neutr. ~t

pl. 2 ~a

bar, naken

№ 488.

Härbeda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

bar, bar, pl. bar.

bar. (blott och bar.)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar a.

bär, bärst, pl bära

bar, kal, ej fäckt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara os.

bara

'endast, blott'

S. J.

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

'ens'

"dan hadde dåj ente bara tanstekå ..."

4108:33

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.
Rmj.

bära

'flott'

"bara trasgräsiba ... "

H108 : 33

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara adv.

bara

"sau va dåi bara smau"

4108:2

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Allerson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bàra

bàa

da e bàra àplan te met stè-

le = det är endast åker jord till mid

ställe

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

52

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

ja va bàra lìdan dåu

= jag var bara liten då

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bàrra

bara

Kåm bàrra, sa skå vi hà rolet! Så bàrra pao! Da ä nàck bàrra pràd.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bo²ra adv. = bara.

ja bara skreg paa haanan.

Kristl. Hj. Gr
Gång

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bàra ~ bära

bara

komo rjsan a vel kri sa blo

swäpja bara frökast té hanom

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
aN.

bàra

dæ æ ìgen bý. dæ æ bàra
et stæle

bàra slýg -at i stòra tág!

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bàra

jà vèd bàra én ---

(en, nyare för ock)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bâra

han bâra jek pâ ma
âmérka

Nr 7123 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
adv.

bâra

doj a bâra ómmâulada

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bàra

bara, bloff

fa bara làula

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara

bara

№ 474, John Svensson 1926.

Tåtab (Ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

34

bara

bara.

endast.

bara dätta e inte mojo.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara ado

bàra - bàra

endast, blott

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bararmad

bàaàamade, O

bararmad

Kjäringna jeck ølle bàaàamad åm sømmaren.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barannad

baraomnäd, baraomnäd, baraomnät.

pl. baraomnädа.

baranmad.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnad

barnaad, barnaad, barnat.

pl. barnada.

i bara skjortärmarne.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbent

baobojnlo, baobojnī. pl. baobojnīa.

barbent.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbera sig

balbéra sk, balbérade sk balbérat sk

frisera sig (raka o klippa sig)

han lade balbéra sk

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barberare

balbérarfa -en -á -ána

twau balbérara

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbering

balbérar-en

frisering (rakning o klippning)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bardus

badús-en

en värdslös person

en badús

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfota

bàføto, bàføt

bàføta (pl)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bafuto

barfota

pl. bafuta

m. l.

el. pl.

barfota

№ 488.

Kåseda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfota

bå:a f8:to

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå² fø¹t

barfotad

barfatad

№ 474, John Svensson 1926.

Tärläf (ö. Göinge) J. H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårfödad

barfoted

barfotad

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Glimåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfotad

baföttə, bafött, pl. bafötta.

barfotad.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrost

bàafröst,-et, O

barfrost

Bàafröstet i vao hà gaott illa öd vintaruun.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrost

bårfröst -en

frost under barvinter, det blir
vitt på marken vid barfrost

Nr 373ᵒ Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrost

laofröst, laofröslen,

lanfrost.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfrus Z

bàsfrøsen bàsfrøset

barfrusen (om marken)

hon a bàsfrøsen

de bàsfrøset

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårfötˑ adj = barfota + barfött

på gamla tiderna bårfötta djur.

August Sandberg 1917.

Skog.

Örby
O. Fränge.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"kaffött pa.

kaffötta

'kaffota'

"vill du dricka åm kaffötta

kopp kaffe..."

H108:15

(slät kopp kaffe)

Nr 5670 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x barfötter

baafötte, baafötta

barfotad

Jà gà me inte fann jà feck gao baa-
fötte te Oles åm sønndan.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfött adj.

"Pelle Ba:fött" Brukade
Böa Kittan dansa och sjunga.

"Pelle Bafött, Pelle Bafött
haffö linkat den sao?
Ja har ont i min tao
daffö linka ja sao!"

Anna Nilsson, Glimåkra.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfött a

bàrfòtə, bàsfòta

barfota

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sj st d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhalsad

bårhälsado, bårhälsad

bar om halsen, bar intet om halsen

med oskyddad hals

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

bårhuvudado, bårhuvudada, bårhuvudad

barhuvad

pl. bårhuvudada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

leˌaːhuːaːdoˌ leˌaːhuːaːdˌ leˌaːhuːaːt,

pl. leˌaːhuːaːdaˌ.

leaːhuːfuːadˌ.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h l

N J Hagånder 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barlinvad

baglinegada, baglinegad, baglinegat

pl. baglinegada.

barlinefravad.

M 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barhavudad

bàahudade,-a

barhuvad

Prästrana i L. gao bàahudade håille sømmaren, hø da ska và brà faa.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhänd

leaghändo, leaghänd, baghänt.

fr. leaghända.

barhänd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barjord

bàɔ jɔ̀ɔ -ona

barjord, barmark

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bårjord

bårjord s.

bårjord, ej snöfäckt mark

№ 488.

Hästveda Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barjord

baojo:r, baojo:rn,

barjord.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak, m., pl. bäka, bark. bark

tjwän bäka

bäkabed, m.

Tryckt
(Carla Bergström)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459. 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, -en s = bark.

bark

Alby.

Alby

August Sandberg 1917.

№ 464.

Ö. Säng-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barke, 1 en r. = barke. bark

August Sandberg 1917.

Örk
O. Gäng.

lbg.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

baṣk, -'en s. = bark. (älb. bark).

baṣkem paṣ traṣet e sledem aṣ

№ 467. L-l. C. Gärup.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

baṣk, s. = bark.

han skraba baṣken ad traed.

kvist.
gjæing

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bʉʉk bʉʉk

– bʉ

bʉʉk

№ 474, John Svensson 1926.

Fäulet (ö. Göinge) F.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark en

bark

bark

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak an

barke s.

bark

№ 488.

Kåtved Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

15

bark

laːk laːkən

laːkaː laːkaːnaː

laːrk

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bak -en, -a -ana

bark, barkbit

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bak´-en ¦-a¦-ana

bark

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bak - en

ovansidan (utsidan) på en stamp

bänt de båken (om ovansidan)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

baak, -én d. m.

bark

fåa haade da báak i
bröet

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

baak,-en,-a,-ana

bark

Da ska ha blett taat brö mä feabaak i dejn.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark -en, -a -ana

bark, barkbit

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark
s.

baak, -en

Nr7713 Knislinge, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

baak, -en

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s.

bå:k ~ bak, -'en

bark

...flaŋ áŋ bå:ken

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s.

bạ̊sk - bạ̊k, -en

tp torsfoback (av lösahvad)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 198:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baska v.

bärka, -ade, -ad

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka 1

bàrka -ade :at

barka, ta barken av ett träd

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baska 2

bàpka `-ade `-at

baska, bära i väg mot något

da bàpkade mást om àma

Nr 373ᵉ Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

bå'olfa v bå'kfa, -'ade, -at

barka, ta barken av ek, tind o.s.v.

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

leakа (på), leakade, leakat.

leakа. (på)

leakа. (ihop)

leakа (åtlad)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàrka, —, ⌒ t barka vb

ta av barken

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka ~da ~t barka sk

~ ort trä

oit!

barka, befria
från bark

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästved

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²ka ~²dh ~²d barka dh

barka

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hasseda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

bå̀å̀k/a -ada, -at v.

barka, skala av bark

bléksten hade bå̀å̀kat hò̀le

gråénena

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

bàkk, -ada, -at (~ bàpka)

barka, ta barken av träd

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka

barka, barkade, barkat.

(af:) barka.

(skala barken af träd.)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka ihop

baaka(ihob),baakade,baakat

börja slåss

Da và twao fyllehånna pao maakadet
i dà såm baakade ihob.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barka på

baska pá, baskade pá baskat pá
barka på, rusa på (t. ex. anfalla en
person, men även ge sig kastigt
i lag med ett - konkrända svårt - arbete)
baska pá ma váll

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkbit

bàkabid·en ·a ·ana

barkbit

pàuga bruka jora hàsta au

bàkabida fá (förr)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

27

barkbröd

bakkaleröd bakkaleröd

bakkaleröd bakkalerön

barkaleröd

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkbunke

bå̲kabösk/a `-en, `-a `-ana

anhopning (bunke) av bark lög

bark samlad vid barkning

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

16

barkbåt

barkbåd	barkbådens
barkbådə	barkbådənə
barkbåt	

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*barkflank

bàkaflàjk, -en; -a, -ana

barkbit, som lossnat och hänger och dinglar (då man sågar)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²kaflöde¹ d bårleflöte s.

flöte av bark

№ 488.

Kärlveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårkahaust en barlaåst s.

barkhåst

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkhäst

baakahaist,-en,-a,-ana

barkhäst

Baakahaista, da và billiga legepycke.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkkar

bàkakàp -pt

barkkar, ett kärl med ekbark i lager så att ett lag bukar omväxlade med ett lag ekbark. I detta "kap" genom gingo bukarna en 2 a 3 månaders beredning efter det de varit i pyor

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barksur 1

bàksuo , bàksuot

barksur (om ett träd kan fällas och man ej gör något vid det blir det snart barksurt, barken faller av så småningom träket snart
da komo fàrk ùt i plòtana sa blir da ùtn bàksuot (st x plätt x plätta)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barksur 2

bàkshco bàksnot

barksur

bàken ramlar, án ólor shób

as da bho bàkshcof

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn en

barn

barn

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæ̀rm

bæ̀r, bæ̀rer,

bæ̀ra, bæ̀rana.

bærr.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barm

baam, -en, O

barm

Hitta o tia hàa åin tju i baamen.

Nr 6056, Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärmark

bär-mäk -en

bärmark

bär-mäk be na måken a bär

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmark

baomak, baomaken,

baomako, baomakono.

barmark.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barmhärtighet

baamhäätighåid,-en, O

barmhärtighet

Baamhäätighå/den ä jäana sh/enerande
fa då ma/ste.

(i rlånat)

Nr 6056. Örkened, O.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnkläde

bå̀nklå̀j, bå̀nklå̀jɔ,

bå̀nklå̀j, bå̀nklå̀jn.

barnkläde.

f 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. barn

barn - en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bann, f-ed, -et ; pl. f barn, -en s. -barn
bönn (tällsyrk).

.№ 467.

L-l. C.² Gäinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bå̲an, -´et, -´en

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baen

bå̄an, -et

ska vi inte ga ej nǟ a
fau bå̄anet dȫpt.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baan
s.

baan, n.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

bå̲å̲n , n., pl. =

de va såks bå̲å̲n

som bå̲å̲n

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn II

bägaren di fega jin mäsleg

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn s. n.

baan

.. en baan a" jöt ..

s. 27.

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn:

àndas bàan = Àndas bâan

andas barn Rep-lån

Da kan en gràn̈t begriba vecken àndas bàan han ä.

Hela frasen är rep-lån.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàan

bàan, bàanet, bàan, bàanet

barn = bå'an

Smao bàan ska man inte farâita.-
Wyss duss, lidet bàan
Vagg- stoet i rövena, som na kwàan,
vira · hudet som na skäppe,
daffaa sa håide han Jäppe.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn

baon, baoned,

baon, baonen.

äfven: bōōn

barn. " glōtt

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn s

barn -et ; pl =

bönn -et, pl - (ä. sällsynt)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnavård

barnavåd, barnavåden.

barnavård.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnbarn

baonabaon, baonabaoned.

baonabaon, baonabaonen.

barnbarn.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnbok

bàanabog, bàanabogna, -böge, bögana

barnbok

Bàanabogna và teäinad kronprinsen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barndom

bàarndòm , -en

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandom

bandom, bandom mem,

bandomma, bandom mama.

barndom.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baandom

bàandòm, -en.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandomsväv

bandomsväv, bandommsväven,

bandomsvävno, bandomsvävnono.

bandomsväv.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barndop

bàrndöb -at

barndyp

da sia od da ska fa yøra

bàrndöb om da sau mista

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

183

barndop

bagondole - bagondobed

bagondole - bagondoben

barndop

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

182

barnafar

laonafaa - laonafaan

laonafara - laonafaraara

barnafader

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"barnfödd pa-

baanfødda"

'(barn)född'

"ja a baanfødda daa..."

4108:17.

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd

ja æ bàpn fø̀dø i swìnø̀n

= jag är barnföd i Svinön

Nr 6131. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd

baonfödda, baonfödd, baonfoet.

pl. baonfödda.

barnfödd (i m. u. förramcing)

" (i X by)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barngräbba

baongrebba, baongrebban,

baongrebbo, baongrebbona.

barnflicka.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barngrebe

barn-grebba

barnpiga

Osby, Ö. Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. Brunkelstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnhem

baanhem, baanhem med,

baanhem, baanhemmen.

barnhem.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baanjungfru

bàanjòzfru. f.

(förekom i henskapshus)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnkär

baonljäo, baonljäol pl. baonljäna.

barnkär.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1835.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*barnlässt

bàrnlàst pl. bàrnlàst

ha
föda många barn o vara tvungen
att föda upp dem (även enbart födda upp
hon a bàrnlast { han a bàrnlàsto
da a bàrnlàsta

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnlös

baanlöso, baanlös, baanlösa.

barnlös.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnamord s.

baona moð, baona moðed,

baona mað. baona maðen.

barna mord.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

tåpnamnösske -an, -o, -ono

skomakarverktyg, med vilket skomakaren
sitsar in märke i en lädersula, där han
skall sy

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska, s.

ob.pl. bå̀o̱n mò̀ske

Nr 6181. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

181

barnmorska

laqnmoqska - laqnmoqskan

laqnmoqsko - laqnmoqskono

barnmorska.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånnmorska

bå²nnọ́ṛske, f. bannorska.

nu ska bå²nnọ́ṛkena båda, sen
vai ja inte nan ja am klakena
tol, dan ska Comtedt.

Carla Bengtsa Fejbora.

ÖRKENED

C. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bàanmoeske,-na,-ske -ska,-skana

barnmorska

Na da ble fraogan om bàanmoeskena behövdes, sàa bonnen te drängen: "Du kan kjöro hänta Ida!"

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska

bàanamòaske/a -ena -a -ana s.f.

barnmorska

bàanamòaskena kom mét

i nétena

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmorska s.

barnamöskeorna;
-o-o-o

barnamöskorna Killaberg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnamördarska s.

barna mödersa, barna mödersan.

barna mödersa, barna mödersorna.

barnmördarska.

(mor, som afdagalagit sitt spädbarn)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnpiga

bàanpii,-pina,-pie,-piana

Barnjungfru

Bàanpina feck seda o vaíggа o shånga
vaíggvise tess bàanet và sømnat.

a

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnpiga

baonpiga, baonpigan,

baonpio, baonpiono.

barnpiga.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s 'barnskit
gulmåra

båsna gid - en, a-ana

(ordet tillägges ordet placeras efter växt-
formen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× barnaskit, s.

bàarnafit, s.

gulmåra

fa i tina kàlte man gùlmára
fa bàarnafit fa da màuge
gùla blomana

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnskit

Baanasjit,-et,-,Ø

gulmåra

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*barnsla v

bårsla, -ade, -at
föda barn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnslig

bàrnslego bàrnslega / bàrnslet
barnslig bàrnslig pl. bàrnslega

máns hade fråi oza grèbo. dai
va bàrnslega o jå mé.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnslig

bå²rnslig, -ga, -t; -a adj: = barnslig.
kå²rnsligen.

.№ 467. L-l. O. Gäringe.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnslig

bàanslige,-are,-ast

barnslig,barnsligt

Na han ble gammal,ble han bàanslige o velle ria kjäpphaíst. - Du bäa de nu sa bàanslet ød sa,grebbe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bansli
a.

bànsli

en bànsli pàngafàn

(15 aring)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnslig

baonslego, baonsleg, baonsled.

baonsleg, baonslegans, baonslegast.

barnslig.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsäng

baonsäjng, baonsäjngen,

baonsäjnga, baonsäjngana.

barnsång.

barnsbörd.

M 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsång

baonasäjng, baonasäjngen,

baonasäjnga, baonasäjngana.

barn. säng.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsångskvinna

baonsäjngskwinna, baonsäjngskwinnon,

baonsäjngskwinno, baonsäjngskwinnono.

barnsångskvinna.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×barnsöl

bạ̊sal – et

barnsöl

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsöl 1

barnöl s.

barnöl

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl

bäŋsel - et

barnsöl

(bäŋsel o ilfär

ja kaur mte jöra anat en)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baosöl

baosöl, baosölet, - baosölen

barndopsgille

Då gamle öakingana hade sina baosöl om søndana aitte mässena te Oles, Blàss älla nøøn gang hos käringna i Swaota Hål.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl

barnsl

barndop

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlåt (ö. Gårdge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl s

bäjsal, -ät

barndop

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnunge

bàanånge,-n,-a,-ana

barnunge

à = a

Dän minste bàanången và pattasålten.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnvisa

bàanvise, bàanvisena, bàanvise, -visana

barnvisa

Grebbena, som vaiggade, hade deitat
na åina bàanvise, som hon schang.

Nr 6036. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bannaän

M. bännaänn, -an

fra bännaännan

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baron

baron, baronen,

baron, baronom.

baron

f 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
s.

bar

Inlånat ; de genuina ordet torde
vara gråor.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barrskog

barrskog, barrskogen.

barrskoga, barrskogarna.

barrskog.

e 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barträd

bārrträj. bārrträjd.

bārrträj. bārrträjn.

bārrträd

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barskrapad

bàrskràbado, bàrdskràbad

barskrapad, utfatting

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barskrapad

baoskrabaðo, baoskrabað, baoskrabaþ. (ð)

barskrapað. pl. baoskrabaða.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsliten

bàasleden,-nare,nast

barsliten

Hansa kläa våa tönna o bàasledna.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtsliten

båtsleden

båtsliten (om mark täckt av ett tunt möfäcke över vilket en väg leder och vilken blivit "båt" bitvis på grund av körningen

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsliten

baorleden, baorledet, pl. baorledna.

barsliten.

* 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bärståla

bär-stå-la, -ade, -at

fälla in en stålplåt i ena sidan
på en yxa, en sylik yxa blev så skarp
att (myrel)spån som man högg med yxan
blevo blanka (vid korgtillverkning)
da bär-stå-lade ys-an

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bårstålad

bårstålado { bårståulada
med stålpiål : { bårståulad
ena sidan (on yra) { pl. bårståulada

nya bårståulada ijse

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bärsärkad

bär sär kada (f.), bär sär kad

pl bär sär kada (bär sär kade)

i bara linnet

hål tös ta dan skal da ga bär-

sär kada te zörkan

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsärkad

baosäokad, baosäokad, baosäokat.

pl. baosäokada.

barsärkad.

klädd i "bara särken".

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsärkad a

bàrsæ̀rkado bàrsæ̀rkad

klädd endast i särken (under
klostrarbetet på sanktorsk

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårvinter

båpvinto -on

bårvinter

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barvinter

baɔrsintɔ, baɔrsintɔm.

baɔrsintra, baɔrsintraŋa..

barvinter.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas

bas - én

person som sjunger bas

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas 2

bas - en

ledare för ett arbetslag

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas 3

bas, -'en, -'a -'ana

bas på dragspel

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basa v.

bàsa, ˈ-ada, ˈ-at

använda basklaffarna på dragspelet så att bastonerna komma fram

da (basklaffarna) ska en bàsa ma

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basa

basa, basade, basat.

basa = pärska, stå.

basa (på)

basa (i väg)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàsa

bàsa,-de,-t,passiv f bàsas,bàsats

prygla

Hean feck gao i skoon o sjära åin åi-
nekjäpp,som läraren skålle bàsa nåm mä.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basbord

bàsabòp, -ot

ställning (två) med basar (klaffar) på dragspel

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basilisk

basilisk - en

underligt djur (om liknande se ut-

förligare i Skinåkra)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

36

× baska

baska - baskade - baskat.

klappa (i händerna) slå ofarligt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baska på

baska på

ge unga lite mått styk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ basse

bàsa - en

membrum virile

kallas ibl. även peto néklas

da kala da knòla, na da

nòta norra

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basse

bäsk - en

ungstens könsorgan

en fek ta tvärsom bäsen

o stela som te sköta (= inrikta

honom) annars kunde det gå

illa.

f 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basse

basse, bassen, bassa, bassana

vildsvinsgalt, skällsord

- Du basse däa!

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basse, s.

basse, bassen,

basse, bassane.

basse.

(stor grop, fördjupning)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast

best f. ?

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -ät(-ad), pl=

bast

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast, s.

bàst, bàstet,

bast = bast

Ao bàst snoddes råib, som nöttades te höjbue, draline o.s.v.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -at; pl =, -en

bast, lindbast

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast II.

bast, -et (~ad)

bast

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast ld

bast I:s.

a:l II.

bast

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Hasseda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bast, n.

bast
1.

dan bástet a flat

Fryksdala
(Carla Bergman)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bast, n. bart bask

2.

(i förbind. ast aro a av o ung. lika långa)

Dan ftan dan an kȳnetran ela an ēgegrāna, tyn loga dan at i blod i van ela vāne dan inte snōat te rauk.

ÖRKENED

Flybork

[Carla Bengtsson]

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast at

bast s.

a l.

bast l.

bast

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast. -ét s. n.

bast

mätena a jöda au bäst

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -en s. = bast. (=älb.).

№ 467. L-l. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast s. = bast.

№ 471.

Broby

O. Gäinge.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast, -en s = bast.

bast

August Sandberg 1917. Aslog
slöj. O. Säve.

M 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

39

bast

bast bastet

bast = linbast

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast 5

bast, -at ; pl =

(east (av lind)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast s:

bast, -et, pl =

bast (av bind i regel)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta

Basta

= ludafön

70740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

41

× basta

barka . barkade . barkat.

barka kallades det att af lindskärparnes undre bark: eller bastlager bereda lindbast, som sedan smordes lik rep m. m. Proceduren började med att skärparne lades i en vattenfylld grop för att under några månader "rödas".

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*basta

bàstɐ ˈada ˈat

göra bast (av lindbark)

da gära linazäpa o laŋa i blöd

sm flåŋ da dom o jära bást

aŋ dom

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basta

bàstə, -'adə, '-at

göra bast (: regel av lindens bark)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× basta

Basste. = En primitivt uppförd byggnad, avsedd för att torka lin i

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ basta

bàste, -ena

bytstuga för lin.

na gamla bàste.

i bàstena

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta v

bàsta, -ade, -at

Tagn bsrken av fråd (-bind)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästa v.1

bästa ; -ade ; -at

fråga honom av råd

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta v.2

bärsta -ade -at

här i förb. bästa höran Forka

linet

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

Bastantä

= Stor och kraftig

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

bastánto pl. bastánta

bastant (a.)

en bastánto kár

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant

bastanto, bastant, pl. bastanta,

bastant, bastantare, bastantast.

bastant.

stadig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastant a

bastánto bastánta

en bastánto kár
kar

en bastant karl

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastare

bàstark, -en, -a, -ana

person som gör bast

da sàngelta bàstark, som ha

fékat fá sk

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bastare

bàstare, -en, -a, -ana

bastbercdare

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bastare s

bàstarsk -en a aua

person som "bastar" hören (torkar linet)

sàrgèlta bàstara ha

fèket fòr sh

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bastbåge

bàstabùge -an. -0, -ono

höåge av bast

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lastgrimma s.

leastlagrimma, leastlagrimman,

leastlagrimmo, leastlagrimmono.

leastl·grimma.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bastaknekt

bàstaknàlt -en, -a -ana

ett slags hantverkare, som gjorde diverse saker av bast och liknande material ex. bikupor, munkorgar bastrep, mjölkkorgar osv. gjorde även bast (av lindbark)

fram: pàla o trylsa nisa da vav bàstaknàlta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast knekt s

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastamakare

bàstamnågark en a ann
hantverkare som gjorde diverse saker
av bast. Jfr bàstaknelt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastmyärde

bàstamyæ̀rə, -ɒn, bàstamyæ̀rka -ana

myärde tillverkad av bast

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastnät

bästanæt -et

näf av bast (hönät)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bastaröib s. = bastrep

bàstaröib

Broby

№ 471.

Broby
Öjaby

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²staarbet ~ en bastrep

bastrep

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Glimåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

40

baatrep

baatarojle. baatarojleed.

baatarojleen baatarojleen.

baatrep. rep som snoddes af linbast

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bàstaraʉb ·et· pl = -en

bastrep

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bàstaroib - et s. n.

bastrep

man jöa bàstaroib au
lindbàak

Nr 4521 Örkened. Ö. Görge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastsep s:

bàstarǫ̀ɔb, -at, pl =

sep av bast

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep S.

bårtaråå, -et, pl -

Grep av bast

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep s.

bàstaràçb, -at, pl =

rep av bast

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastslem

bàstaslim - et

bastslem, slem som uppstår då man

rötar bark

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastfjuder

bàstaz'jo -ot, pl =, -on

fjuder av bast (snott av fattar)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta

bàstu ~ bàstę bàstan bàstfo ono

förkstuga (för lin)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu

bastu bàstu

lintorkhus.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastia n bastio no

-no

?

bastu s.

bastu, torkrum
för lin

№ 488.

Hästveda S. Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²stua n bå²stuo no bastu s.

bytastuga för lin

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjärup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu
s.

sg. bàstua, -an

pl. bàstuo

linbastu, bytstuga

(finns ännu i Bleanäs)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu s.

bastua

-n

-or

bastu (där man bytte linet)

№ 474, John Svensson 1926.

Tärlös (Ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàsta. ± n. f

bastu s.

hus i vilket linet bröts

№ 544

Osby
ö. Göinge

s.n. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästa

basta

-ena

basta tid torkning
av linet

Kbbarp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

basta

baste, bastena, bastaste, bastana

basta

Höan tarrades pao ställninge inni bastena.

(= torkhus för lin).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

37

basku

kastleŋa kastleŋar

kastleŋo kastleŋoŋo

kreyfstleŋa. kackstleŋa den linnet
torkades för att sedan "kreydas".

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 bastu s

bästa, -an, -o, -ono

torkinrättning för malt (o lin) ofta in
grävd i backsluttning

Nr 3984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu s.

bastu ena:-o,-ono
litet hus ingrått i en backe
med förkingeöppning för lin. malt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x basta s

basta -ena:-o:-ono

litet hus med Askmurtning
för lin o malt (ofta ingående
i trakt)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bastukäring

bàstuzàrəz - en

gumma som skötte eldning med
mera i en bastu, skötte förkningen
i en dyl. bastu fanns bara en ingång

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge h
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastukäring

kastuljäring - kastuljäringen

kastuljäringe - kastuljäringone

"kryt klugekärring": gumma som eldade i kastugan och torkade linet.

"ja tra joel sa göet ja tra kommad ta ljäringen som kajnade itt pa kastugan."

Oförrigkligket vid torkningen ofta vållade att linfe kom och kastugan brann opp. № 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bastugn
~~badstugan~~

bàstoɔ̀-en

ugn som man hade i bàsta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastuugn s

bàstöjan (bört endast i b. fl.)
tegnen i en kastee.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bating s.

bådzŋ:-en,-a:-ana

ofruktbar torr bit bevuxt med hårt gräs svårt att ta av, med lie

jfr gubbskäggabading

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bating 5

bådsmanna

afrikbra för bit mark

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bating s.

bådzŋ,-en;-a,-ana

ofruktbar torrb bit mark

jfr ortnamnet Bat(t)ingen : V Sveastorp

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bating gräs s

bådzna gräs, -at

svårslaget fort gräs, som växte för bådzna stift rånt gräs

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×batna

bådna, -ade, -at

svälla (om trä)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× batna

bå̀ad n/a -à̀da, -'at verb
utvidga sig, svälla

bå̀len ha bå̀adnat sau̯an
a blè̀an sau̯ tá̀ta
jfr i Sydskåne: bå̀lna

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x baft

bat, -en ; -a, -ana

(baft) kulle

bát pa en hát

ö hàtabát -en

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 batt 2

i förb: 2 bát = dsäktig (om djur)
(ibl. även om kvinnor)

hon æ blíen 2 bát

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gall s. 7

bat, -en, -a, -ana

-battkulle

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gatt 2

i förb. 2 **båt**

dräktig (om hund. katt)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bata pau x batta vb

hon tyar ~ aen

hon orkar gro ah slita, vara

uppe o. dyl.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batta mot

Batta mod

= Halla mot

10740 s.2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batta mot

bata mód, -ade mod, -at mod

hålla mot, göra motstånd mot ngt

hade ja inte batat mód ma
ryggen, sa hade väigen ramlat
i plotsen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batta pao, battade pao, battat pao

vara envis med ett arbete

Nels Kreschan và haoenda kåill i gang mä o bryda ståin o jöra ~~àge~~ ágo.
"En maoste batta pao sa läinge da ä sa juust, saeen kan såj ao dàn",
sàà han.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batterr² øg

bakteri-ök

-et.

remont vid artilleriet

ja skole [säja] føljan te
batterr² øg i krekgansta

Sibbarp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× båtig

båtgo båtga båtat

båtg pl. båtga

tvär, arbetsam

båtga lia (bockar) da va båda

båtet (om ett arbete)

NF 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàtio, bàtet

x battig a.

besvärlig, mödosam

№ 544

Orsa
Ö. Göinge

S.p. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x battig

battig

= arbetskrävande

7046:2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd

Sven Ahlberg 1958. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²tet etv. = besvärligt * battig

da e aina bå²tiga tij ve lévem i.

№ 467.

L.-l. P. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bättig

bàt̲ɛt
'arbetsamt'

de bàt̲ɛt a gáŋ = det är arbetsamt att gå

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bå²ga, bå²g, bå²et vor. 1. x

am bå²ga ka

am bå²ga jå²gdom

dæ a alt bå²et å²abe, da vina ja inte

ud mæ.

Flyttad
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

(: bå²tga, f. bå²tig :) n. bå²tat svår. 2. x båttig

dai æ ait bå²tat å²abe rö i
en svårt arbete.

Strönhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× battig

bàtɪga

bàtet n. adj.

tung, besvärlig, svår

da a na bàtɪga lę̀ɪ da hǽa

da a bàtet fá na.

Nr 4521 Örkened, Ö. Gölinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'balleg ay.

balleja

'svär, oländig'

s. 28

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× battig

battet, battigare, battigast

arbetsamt

Drängen tyte da và fa battet o gao mo aitte mo udan o pusta.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtz

-at

×batlig

Styv, besvärlig

№ 474, John Svensson 1926.

Fält (Ö. Göinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

× bättig

båtig, båtigen adj. = beteckning att ngt är värt att tas med.

ein båtigen pålog.

Kungl. Maj:ts åtgär-

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bättig

bå²tig adj. = bråkig, besvärlig

om bàtigen pá:g.

№ 471,

Braby Sn.

August Sandberg 1921. Älgarås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

battig a

bàtu, bàtet, bàtra

arbetsam(t) svårt, besvärligt

bàtat àvbe

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× batting
adj.

bàti, n. bàtet
arbetsam. besvärlig
en bàti li

Nr 13025 Osby Ö Göinge hd

Ingemar Ingers 1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batig

(?bå²tiga, ba²tig?)båtat

'svår'

?A Malm ō 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

Flyboda

Örkened sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtsmanna x batting s.

ungefär

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"baffing" s.

bàfɪŋ, -en, -a, -ana

[illegible] gräsmatta, tjärkalv

Nr 22313 Osby Ö Göinge d

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batting

batting
=bysing
fjorårsbatting
åvra batting

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*battna v

svälla bådna, -ade, -at

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* batna v

bàdnja, ˋada, ˋat

sv ä l l a

Kulhult
o Ståhult

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàŋka, -ada, -at

skrika (om kalv)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bé

bé (~ be)

bokstaven b

bé án o tré án (b, å och 2 n)

så sade en som stavade fin person-

namnet Band (uttal baun)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beakta

bejta, bejtade, bejtat.

beakta.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Haeggander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bebba

bebba

flicka; anv. oftast tmeksamt till

småbarn.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beblanda

beblajnna, beblajnnade, beblajnnad. (ē)

beblanda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebo

bebo, bebodde, bebott.

bebo.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

be bedt (-t) bebodd

bebodd)

№ 474, John Svensson 1926.

Jämt (ö. Gäster) J-l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebygga

bebʉ̀t

'bebyggs'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebygga

bebygga. bebyggde, bebyggt.

bebyggande. äfven: bebodd.

N 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebåda

bebåda, bebådade, bebådat.

bebåda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebådelse

bebådelse, bebådelsen,

bebådelso, bebådelsono.

bebådelse.

Vg 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebõta

bebóda, bebóta, bebót

sätta många lappar på klädesplagg

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back. s.

beg

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bek

beg - et

de mest som beg ude

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg ed

beeke s.

beck

№ 488.

Kåsfveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

beg, -et

beck

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæk

beg. -ét s. n.
bæk

da dråa as man læiga
bég páu

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bęk

beg, beget

beck

Fa beg kånne følket i skosstràiten byda se te liga väit brøsaj i sjö-stäana i Blegėn.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bork

beg

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck, s.

beg/, -at

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg ek

beck

beck

№ 475. Ö. Göinge hd

Emilsson Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bek

beg beg

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beg

- at

bele s.

bekk

№ 474, John Svensson 1926.

Fäladsf (d. Gäinge) J.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

beg s. = beck

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby Älgarör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

43

beck

beg

becks.

begeS

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck s

berg, -et

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

beg
beck

"Skomma då å begade ve, begade ve, begade ve, begade ve nuå beg"

Birgit Norling, Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× becka

bägla ' ada ' at

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x becka, v.

bèg|k, `-ade, `-at

ljuga (i synnerhet i fråga om skryt)

han sad o bègade

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

becka
v.

begade, begad, begat

beckat

Slaiboana hade pa kåillen smoet jul-
àislana mä ijåmmet beg, sa pao maanen
aitte våa jullennbegade ve àislana.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèga. — . — t

(egentl. "becka") bestryka med tjära

han bèga tågat i fjåo

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

becka
v.

bèga, -ade
pus. bega, se II.
do bègade tråuen

(hämt. skomakarna).

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beeka II
v.

nu bèga du = nu överdiven
du.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bega

- da

- t

"becka", beerbytska med beck

№ 474, John Svensson 1926.

Fälöt (Ö. Göinge s. L.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vecka v.

bèga, -ada, -at

vecka

bèga tråden

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Beckanda

bègand

i uttrycket bègand mǫ́st =
alldeles mörkt

da sa bègandes mǫ́st (1946)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckande ~~a~~
adv.

bègane

i förk. bègane mø̄t
dec. mötet

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkasína n

beleasin s.

beckasin

№ 488.

Harbella Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x beckori

begarí -

lögn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckgryta

beggryde,-na,-da-de,-dana

beckgryta

Beggrydena và inmurad i na håle,fa
da inte skålle tà åill i beget.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckhäst s

bèghaṣt (aː-aːi) -en

skämtsam benämning på skomakare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckhätta

bèghätt'an -'o '-ono

beckhätta som placerades på huvudet
på den som hade skorv. personen ifråga
placerades på en pall och hättan fästes
säkert med en hank i fatet (hoftet) så dogs
pallen undan o den skorvige hängde i luften
håret lossade o skorv o hår följde med beckhättan.

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd beckhätta s

Gösta Sjöstedt 1982

bèghäte-na:-o:-ono

tyghätta på insidan bortan
ken med veck, tog man på en
oglik stos på en pid. hängde
i en lyänke, togs pallen bort
fog hällom med sig hänck och
Man lider av med skorv

beckhätta s

vègghäfta-ena
= skôrhäfta ena

tyghätta (på innersidan bestruken med beck)

en person, som hade skorv, satte beckhättan på
huvudet, ställde sig på en pall, hättan som
som håret nu klibbat fast vid, fastgjordes
vid en bjälke, pallen drogs snabbt undan, hät-
tan tog då håret med sig, o man blev fri frå
sin skorv.

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck mörk

begmöat el. beg möat, O

beckmörkt

Da va beg möat i maakena, na jà jeck hem frao kalàset.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckplåster s

bägplåsto

plåster i vilket beck ingår
kan köpas på apotek

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckrisp

begresp - en

beckrisp, beckträd, skomakarträd

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×beck-visp

begresp, f. pl. -rerpa bestrån.

Flyborsk
Carl Bergsten

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x beckrisp s.

bègrèsp -en

(eckad skomakarstöd (av flera skogens snotta Föråd)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backnäsp

dra bägrespa

dra bägnäspa

" dra finnerstockar, "

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckskolan

bègskólan ; förb. ta bègskólan
= lära att göra "respo"

ja ha fått bègskólan =
ja ha läst o gjort réspo o sända
på bóstå

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bockskrov
S.

Bägskrål, -en

liten ask (eller korg) i vilken man förvarar bröd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ beckskruv s

bägskruv, -en

beckskruven groddes av gran-

barck se närmare under skruv 2

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x beckslita

bègslidə -an, -ə, -ənə

den lilla läderbit med beckklump, som skomakaren använder, då han gör beckråd åt läderbeg nammet ev. emedan klumpen mer o mer slites upp.

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckså s

bägsäu

större sund öppet kärl i vilket
man förvarade bröd

jfr tjärså

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckstöm

begstöm s. = bedstöm

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bechtråd

begtrå, begtråar,

begtråa. begtråaŋa.

bechtråd.

äfven: "resp."

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bäcktråd s.

Bägtråu, -en

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s x bockört
~~fjärrblomster~~

bègunta -
fjärrblomster

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bègurt, - en beeleöät s.

tjärblomsten

№ 544

Orby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*beckört

bèg̲ü̲ɒt -en, -o -ono

färblomster

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*beckörta s.

bèg̲u̲ofɛ̀, -ena, -ò, -oo

-färblomster (beckat på skälken)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

be, bo, bet v. = bedja.

Kunst.
Öfning

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēa, bō, sv. = bedja. bedja

1p. sing. bēer
2p. plur. bēan.

han bō me fōila grēbena hāine.

Sleg.

August Sandberg 1917.

N:r 464.

aslug 6.2 fāinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

b.e , b a b o t

i bet. bjuda

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

inf. be

de fau vi be om náud te

a fáu

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

s. 54

bea

Nr 132 b Örkened, Ö. Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå² ba pl. bå², båat bedja.

pres. sg. béa

Flyberg
(Carlabergska)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bea, ba, bååt, perf.p. bååⁿ

bedja

Glötten bà fàan åm åin päⁿng.- Hans sista àftanbön ble àldri bååⁿ.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bẽja. ba, bat ~ bad ~ bàat - bàad

han ba hem an, han ha bàat hànom

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

be, ba bàat

da bås nu får an som vànlat
det bads nu för honom som vanligt (om
en gammal man som varit sjuk) utan bad
för honom i kyrkan

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. bedja.
i bet. bjuda

bèa ba bat
bàna

bèa te jìles, e du bán (bjuden)
ba te jìles vi ble bàna i gåo

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h:d

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bē², ² boit v. = bedja.

№ 467.

L-l. B.² Gäringe.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja v.

bå (prat.)
'bad'
"å bå' ann ånnsjen --"

H108:11

Nr 5570 Losbult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

'göra tacksägelse för'

inf. bèa , sup. bet

ba

da bás fóa oma = det bads för en (kvinna), det gjordes tacksägelse för en

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja, vb

bea, ba, beet

bee, pret. pl.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja, v.

Ò_sa bå do mé já
skala stàna dæ̀p

= ... och så bad de mig jag
skulle stanna där

Nr 6181. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja

bea, ba, bett, bååⁿ

bjuda

Vi skå inte bea hid N.N. i jul. Han vå ju bååⁿ i fjoe julas, män kom ju inte.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

be ba böt² bedja vb

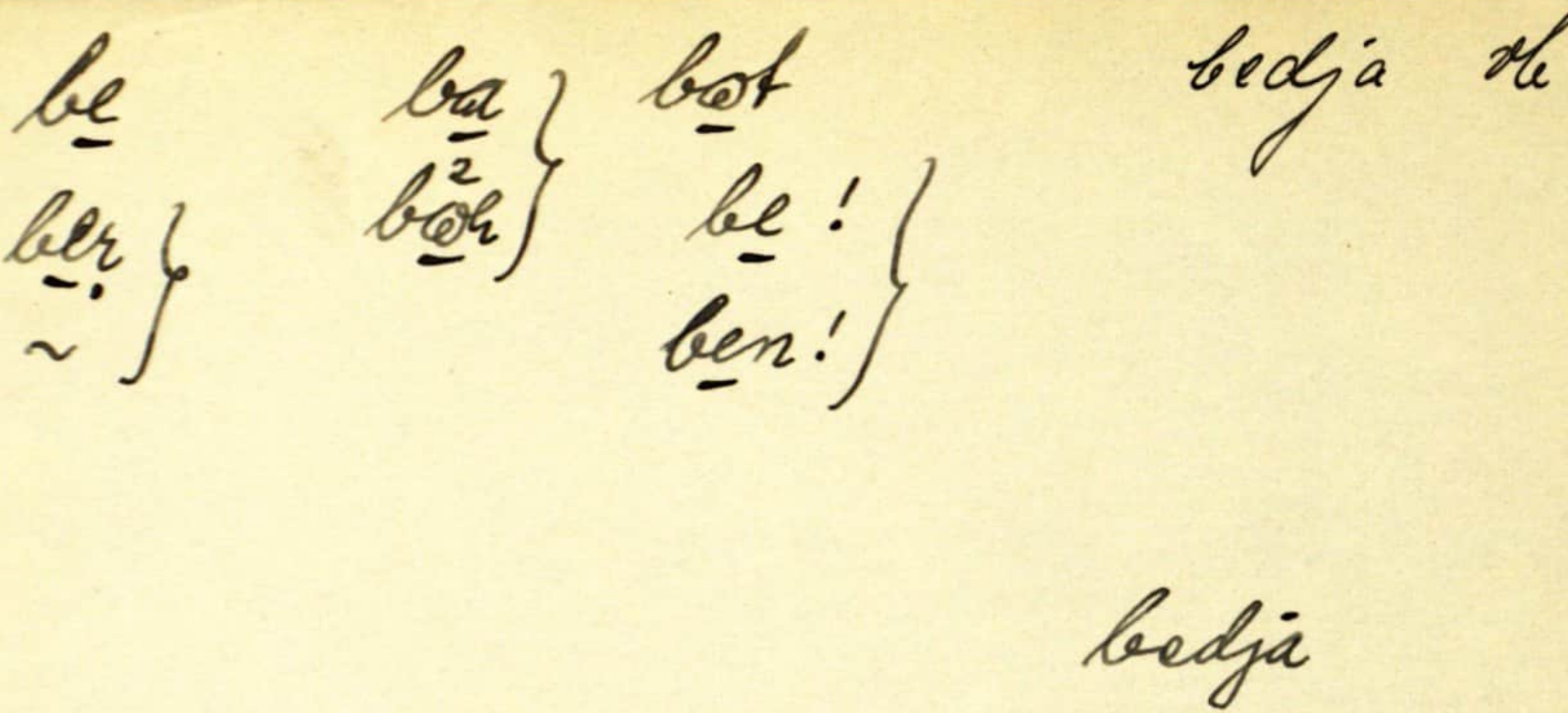
pl. böa²

bjuda, bedja

№ 489.

Kvinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedja
v.

pret. pl. bǫ̀a, bǫ̀o.

mina sǫ̀skan bǫ̀a do skǫ̀la

fau smǫ̀ga ---

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

bedja

les la lood

ledja lad ledit

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedraga

bedrǻa, bedrǻ, bedrǻat
bedraga

han ha bedrǻat, an
han e sa lǻo fe o bedrǻa fǻlk

Nr 3730 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedraga

bedrà, bedro, bedràät

bedraga = bedrå

Bonnen hade vatt i stàn o kjöbt åin haïst, män han ble illa bedràn, fa da và åïn kråbbidare han hade kjöbt.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedraga

bedra, bedro, bedrad.

bedraga.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedragare

bedràare,-n,- ,-a

bedragare à = a

Mànga haisthanlare såm foe ikring te makadana våa ao da slààts følk, såm jöra shäll fa nàanet bedràare.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedragare

bedragare, bedragaren,

bedragara, bedragarana.

bedragare.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedragen

vedraan

vedragen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrift

bedrefft, bedreffter,

bedreffte. bedreffterne.

bedrifft.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedriva

bedriva, bedrev, bedrivit.

bedrifva.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl
N. J. Haganders 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrägeri

bedrägeri, bedrägerid,

bedrägeri, bedrägerien.

bedrägeri.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedröva

bedröva, bedrövade, bedrövat,

bedröfva.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövlig

bedrövlego, bedrövleg, bedrövlet
bedrövlig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövlig

bedrövlige,-are,-ast

bedrövlig

Na bedrövliga syn mötte yvat om juladàs maane 1902.*/Dän gamle skoon pao dän höjj backen và fallen fa staamen.

*/ uttalas:

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövlig

bedrövlegg, bedrövleg, bedrövled.

bedrövled, bedrövledare, bedrövledast.

åfven: bedrövlegast.

bedröflig.

bedröftligt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedrövligt

bedrövlet

bedrövligt

Jàà, nàck sao da bedrövlet ud i stuna hos Illaluttana.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedyra

bedyra, bedyrade, bedyrat,

bedyra.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedöma

bedömma, bedömde, bedömt.

bedöma.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedöva

bedöva, bedövade, bedövat.

bedöfva.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedövning

bedövning, bedövningen,

bedövninga bedövningarna.

bedöfning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befalla

bsfåla, -dde, -t v. =befalla (=ärb.).

1p. sing bsfåler
2p. pl. bs-fåle.

№ 467. L-t. A. Gäringe.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befalla, v.

befála

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befalla

befåla, befálda, befált

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

44

befalla

befalla - befallde - befallit

befalla

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befalla

befála, befálte, befált

befalla

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge h

Gösta Sjösteat 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*befalla sig

befála sa, befjól sa, befjólat sa

passa sig, passa lämpa sig

da befjól sa

da ha befjólat sa .

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befallning

befallning, befallningen,

befallningar, befallningarna.

befallning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befara

befara, befarade, befarat.

befara.

missländska.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befatta

befalla, befallade. befallat.

befalla. (sig med)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befatta sig med

befåta sa mé, befåtade sa mé

ha befåtat sa mé

befatta sig med (något)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befattning

befattning, befattningen,

befattningar, befattningarna.

befattning.

f. 1855 Ö. Bröby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befinna

befinna, befann befunnen.

befinna.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beflita

beflita, beflitade, beflitat.

beflita. (sig om)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befläta sig

befläta sk, befläfada sk, befläfat sk

befläta sig, vara mån om (något)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befogad

befogad, befogat, pl. befogade.

befogad

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befogenhet

befogenhed, befogenheden.

befogenhedo, befogenhedomo.

befogenhet.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befolka

befölka, befölkade, befölkat.

befolka.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befolkning

befölkning, befölkningen,

befölkningar, befölkningarna.

befolkning.

M 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befordra.

befodra, befodrade, befodrat.

befordra.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befordran

befodran, befodringen,

befodringa, befodringarna

befordran.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befordring

befodring, befodringen,

befodringe, befodringene,

befordring.

äll sidare befordra.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befria

befria, befriade, befriat.

befria.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befäl

befäl, befälet,

befäl, befälen.

befäl:

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befängd

befäjngdo, befäjngd, befäjngl.
befäjngd, befäjngdare, befäjngdasl.
befäjngd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befästa

befajstā, befajstē, befajst.

befästa.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begå:nna ~ begå:nna, -å:dde, -å:tt

begagna

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna

begàngna,-de,-t,passiv begàngnas,-des, begàngnads

à = a, alltså:

begagna

begàgna. I-s.

"Nää tack! Ja begàngna inte tecket". Krogana hade begangnads ve dràbränning.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

45

begagna

begajna - begajnade - begajnat

begagna.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begapa

begåbta, -ada, -at

begapa, fala illa om

han begåbade hånom

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begapa

begala. begalade, begalat,

begapa.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva

begiva sig iväg, se giva

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva. vb.

beji

= ge upp

7046:2

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiva

bejr̀. begå. begået

ge upp. upphöra med.

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

64

begiva

beji - begåå - begööd

opphöra opphörde opphört

sluta opp

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begrấva, begrốv, begrấvat

begrava

da begrốva hä̂na

da ha begrấvat hä̂nom

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava I
v.

begrå̲va, begrå̲v̲ pl.

begrå̲va

s.p. begrå̲vaen, pl. begrå̲vana

Bleanäs

se II

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava II

begrâva (begrôv, pret. begrôve) i södra delen av socknen
pret. begrâvan, sup. begrâvt

Nr8223 Hjärsås, O. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava III

dæ̲ æ̲ begrɑ̲́va do ò̲la té̲ka

(alla dylika, d. v. s. självspillingar)

-- hau̲ do li̲ga begrɑ̲́vana ---

Bleanäs

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava
v.

begrå̲va

7713. Kristinge, Ö. Göinge hd. 1962.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava

begràva, begràvde, begràvt, passiv begràves, begràvdes, begràvts

à = a

begrava

Faa begràvdes då, såm säl joet ao mä se, i oinvida joe ude i maakena.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge h:d

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

47

begrava

begrava - begravde - begravt.

begrafva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begrávning-en

begravning (J.S.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning
s.

begrävning

Brearå

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begrä'vning, -ena, -a, -ana, s. f.
begravning

han ä' pa' begrä'vningena

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning

begràvning,-en,-a,-ana

begravning à = a

Begràvningkkàlltesffaauüfäa. (utfäad)

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

48

begravning

begravning - begravningen

begravninga - begrafningarna

begrafning

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsbiljett

begrävningsbiljett. m.-o

bjudningskort till begravning.

(Bleanås)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsfolk.

begràvningsfølk,-et, O

begravningsfölk à = a

Begràvningsfølket va fasåinade, fa ju-
let pao ligvàinen hade laost se.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsföljе

begrávningsfoula-t (F.S.)

begrávningsfoulat fek sæl dra váinan
ma líged et stèka níd pa váen fon
hàystana vela dráa.

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningsplats

begràvningsplàss,-en,-a,-ana

begravningsplats à = a

Na pästen grâsserade finge sönnaboana säl[illegible] udsåj begràvningsplassa te då såm döö i fàasoden.

~~ud~~ udsåj, genuint!

eller låj ud!

J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravningspsalm

begravnings-sång-en o-ono

begravningspsalm

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrepp

begréb, -at

begrepp

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begùpa III
v -

do begnéba sa èata páu dá.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begríba, begréb, begrébet

pres. md. sg. 1, 2, 3 begríbo pret. begréb

pl 1 begríba pl begréba

2. begríban begréban

3. begríba begréba

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrîba, - greb, - grebet v = begripa.

1 p. sing begrîber
2 p. pluv. begrîben.

de möter väl lätt begrîbas.

Asbg
Asbg August Sandberg 1917. G. Säving.
№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begríba, begréb, begrébat verb
begripa

ja begríba inte hɔ̃ ni hán
a tàlan óm

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begriba, begreb, begrebet

begripa

Han begribe se inte pao da måie än
na so pao na väamylle.

= la "so"

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **bd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begrę́nba, begré́b

do begré́b ènte da = de förstod inte.

ingen kan begrę́nba da = ingen kan förstå det.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrypa, v.

begríba

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa, v.

sg. pres. begríbo

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begripa, begrep, begrepet

begripa

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa
v.

begri̲ba, pres. sg. begri̲ba
(Breared) el. begri̲bo, pret. begre̲b,
p. begre̲ba

de a inte gö̲t a begri̲ba

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa II
v.

ja begíbo ènte ha ja ska
sèda

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begriba v. = begripa.

1 p. pr. begriber

ja kan inte begriba me på-kanom.

Kvist. Hög. [illegible]

O. Sonn.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begri'ba. pres. sg. begri'be

ja begri'be inte ...

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrɔ̄ˈba

-grēˈbi -a

-grēˈbat

begripa

begripa de

№ 474, John Svensson 1926.

Tālēf (S. Gōinge) L.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

bagríba, bagréb, bagrébat

begripa

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa

begripa v. = begripa.

få kan inte begripa ha (... vad)

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby Enn
O. Gåringe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

49

begripa

begrida - begreb - begrebet

begripa - begrep - begripet

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa v.

begríba, begréb, begrében

begripa, förstå

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~be~~gynna v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd begripa

Barbro Norling 1980

Da begriba ja inte
mår an en so begriba
en vän mylla

Hedin, som citeran sin
morfar Kungström från
Broby

46

begrunda

begrønna · begrønnede · begrønnat

begrønda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begränsa

begränsa, begränsade, begränsat.

begränsa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. begynna

bejýn̲a bejýn̲te bejýn̲t

pi̲ot da bejýn̲o vàn̲sa nu pa ná

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, bejýnta, bajýnt

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

ja hade ål̲i bajynt skål̲an

d: änna icke

do bejy̲inte ål̲a fost.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v.

begynte (pret.)

'började'

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséri 1881. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejýna. bejýnte. bejýnt begynna
vb

begynna

te bejýna me

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1920 Lönsboda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja, -de, -t v = begynna

= börja, begynna.

1 p. sing. börjer
2 p. plur. börjen

ha sha dle börja me på märkadn

Lbg August Sandberg 1917. Rsby

№ 464. O. Säving.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna, vb.

begynna (g=j)

= börja

7046:3.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

begýnn/a , – te

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejyna
-ta
-l
begynna

begynna

№ 474, John Svensson 1926.
Fäladsf (Ö. Göinge) F-l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, bejýnta, bejýnt

begynna

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejrja , -te, -t v. = börja

Kurist. Skj.
Öjaryd.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bajy̲i̲na, bajy̲i̲nta, bajy̲i̲nt.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, bejýnte, bejýnt

begynna

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bejýna, bejýnta, bejýnt

inf. även bejýŋa

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

bajyina, bajyinta, bajyint

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejúna, bejúnke bejúnt begynna
bejúnor } bejún! } ok
~ bejúnen! }

bejýna 1-s. begynna

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna
v.

bajy̆na el. bajýna el. bjýna pres. bajýn(a)

pret. bajýnte, sup. bajýnt

Tæ̆n kan ka dr̆evad óp -at;
kan bajýnte sa smáut̆.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna II
v.

mus. pl. do bjynn pán

da bajynne a ble fø̀let ---

han bajynte a kø̀ba

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna

begjýna v. = begynna

№ 471, Braby

August Sandberg 1921. Gäsene

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v.

s. s-

pret. bjynde

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

EG

begynna

bejjynna. bejjynnle. bejjynnt

bejjynnen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v.

bejýna, bejýnte, bejýnt

böeja

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*begynna v

begýnna, begýnte, begýnt
börja
sl a. i utdr. begýna éll
göra upp eld

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v

begynna, begynte, begynt
börja
pl. vi begynnten släkuth

Nr 22313 Osby Ö Göinge d

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygma

se dåliga adr

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna upp

begynna öp, begynte öp, begynt öp

göra upp (eld)

begynna op ål ~ begynn op ål.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse

bejynnelse, bejynnelsen,

bejynnelsø, bejynnelsøno.

begynnelse.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begiaŋ (se) begå° vb

-jek

-gaŋad

beg å (sig = klara sig)

№ 474, John Svensson 1926.

Fårösk (ö. Gutn.) J.-G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå v.

begerke se 'begerk sej'

"begerke se må" sit föök a fai

laakena ... "

s. 33

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå

begao, bejeck, begaott

bedriva

Han bejeck nattvåaden. - Han hà begaott
självmoed. */ a

*/ Helg nattvard resp. lån.
J—s.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå

begå, bejekk, begåd.

begå (sig) (klara sig)

begå (ett brott)

begå (mat vardem)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå, v.

begås de, vinna begås de
klara sig, rädda livhanken

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begao(se),bejeck(se),begaott(se)

reda sig

Han måtte säila hemmanet ijén. Jà trodde vall da, han kånne inte begao se pao att.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begå sig, begick sig, begått sig

begå sig, klara sig

hade ja inte jälpt, an ma pänga,
så hade han inte kanat begå sig.
hade da sista vètnesmanlat inte
vàad, så hade den svinpälsen begått sig

Nr 3738 Glimåkra, O. Göinge Bd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig

begáu, bejék, begáut se
rädda sig, klara sig undan uppdäckt.

han bejék sé páu,at

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge
Margit Borre 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begå sig v

begå sig, begått sig,
begående sig
klara sig undan nyt
soda sig

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begåvad

begåvad

begåvad

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begåvad
a.

begåvad

lån fr. resp. i denna form.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begåvning

begåvning, begåvningen.

begåvningar begåvningarna.

begåfning.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begär
s.

bejäa,-t,- ,-an

begär

Hon kånne inte töila sett bejäa aitte
øll slå grannlaot.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begär

bejäo, bejäod,

bejäo, bejäom.

begär.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

bejära, bejäate, bejäat, passiv bejäades

begära

Ennhàa rätt te o bejära. Da bejäas fölk-
åmröstning åm tràfikens åmläggning.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

begära begärde, begärt

begär

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejä̲ra . bejä̲rte . bejä̲at begära v.

begära

№ 544 Örby

s.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begära

bejära, bejäade, bejäat

begära.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begärlig

bejäalig, -are, -ast

begärlig

Då vàrana, såm da và onnast åm, våa
bejäaligast ånne kristina.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behag

behag, behagad.

behag. behagen.

behag.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaga

behågas da oit ?

behagas det att ? = skall det vara

att ? (mänt. plommon).

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaga

behaga, behagade, behagat.

behaga.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaglig

behaglega, behagleg, behagled,

behagleg, behaglegare, behaglegast.

behaglig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behandla

behanndla, behanndlade, behanndlat.

behandla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behandling

behandling, behandlingen,

behandlingo, behandlingorna.

behandling.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behjälplig

bejälplego, bejälpleg, bejälpleS.

behjälplig. pl. bejälpleg̃a.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekjärka

bejäola, bejäolade, bejäolat.

bekjärka.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

behöv - et

behov

ha behöv au

da va han i behöv om

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

186

behov

behov	behovet
behov	behoven
behof.	

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

behaul (i förbindelsen i behául)
behåll

ja hada vàskalrgen met brùabáun
i behául

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

behaoll, O

bevarad

Dän gamle tacken, såm ha, sååt pao då gamle kjöakena, finns ännu i behaoll.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behaul

[-at]

behåll

2 behaul

behåll s.

№ 474, John Svensson 1926.

Jantäf (Ö. Göinge) J.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

bahåul

bchåll

ha i bahåul

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Siöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behåll

behaːl s. = behåll

haː v behaːl

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla
v.

behåula

pres.pl. do behåula nånat

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behåula

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla v.

behaulla

4108:10

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behålla sv. = behålla.

Kvist. 2
6. Säng.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ba hau¹l a behålla vb

-da

-t

behåda

№ 474, John Svensson 1926.

Fatlf (Ö. Göinge) F-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla

behålla, behållde, behållet,

behålla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hl

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållare

behåålara -n s. m.

behållare

man håå mjélkena i oln
behåålara nau man separéra

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x behållen

behåulen

välbärgad, sik

nämdaminänen æ nak rat behåulen

da ijntas om, åd han hår tú

tyno gúl

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behållning

behållning, behållningen.

behållningo, behållningono.

behållning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behändig

behändego. behändeg. behändes.

behändig.

behändeg, behändegare, behändegast,

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behärska

behärska, behärskade, behärskat,

behärskande.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behärskning

behäŏrskning, behäŏrskningen,

behäŏrskningar, behäŏrskningarna,

behärskning.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behóva

behφ́va , behφ́vde

han behφvde ènta staŋ a glɔ́ i
bɔ́gen

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöfva

behöva

behöfva, behöfvde, behöfvt [bilab. v, f dh]

da behöfva du inte o bry de om.

Ströms

ÖRKENED (Stavsn.)

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva 2

behöva behövde (behövda) behövt
behövt

behöva

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. behöva

behöva behövde } behövt
behörde }

vr hånden skül ha vr behövden

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöve,-hövde,-hövt

behöver

En behöve bàra sia shit, sa ä han fä-
rige te o spi.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva v.

behöva (pros.)

'behöver'

H108:2

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöver

behövde

behöft

behövas

№ 474, John Svensson 1926.

Fatlaf (Ö. Göinge) D.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50

behöva

behöva. behövde - behövt

behöfva - behöfde - behöft

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behövelig

behövlego, behövleg, behövled.

behöflig.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beivra

beivra, beivrade beivrat.

beifra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bejla, v.

bejla, -ade = at

fria

ja mins at, som da hade
vàad i gàno: da skòlde na
làng-jòk bèrlade te frila-bàmfan

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bejlgille s

bæ̀lajilk, ìat

trolovningskalas

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bekaja

bekaja. bekajade. bekajat.

bekaja.

belasta.

pålägga.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekänto, bekänta, bekänt

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekánt

bekant

behant

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930.

Orby

Ö. Göinge

S.B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekåänt, adj. = bekant. bekant

på början, där han en tid många
bekånta männskor.

Glim. Aslog.

slog.

August Sandberg 1917. O. Jämt.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekànte, bekànting, -en, -a, -ana

bekant, (sub) = bekánte

Và da åin bekànting, du tàlte mä? Jàà,
vi ä gamla bekànta.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lekant

bekànte

bekantad,(adj) bekánta

Jà hà nyss vättto joet me bekànte mä dän nyy prästen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekaänt adj. = bekant. (= åsb.).

№ 467.

L-l. P. Göinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekánnt .

vi ären sån gànnla bekánnta =
vi äro så gamla bekanta.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

be kant

bekaut

bekaut

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekänt adj. = bekant.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Lun.
Ljäins

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
a.

bekánt

ja va mèed bekánt me hanom

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant
a.

bekánt, pl. -a

gamla bekánta

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekant adj. = bekannt.

Kurd Bjälme
Öfåmyr

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant(en)
a.

bekänto

kan a kansa bekänto.

Nr7713 Knislinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänt

bekant

pl. ~a

a:

bekant

№ 488.

(1928)

Kärlseda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

51

bekant

bekantə - bekant - bekantə

bekant. bekantə.

ja va bekantə mi hantə fə

hantə mog o ja va mi bekantə

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

bekänta sl

bekanta ob

_da

_t

göra sig bekant med

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlof (Ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekanting s.

bekánting -en -a -ana

bekant

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekantinga s.

bekantinga

'bekantingar'

som a" nämner bekantinga

ma" "

ma" pöcker"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekántiŋ. – en, bekántiŋa × bekantning s.

bekant person

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930.

Osby Ö. Göinge

S. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekántskan ~a na × bekantskap

a: va ha na ~a bekvänas

bekant (subst.)

№ 475. Ö. Göinge hd

Vä Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekäntis

– en

– a

bekant person

bekantskap

x bekantning s.

№ 474, John Svensson 1926.

Fälad (v. Gäinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänt-gen ~a na [x] bekantings.

a l.

bekant (subst.)

№ 488.

Kästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

53

bekantning

bekantning - bekantningen

bekant - bekantingar.

bekant person. - - - personer.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekandskap

bekantskap, bekantskaben,

bekantskabo, bekantskabono.

bekantskapr.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga

beklaga, beklagade, beklagat.

beklaga.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga sig

beklága sk, -ade sk, -at sk

beklaga sig

han beklágade sk

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklagande

beklagane, beklaganed,

beklagane, beklaganen.

beklagande.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaglig

beklaglegō. beklagleg. beklagleđ.

beklagleđ beklagleđare beklagleđarē

beklagligēn.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklädа

beklä, beklädde, beklätt

beklädа (med olika slags bräder på
hus. ell. liknande

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma

pres. dæ bekómor dom èn te nôd

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekomma

bekomma, bekommer, bekommer med.

bekomma.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekosta

bekósta, -ade, -at

bekosta

Nr 3732 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekosta

bekøsta,-de,-t,passiv bekøstas,bekøstades,bekøstads

bekosta

Studiana bekøstades jönåm åin donashon.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

59

bekosta

bekörla - bekörlade - bekörlat

bekosta

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekostnad

bekóstnad - en

bekostnad. (rummerhästar skulle

knekten ha med sig på böndernas

bekostnad

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h:d

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekräfta

bekräfta, bekräftade, bekräftat.

bekräfta.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekräftelse

bekräftelse, bekräftelsen,

bekräftelser, bekräftelserna.

bekräftelse.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekvåm

bekvämo bekvämma, bekvämt

bekvåm

da va sa bekvämt

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekvämo, bekvämm, bekvämt.

bekvämt, bekvämmare, bekvämmast.

bekvämt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekvämma sig

bekwämma se, -ade se, -at se

bekvämma sig (för att göra något)

han bekwämmade se ta o jöra at

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beffjönner s. = bekjenner

hon ha ätty sad maddza beffjönner

Kristj. Hj.

6 sänger.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

bergónip, -ot pl = -on

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

befsóma, -t s. n.

bekymmer

da fins mèet befsóma té

i vǽana

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

bekjömme,-t,- ,-mana

bekymmer

+/

Fào jà späa pao dina bekjömme, bruga väadinnan sia, na hon bjude pao åin paotao.

+/ genuint talesätt, allm modernt !

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

bekymmer

bekymmer

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmer

bekymmer s. = bekymmer

№ 471,

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

55

bekymmer

beljömm mo · beljömm mod

beljömm mona · beljömm mone

belsjömmer.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmersam

bekjömmesamme,-mare,-mast

bekymmersam

Na moena höade tàlas åm åillen,ble hon bekjömmesam fa sin hea,såm inte và ve hemmet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymmersam

bekjömmesamt, (adv) ast

bekymmersamt

Åfta */ hade han da bekjömmesamt, fann åppfinningna ble kjänd o tànii brug.

*/ Rsp-lån.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

56

bekymmersamt

beljömmosamt. beljömmosammare

beeljömmosammart

belsjömmersamt

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymra de

bekymra!

bekymran!

bekymra de nåte om da

bekymra

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymra sig

bekymra sig, -ade sig, -at sig

bekymra sig

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymra sig

bekjömra,-de,-t

bekymra (sig)

Han bekjömrade se inte åm o hà trøjna knäppt,fast da và kàllt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekymrad

bazýmrado, bazýmrad

bazómrado, bazómrad

han va sa bazýmrado fa dé sa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bekyttad

beʃʂýtada adj.

bekymrad

ja æ lède beʃʂýtada fá̜nom

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna

bezánk, -de, -t

bekänna

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Siöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekänna

beljänna. beljännde, beljännt.

bekänna.

erkänna.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belamra

belamra, belamrade, belamrat.

belamra.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belasta

belásta, -ade, -at

belasta ta för mycket med sig

överlasta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1843.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belasta

belasta belastade, belastat.

belasta.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beljuga

bejúa, bejúde, bejút

beljuga

hon bejúde hánom

Nr 3732 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beljuga

beljuga, bejudde, bejutit.

beljuga.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belopp

belo̲ssa, belo̲ssad,

belo̲ssa, belo̲ssaren.

belossa.

se ovan.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belysa

belysa, belyste, belyst,

belysa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåna

belaöna,,-de,-t

belåna

Hemmanet ä belaonat jönåm inteckninga te sett fulla väade.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåna

belåna, belånte, belånt.

belåna.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåten
a.

belåuten

(Rsp. lån)

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåten
a.

balåuten

Kyrk. Lån, upptaget i denna form.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Goinge hd
Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåten

belå̂n̂ten

belå̂n̂tna

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belauten belåten

-t

belåten

№ 474, John Svensson 1926.

Fallet (Ö. Gästrike) L. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåten

belåten, belåted, pl. belåtna.

belåten

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåtenhet

belåtenhed, belåtenheden,

belåtenhedo, belåtenhedono.

belåtenhet.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belägra

belägra, -ade, -at

belägra (en fästning) på fat om kriget länder

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belãst

belaista adj.

belãst

da a oin belaista kåa

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belaist

belaiste, O

beläst

Kassamågaren trodde han và belaiste, han hade ju laist jönom bibeln tråj gànga.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåst

belajslo, belajsl. pl. belajsla.

belåsl.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåte

belaide,-t, - ,-na

beläte

x/

Inspäktoen kånderade då laade pina te tà rivena o stao stilla såm åitt belaide håilla maolabåidet.

x/ den lata pigan

xx/ hela måltidsrasten.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **bd**

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöna

belǫ́nka, belǫ́nta, belǫ́nt

belöna

han bla belǫ́nto

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöna

belöna, belönte, belönt.

belöna.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöning

belönn-en

belöning

han ska ha sma belönn

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöning

belöning, belöningen,

belöningar, belöningarna.

belöning.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöpa

belöba, belöbte, belöbt.

belöpa.

utgöra.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöpa sig

belöb,-te,-t

belöpa(sig)

Arvodet */ fa tidningsskriveriet belöb se bàra te åitt paa håndra krone.-Aoregningna frao slàjteriet belöbte se te måje än jà täjnt me.

*/ Inkommet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöpa sig Fill

belóba sa fa, belópta sa ta,

belöpa sig Fill belópt sa ta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemyndiga

be myn nega, be myn nega de, be myn nega l,

be myn diga.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemärka

bemäåoka, bemäåokte bemäåokt.

bemärka.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemärkelsedag

bamärkelsedä -n, -a ana

bemärkelsedag (födelsedag o.s.v.)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemöda

bemöda, bemödade, bemödat.

bemöda. (sig)

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemöta

be möta, bemötte, bemött.

be möta.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemötande

be mödame, be mödamed,

be mödame, be mödamen.

be mötande.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonn -ét; pl = -en

ben, lem kroppsdel

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben 2

oss

bogn -et, pl = -en

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boin, ¹ ed, pl. -, -¹ens s. = ben. ben

hästen gnäder vid benet

Slimåkra

slg. August Sandberg 1917. O. ² Jönsson

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ben adj

béno, bèna, bent

grov

stóó o béno ka, bent gaon

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

Bajn

= Ben

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön lät ~ len ben s.

d.

bo²n² dem sa²ök ha² gra²nare

J-s ~.

ben

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben. s.

båjn

7046:2

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
s.

boin el. boin, n., -ad, / -at) / -an

kan va kweko i bóinen

kan brød minsán áu bóined

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

ha ônt i da ôina bôinet

fŷka bôin

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bœin, n., best. bœinŋ ben, fot.

Strömsnäs.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

boin, -ét s. n.

bön

ä:ta sau dm inte bryda boinen i stoinfjä:n

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

båin,-et, - ,-en

ben

Na gåbben sao öd båinet hade ramlat
nå frao bränvinspannena o i åillen,
ble han kwecke o tà da o jenast bära
da tebàges te kjöakegaoen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

boˆm, -´et, -´en

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hl

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Can, s.

Cain

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

bain, -et, pl =, -en

ben

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

bain -at, pl = -an

ben

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bojn ed ~ en ben s.

Tvd. bain eller b oin.

lag ~ en te hönen!

ben

№ 489.

Kvänge C Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
s.

4. -ad
boin, -'at }, pl. =, -'an

ja ha ö'nt i bö'inat

ellen bo'in etc.

han bröd bö'inat

7713 Kricleinge. Ö. Göinge hd

J. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

do trɔ̀da do tɔ̀a bɔ́in dɛ̀a.

(om kloka. som var tvodda för att taga ben på kyrkogården)

Nr7713 Knislinge, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönd ~ bön bön s.

bön 4

bön

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo2n ben s.

-at

pl = s.

ben

№ 474, John Svensson 1926.

Falset (S. Gäinge) J. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

bain, -ed s = ben

halt pad da ains bained.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

101

ben

leejn leejneS

leejn leejnen

leen

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben s.

bönet best. sg.

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon

bet pl boinan

se kött

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

best pl boinen

se stacket

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benbrott

båinbröd,-et

benbrott

Han feck ligga pao sjughuset sju uge fa båinbrödet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benbrott

bojnbröd, bojnbrödet.

bojnbröd bojnbrödem.

benbrotte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:l

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*benknuten

bäjnbrȯden pl. bäjnbrȯdena

försedt med bruket ben

och av ben stȧkalen bȧjnbrȯden

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benbrott d

benbrote s.

benbrott

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×benet

bå̀nedo bå̀neday bå̀nat

bå̀ned / pl. bå̀neda

benig, mager med utstående benpartier

hå̀sten a bå̀nedo a mågo

Øjen a bå̀neda

Nr 373ᵍ Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benet 2

bäjnado. bäjnada. bäjnat
benig

da sa bäjnat o let
non a sa bäjned (om a ko)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benig

bojnedə, bojneg, bojned,
bojned, bojnedare, bojnedarē.
benig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benknapp

bojnknapp, bojnknappen,

bojnknappa, bojnknappana.

ben knapp.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x benkrycke

bänknyckel - en bänknyckla, ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben-lägg

bå²nläng, m. pl. -läng, läng!

Flyborsk

(Carla Bang)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benmjöl

båinmjöl,-et

benmjöl

Fann påsajösselna kåm i handeln, hade bönnana ødminstone båinmjöl o tegao.

= fóran "påsagjösela" (konstgödningen)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benmjöl

bojn mjel, bojn mjel eS.

benmjöl.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benpipa

bojnpiba, bojnpibam,

bojnpibo, bojnpibono.

benpipa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benrangel

bojnraongel, bojnraongleS.

bojnraongel, bojnraongleen.

benrangel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönråzel

bönråzel, -n v. m.

bönråzel

nau man ha vat gúga
kan man soi úd som oin
bönråzel

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benrangel

båinrànge1,-et, - ,-len

benrangel - bòinrà'gal

Döön aobildas åfta såm åitt båinrànge1, såm haolle åin låj.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäreda

boina-roian

=beren

ja å illavåren i boina-

roian

ijnfi måm-roian=munnen

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*benröt

bàmrød

benröta

hàn ha faut bàmrød

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benröta

båinröde,-na

benröta

Gamma-Jössen, såm bodde i Blegen, và ligane än nøøn dåkte te o boda båinröde.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bennöla

bojnnöda, bojnnödan,

bennöla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bensamlare

bànsàmlask -en. -a -ana

person som letade på att samla ben
m. m. (fattig

han va bànsàmlask o làsasàmlask
(ungefär: lumpsamlare) (Kyltepers-en)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bensin
s.

bæ̀nsi̇̀n, -en

bæ̀nsi̇̀nen tȳdor ȉgan ja komo
te kręfánsta.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benskaft

bojnskål, bojnskålen.

bojnskål, bojnskålen.

benskafé.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beuskärva

bönngärva -an o. -ono

sk

hon jek bebäga a to ännra jöo,
som da va bönngärvo iblän.

J. S. Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benstamp

Bojnstamp

= benstamp

70740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benstamp

bojnstamp, bojnstampen,

bojnstampa bojnstampana.

benstamp.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bensår

bojnsåo, bojnsåoS,

bojnsåo. bojnsåom.

bensår.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bent

bent
adv.

da vad ~ sant

slakt, styggt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Emitsläp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benved

bojnve, bojnven,

benved.

(en växt)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× benytta

benøtta -ade, -at

benytta, använda något
använda sig av något

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benåda

benǻnda -ade -ad ~ at

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beråda

beråda, beråda de, beråda t.

beråda. Läs beråda

f 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benåda

benåda v. = benåda

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benåd̤da, -, -dv = benåda benåda

1p.sing. benåd̤da
2p.plur. benåd̤dan.

Skr. August Sandberg 1917. Oskby O. Säving.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benåda

benaodade, benaodad, benaodads

benådad

Kàngen benaodade nåm te livet.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benådning

benådning, benådningen,

benådninga, benådningana.

benådning.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benägen

benägen, benägen, pl. benägna.

benägen.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning

benámnen-en, -o -ono

benämning, namn

da gràna benámnena (på tal om ökenamn o skällsord som fàghan fåg-nod, nöghàn, nögstùd o.s.v.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning

benämning pl. -o

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p. adj. beordrad

beáṇdrado(m) beaṇdradk(f)
beaṇdrada (pl)

da ble beáṇdrada o Gùsa kázen

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrisa

begrisa, begrisade, begrisat.

begrisa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bepryda

bepryda, bepryddde, beprytt.

bepryda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bepryddo. bepryddd. bepryddt.

bepryddd.

bepryddd

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beprövа

beprövа, beprövаde, beprövаt.

beprövа.

försöka.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bereda

bereda, beredde, beredt.

bereda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beredning

beredning, beredningen.

beredninga, beredningarna.

beredning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bereskap

bereskab, O

beredskap

Jà sto i bereskab o råisa te Selsbaa.
Haoll de i bereskab i maan bettiga, sa
gao vi o vàita pao äljana!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson **1955.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berest

beråiste,måie beråiste,maist beråiste

berest

x/

Axèl de la Nits ä dän maist beråiste kaa jà hà träffat,te o dömma ao hansa historia.

x/ förf. ner motiv fr. Vikbolandsk. och Småländsk. f. i Småländsk. omk. 1875.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beret
a.

beröist

dan ä kan beröist mèad

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berest

berojstō, berojstl, pl. berojstā

berestl.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bang, -ed, pl. -, -en s = berg
= berg.

han a i skogen på bänged

Elin. Eckby

Skg. August Sandberg 1917. 7. Säng.

M 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjär. / et

berg s.

backe, höjd

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930

S.B.

Öreby
ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjæt hd ~ hn

berg s.

berg

№ 489.

N. Ljra ~ Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

Bjäa. = Berg.

I Osby socken är Värbjäret i Marklunda, Galta Bjär i Hasslaröd och Skale Bjär i Släheult. (etc)

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjær et ~ en berg s.

berg

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barg, -'eid s. = berg

kop.-lån.

huset ligger öpen på bargen.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barg, -ed s. = berg.

hussed legger ve barjed.

Kunst.
6:e Sånge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bjǽrp -ɔt ; pl = -ɔn

bjǽr, -ét ; pl = , -én

backe, bergknalle.

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bäaj,-et, - ,-en,gammal ben.bjäa

berg

Meljonäan byggde na lilla bàne te si-
ståinbäaj.Åin höje backe i Ybbaboa
kallas Lusse bjäa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bjæn, bjæt el. bjænt

b.f.

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

baaj d. baj. 1 at. pl. =. 1 an, d. bææj

Nyare uttal: jfr bjæ:r enl. H. A.

do swàuta bárjen

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg II

do swàa̲a̲te bǽæ̲a̲jen

(granitbergen).

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barj, -ed; -, -en s. = berg. (= ås b.).

vi voren oppe på barjet.

.№ 467.

L-l. O.² Gäinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bæ̂ærj, -et s. n.

berg -r björ̂ut ?

da mäiste hæ̂ærkrïj ha
æ̂æ beïat i bæ̂ærjet

Nr 4521 Örkened, Ö. Görge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bäag

"i Gylsboa bäag..."

s. 15

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg
s.

ä. bjäa, -at

y. bajˌ, -at

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjær hd ~ an berg s.

berg, backe

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

35

berg

bærj	bærjes
bærj	bærjen.
bærg.	

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bergamott, s.

pergamåtten

= pychet

Nr. 7109. Ö. Broby, Ö. Göinge hd.

Sven Ahlberg 1959. Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergahål
s.

bärjahål, n., pl. =

[1:a leden resp. pårl.

Stenbrott i berget.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergbolag
s.

bäjbolåg - ad. pl.=, -an

bergspängningsbolag.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergig

bäajet, bäajedare, bäajedast

bergigt (Inlånat under denna form)

Lapplann ä ått bäajet lannskàb. Jämtlann o Häajedàlen ä ossao bäajeda.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergsalt

bäajsàlt,-et, O

bergsalt

Haístana skålle hà haosin bid bäajsàlt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergsyra

bäajsyre,-na,O

bërgsyra

Åm höjlänta àgra mä vannshuga joe sie bonnen öd däa ä bäajsyre. sägen

Nr 6056. Örkened,Ö,Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergurv

bàrjjv-en ˋ-a ˋ-ana

hæv æ ˋn̄a bàrjjva hæv

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
bärgiv lin

bergav s.

bergav

№ 488.

Kästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

-en

-ar

björk

×bjerke s.

№ 474, John Svensson 1926.

Fäläs (ö. Göinge) J. ll.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 björka

x björke s.

-t

björkträ, -dunge

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (o. Gäunge) Y.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero (på)

bero pao, bero

beror på, bero = vänta

Åm vi skå vinna kjörud stàckana ao maakena i vinte, da bero pao hådan vinten blie.- Vi fao lä da bero mä muranet te da blie milleväa.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

bera, baród, berát

bero

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bera
v.

bará, pres. bará

da bará pa ha do gaut ód -ad

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero v.

bero (pres.)
'beror'

"da bero lide på me da--"

H108:8

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero II
v.

da beŋ́ sa paŋ ha stó
gáŋen vá.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

bero sej på

'bero sig på'

da beros på = det beror på

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

bero, beroddе, beroll.

(låla) bero.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero sig på

berǫ́ sa pau, berǫ́de sa pau, berǫ́t sa pau

bero på

da berǫ́o sa pau ho stǫ́o sáma á

(hur mycket det går på ett lass) det beror
på hur stor sådan är

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berörande

berogames.

berörande.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åberopa

beröbba sa paŋ (-ada sa paŋ) -at

åberopa sig på

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veråd

beråd

ja va 2 fåi beråd om ja skàla
ala inte (jag var i valet och kvalet
om jag skulle eller inte)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beråd

berao, O

beråd

f/

Jà ä i tu berao åm hå jà ska bära me
ød. Jà stao just i berao o skriv in me
i fareningna.

f/ Boekkam

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkna

beregna,-de,-t

beräkna

Na bonnen hade beregnat køstnadana fa håggning o udkjöaning ao stàckana, sàvlön o väaketsˇ kjöaningˇ te statshón, sa ble da inte nøøt fa traxt.

ˇ/ är denna konstr. genuin?

/-s

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

57

beräkna

beregna - beregnade - beregnat

beräkna.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning

beregning,-na,-a,-ana

beräkning

Väakesprisana jinge nå te han skålle säila brädana o da hade han inte beregnat.

Obs. Detta är. hör till verbet beregna, ej till substt. beregning.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning, -en s. = beräkning.

№ 467. L-l. C.² Göinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning en

beräkning

beräkning

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning

beregning, beregningen,

beregninga, beregningana.

beräkning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h.

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta

berätta, berättade, berättat.

berätta.

omtala.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× berätta

Berätta. = Utdelu natt-
varden. De gamla
sade att nattvardsgästerna
skulle
Berättas före (eller efter)
mässan.

Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berättelse

berättelse, berättelsen,

berättelsø, berättelsøno.

berättelse.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge h:l

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätliga

berättega, berättegade, berättegat.

berättliga.

gifva rättighet till.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1885

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömm

berömm, berömm med,

berömm, berömm mem,

berömm.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömd

berömde, berömd, berömt.

berömd, berömdare, berömdast.

berömd.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma

berömma, -da, -t

berömma

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma

berömma, berömde, berömt.

berömma.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beröra

beröra, berörde, berört.

beröra.

vidröra.

bringa på tal.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berörd

beraade, O

berörd (kyrk-bön)

Jà kjände me øllti illa beraadè,na
han làà åm knaiggana(soe).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beröring

beraring,-en,-a,-ana

beröring

En kan inte sia öd han hàa mànga beraringa mä sina naboa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berova

berövа, berövade, berövat.

beröfva.

frånträda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bes s. 2

bes -en

skinnsom inplacerad i bak-
sidan på en stövel avsän-
ndes med leveryrd (vid stövel-
skaftstillverkning

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsen t.f

o-tstygnet, drom om för
kreatören att lesta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bes. s.

bes, -en, -a -ana

(förstyngande)

insekt, mindre än den vanliga bromsen, en art angriper hästen annan art angriper nöt-kreatur (som bestar)

--- orsak & verkan förefaller förväxlade /25

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ besa

bèsa, bèsade, bèsatt

våldspringa (om kreatur)

Ö̈lla kreatuen tåå te o besa, na jà häamade bremsen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Gölinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösa, v.

Lösa

= springa, rann. om kor

Nr 4191 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa

bèska, -ade, -at

springa fort (oftast med svansen i vädret om kreatur (oftast äro kossor o.s.v.

orsaken

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèsa, —, ˋ± t besa vb

kòoma bèsa = springa hastigt med
svansen i vädret

№ 544

Osby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa de

Besa/r-de
gör nötboskap
i värme

Ossana besade
(Skrenade)

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesa

bèspa, -ada, -at

springa (om kor m.m.) skena (om ekar)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa ~ de ~ d besa de

osana ~ de før nom

besa

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa

bèsa, -ade, -at

springa, skena (om otar)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa v.

Besa

= Skena

10740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēsa ²~dɛ ²~f bɛsa dɛ

do vā po on ¹ā̀gɔr o ²ā̀ɔrdɛ, so
²~dɛ ²ɔ̄sana ²àu

bɛsa

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjersås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b e² s a — besa vb

- da

- t

o kå¹n sa²te¹² mpan

vå¹rat o be²s a da

au stå¹

Springa med stark, susande, fart.

№ 474, John Svensson 1926.

Falaf (ö. Göinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa
v.

besa

springa (om kor)

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x besa
v.

besa

spricka (om kor)

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

C2

× besa

besa besade betat

spränga. Egentligen när nötkreaturen
på bete, skrämda af nötflygret, sätta
svansen upprätt och springa. De skämt-
sages om dem som gå mycket fort
att: "dom besa".

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈbesa

ˈbɛ̀sa ˈadr ˈ-at

spränga våldsamt (om mot klealar, som är sådda för bésen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Oesa v.

bèsa, -ada, -at

sätt full fart o spel inga våld-
samt (är sådana för kvinnan)
om kor

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa sig

bàjspa se, -ada se, -at se

göra sig lustig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besalie s

bèsalär pl bèsalia

spec.slags lie namnet ofta en
liten vestkam

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besanna

besanna, besannade, besannat.

besanna.

hålla för sannt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besas

bå̀sas, -ades, -ats

göra sig lustig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besatt

besát

svordom

da va besát då

så svor "sinnentapa ôla (han va lâysare)"

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besatt

besatte, besatt, pl. besatte.

besatt. (af orda andan)

oregerlig.

lättlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bese v.

besáŋ, besáŋ, basáŋt

bese (besé ɣ)

da besáŋ jáː

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bese

bå:se · en; · a · ana

barnslig person

dæ en rè:dnga bå:se

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa vb

besai - besätt

---

inspektera
undersöka

nu ha ja vaed
o besatt ad

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd
John Håkansson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

house.

x/ bese

dum människa

Bondeltrop

Osby, Ö. Göinge hd 2 S.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bese

bå̈se

= buse

7046:4, s. 3.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loose S.

bäjsa -en -a -ana

person, som bär sig illa åt

följ, tok

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besegra

besegra, besegrade, besegrat.

besegra.

övervinna.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x beset

bàsado

flamsig

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*besfora s

pl. bäsafösa, ono
dumma tiuttag

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèshøvel, -ɛlɐ

skomakare verktyg

se vidare under bes²

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vesig

bàːsego bàːsig
bàːsiga
en smula basnalig, flabbig

hon a bàːsig

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. *besig
(vill vesa)
galen, vild
(även om personer)

bòrsego (m.) bòrsega (f.)

hàn a sa bòrsego

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*besing

bàsng - en

barnslig, flabbig person

en rikigo bàsng

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinna

besinna, besinnade, besinnat.

besinna.

eftertänka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinna sig

besínna sa, -ada sa, -at sa
besinna sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinning

besinning. besinningen.

besinning.

efterlämnade.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk
a.

baisk
bask

Da va ajn baiska ajn
sa les-nisen am prosten
dal

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd.
Sven Ahlberg 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

bǻrka, barḳ barst, berk.

rønebǻan dæ a ta bærk
ta dæ kan ingen bi:d'i.

hon gaur a ti mulbæres a a
tæ bærk; dæ a na hon ingana
tíá a dæ jartáu hǻn a arg.

Flybo
(Carlsbergs)

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

bå/ske,-are,-ast

besk

Gåbben và bå/ske o pa daolet homöa. Ska da và åin bå/ske i dà. (màlueta-brännvin)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

béska m.
bèska f. adj.

besk.

Obs. Den genuina formen här är stong!

ja tålde inte dæn bèske J-S.
smågen

Nr 4521 Örkere[illegible]. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bauskar bousk baist besk

besk

Osby, Ö. Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boske a.

Baisk boiske'

arg - argsint

patron ai Sau boiske'

Sa ja tõ ente ging tean

(gå in)

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baeisk adj. = besk.

besk

Skall väl vara boisk ?

Em.

.№ 471,

August Sandberg 1921. O. Sandberg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsk

borst

pl. 2 borska

boisk?

beste a.

da 2 småbogte borst

beek

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo ˀs k

bo ˀs t

besk

besk

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlåg (ö. Göinge) J.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ́sko, bǫsk, bǫst besk a.

pl. bǫ̊ska

el. mǫ̊ne bǫ́sko?

1–s. besk

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Vbjersås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

besk, beskem,

beska, beskane.

besk.

en sorts bränvin, som
gjorts besk med malört.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

baṣko, baṣsk, baṣst, bàṣska

besk

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk
s.

best. f. biskan

en sup bekt brännvin
(tillsatt med malört)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

102

besk

leojskə	leojsk	leojst
leojskə	leojskare	leojskast
besk		"ämnesleojskare."

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. besk

bäsko bask bast

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

subst. adj. besk

bórsko

ska dä va en bórsko

(en besk = en sup malörtsbränvin)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. besk

bóisko boisk, borst, bòṣska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk s

bańsko

sup malörtsbränvin

en bańsko på mån

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskaffenhet

beskaffenhed, beskaffenheden,

beskaffenheds, beskaffenhedens.

beskaffenhet.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskatta

beskatta, beskattade, beskattat

beskatta.

pålägga och utkräfva skatt.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskattning

beskattning, beskattningen,

beskattningo, beskattningono.

beskattning.

skattepåläga.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastbjörk, s.

bojsbe-bark

= ,art ,ad björk

Nr 4191 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇbesk björke

bàːskbɛ̀ːska
art av björk(-löv)

bɛ̀ːskalǫ̀ːved va aŋ tʉ́ slå, bàːskbɛ̀ːske
o sǫ̀ːdbɛ̀ːska

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beskéd, -t, beskéd (-ar)

beskes

jå ska sja da beskéd (så sade

bjänbedajörsen Död 100-årig 1924

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked
s.

befé, n.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beʃɛ́, n.

nɯ́ ska ja jɛ́ da nɛ́nt beʃɛ́,
sɑ da ska tɪ̀a.

(nɛ́nt, usp. pɔv. form).

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beʃe¹, -d s. = besked. (= ärb.)

han fek gå¸ me da beʃéd.

№ 467.

d-l. B.² Gäing.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beʃé s. = besked.

fa så hanom beʃé.

Kurt. Hj. Sv.
åfäng.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked II

han ha faut befé au mé

Nr 7123 Kvinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

besje, besjed,

besje, besjen.

besked.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befé¹ besked s.

-et

besked

№ 474, John Svensson 1926.

Jämtl. (Ö. Gäuc.) F.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befädda

– et

beskedlig

beskedlig, skäll om flagg

№ 474, John Svensson 1926.

Gärdet (F. Gärdge) Fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedlig

besjedlego, besjedleg, besjedled.

besjedleg, besjedlegare, besjedlegast.

beskedleg.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedlig

bafédlzgo, befédlag (ny)
beskedlig
beskédlzgo (äldre gen.) mer sällan

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedlighet

beskedlighet, beskedligheden,

beskedlighed, beskedlighederne.

beskedlighet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. beskelör

beskt lör

av vanlig björk

björskalav

(fr sädelav)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskrifva

beskrifva, beskref, beskrifvit.

beskrifva.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskrivning
s.

beskrivning pl. -o

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskrivning

beskrivning, beskrivningen,

beskrivningo, beskrivningono.

beskrifning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskydd

berjedd, berjedded.

berjedd, berjedden.

beskedd.

förvan.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskydda

beʃjyddə, beʃjyddədə, beʃjyddət.

beskyddə.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskydda

beGýdja -ade, -at

beskydda

enl. uppgift har ett äldre uttal
"beskýda" förekommit

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskylla

beskjylla, beskjyllade, beskjyllat.

beskylla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskylla

be gÿlja -ade -at

beskylla

han blev be.gÿlad förr .....

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskyllning

bezjyllning, bezjyllningen,

bezjyllningo, bezjyllningono.

beskyllning.

förebråelse.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskyllning

beskyllning - en o - ono

beskyllning

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskåda
v.

beskåuda

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+beskäpple

bàˌskäˌbal pl. =

äpple med besk smak

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskäad

beshäada, O

utmätta

Nu hà vall hao o åin faott sin be-
shäada dåil älla hå ä da?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskärma

berjäğuna, berjäğumade berjäğumat.

beskärma.

jämra sig.

beklaga sig

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskärma sig

beskäxorma sa (-áda sa, -át sa)

beskärma sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslà,-àt,- ,-àn

beslag

Jà bà smen läggga grova beslà pao vàg-
nen.- Landsfiskàlen làà beslà pao na
ko hos B.N.fa da han inte hade betàlt
mjelkaskatt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

be. sla, be. slad,

be. sla, be. slan.

beslag.

metallbeslag.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslå -t pl =

= järnbeslag

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå, -slog; pl.=

beslag å vagn m.m.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslagen

beslå(g)en, beslåna (1946)

beslagen (om en sak beslagen med t. ex. järn

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslut

beslect, beslectes,

beslect, beslectem.

Beslåt.

förestått.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslut

beslut - at

beslut (på en stämma)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besluta
v.

beslúta, -ade

(lnlånat)

sau beslútade doi ---

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besluta.

besluta, beslutade, beslutat.

besluta.

fatta beslut.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besluta

beslútþa ¹-ada ¹-at

besluta (på en stämma)

beslúta pa na stàma

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå

beslao, beslo, beslààt

beslå

Smen mäinte öd da kånne inte bli nøøn tue mä dän vainen, fa da jesällen såm beslo nåm, soe sa olycklet sa.

(Jord)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå

be. slå, be-slo, be. slås.

påsätta beslag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå

beslår beslo beslått

beslå (t. ex ett förmål, vagn)

han beslo at

ja ha beslått at

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslägtad

berläjtad, berläjtad, pl. berläjtade.

berläggtad.

inlägd med.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. besman

bèsman -en -a ana

även bèsman -en

bägge bèsmanana bèsmänana

för mäkabèsman

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèsman, — en

besman s.

betsman

№ 544

Orby
Ö. Göinge

S.D. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besman

bèsmar - en

besman

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēsman ett ~ en besman s.

från sv. lånad form: jfr. bēsman.

besman

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besmar 2 ln

besman s.

besman

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Börsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besman

besmän, besmännen,

besmänna, besmännena.

bēlsman.

handsåg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besman

bèsmàn

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x besmanakrok

bèsmanakrôg -en

kroken i ena ändan på båvstången i besmanen

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Besmanakula

Besmana kulk -an -o -orno

den kula eller klump som finnes i ena ändan på den tvåarmade hörstången (i andra ändan finnes en krok eller en skål för det föremål som skall vägas

NI 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besmanaspik

bèsmanaspig-et

spig å väggen å vilket besmanen
alltid hängde

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x besmanastång

bèsmanastång-en (= stång-en)

den tvåarmade hävstången i en besman
(i ena ändan en kula eller klump och
den andra en krok.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 besmåk en

× besmarla s.

2
~ en kom på dom

på!

en insekt, som
kom kreaturen att
besa

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

C3

× besmask

beremak . beremaken

beremaka beremakarna

"beremask" mölkleyng.

intelst som skramar mölkreaturen

att springa eller "bera".

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosote

bajo -ousse

busse

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brooke

bajs-ouse

en som buoan obråkar

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bespara

bespara, besparade, besparat.

bespara.

bespara honom den sorgen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bespetsa

bespetsa, bespetsade, bespetsat.

bespetsa.

bespetsa sig på.

förvänta.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bespruta

bespr<u>ú</u>dda -ade -at

spruta på något (sll. nytt.)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast -án

best, farligt djur

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best
~~bäst~~

bäst,-et,-ra,-rana

Vildsint människa eller kreatur

-Då kona jà kjöbte ao de và åitt redet bäst te o slaouddmjelkena.

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best

bässt, beässted.

bässt, beässten.

best: (ialeisk)

ötächtt stycke

skällsord: { Det leja bässt!
{ rälega bässt!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestraffa

bestraffa, bestraffade, bestraffat.

bestraffa.

straffa.

hålla straffTal.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beströ.

beströ, beströdde, bestrött.

beströ.

öfverströ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyr
s.

bestye,-t,- ,-en

bestyr

Moesa sista dàglia bestye và o laosa udandarana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestya

bestyo, bestyod,

bestyo, bestyom.

bestya.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyr

bestyo, bestyod,

bestyo, bestyon.

(-ro) = bestyr.

ladugårdsfarman

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyra

bestyra, bestyede, bestyet

bestyra

Klàckarfàa, han hàa meet o bestyra.
Lära bàanen öd twao o twao da ä fira.

Obs. Ban säja som ensp. så av-
fattad på ensp. men kan överförd till
d'al. I-s.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyra

bestyra, bestyrde, bestyrt.

bestyra..

erhålla..

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå
v.

bestao, besto, bestaott

bjuda

Då kjäringna hà bestaott mànga køppa kaffe pao me.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå°
v.

bestao, (tonvigt på stao), O

bestå = fortvara

+/

Goss fagao, män dygd bestao. Låften bestao ao syre o kwäve.

+/ Rsyu-form.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge bd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå'd, -stu, -staderdv= bestå

= bestå.

Skog August Sandberg 1917. Askby o. Påsinge.

M 464

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå v.

bestaa (fms)

'bestå'

"å bestaa sinn aa vag-
gana å ..."

4108:36

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå, -stö, bestått o. = bestå.

1p. sing. består
2p. pl. bestån

Dar bestö bao mjød o skåfen.

№ 467.

August Sandberg 1918. L-l. O. Järnge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå

bestå, bestod, bestått.

bestå. bestående aftal

åfven: bestå = bjuda. traktera.

bestå eller bekosta utgifterna.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestående

beslåanes.

beslående.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestaand

bestaond

bestånd (Sint i alänat under denna form).

Dän lille fine harregaoen ägde inte bestaond månn säisti ao aitte Dannfälts båttgàng.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständdel
s.

fl. beståndsdela

(inlånat)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa

bestä̆la bestä̆lde, bestä̆lt

beställa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa

beställa v. = beställa, äv. utställa.

Asley

Skr. August Sandberg 1917. O. Säve.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa

beställa, beställde, beställt.

beställa.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställning

beställning, beställningen,

beställningar. beställningarna.

beställning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämd

bestämde bestämda? bestämt
bestämd / pl. bestämda
beständ

mjokulono hada set bestämda
strÿg, drés da òle flòo

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämd

bestämd, bestämd, bestämt.

bestämd, bestämdare, bestämdast.

bestämd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämd

n. bestæmdə plás

= en bestämd plats

Nr 6181. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma

bestäma bestående bestämt

bestämma, avtala (om något)

da bestående dån, na han (den låna) skala lånta bönan (se vidare under genitiv)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma

bestämma, -de, -t

bestämma

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma
v.

bestǽma

pres. 3 pl. do bestǽma

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma

bestämma, bestämde, bestämt.

bestämma.

fastställa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämmelse

bestämmelse, bestämmelsen,

bestämmelso bestämmelsono.

bestämmelse.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständig

beständegg, beständeg, beständed.

beständig, beständigt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestört

beslöet. pl. beslöeta

beslört. beslörta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besutten

besutten, besutted, pl. besutten.

besutten.

innehafvare af jordbruksfastig-
het.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvikelse

besvigelse, besvigelsen.

besvigelser besvigelsens.

besvikelse.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

beswäp, -ət ; pl = -ən

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bersår, -ert s. = besvär. besvär

August Sandberg 1917. åtk.
O. Gäng.

Hbg. № 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

beʃœ̄a̲. -t s. n.

besvär

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge

Margit Borre 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär s. -besvär. -et

№ 467.

August Sandberg d. 1. 1918. B. 2 Gäringe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beswäː

beswæ̂a, -t s. n.

beswäː

da æ saunt beswæ̂a a riva
nå da gâmla mùrana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär, neutr.

m. fl. 1912.

1954. Örkened. Ö. Göinge hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

beswäa,-t,- ,-an

besvär

"Ska jà dao inte hà nøøt fa beswäat",
sà slàtaren, na han hade friat o faott
kåajen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskär

beskär 1.=beskär.

Det hade det nyslet beskär.

Kuist.
Öjeby.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

g. besvär, n.

de a sa med besvär

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befjäder -at

besvär s.

besvär

№ 474, John Svensson 1926.

Fäbod (S. Gäsinge) Sl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär
s.

besvär, n., men

besvär då vok. följer.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär II

vi ha besvär av dé ann.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beswär beswärad beswär

beswär

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befær befæret besvär

da æ $\frac{2}{3}$ mel ~ før me

besvär

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besiv̂ér s. = besvâr.

hạ besiv̂ér me nọn

№ 471.

August Sandberg 1921.

Braby
O. Gaing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

58

besvär

besvägd

besvägd

besvägen

besvär

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvära

beswära,-de,-t

besvära

Han beswärade se i håvrätten öva häradsrättens dåm.

Nr 6056. Örkened, O. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärja

baswäira, baswöo, basåat

besvära, utföra besvärjelse

bäswäjo (pres.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

bɛ gɛ̄ɔlɛga bɛ gɛ̄ɔlɛga

bɛ gɛ̄ɔlɛga vɛ̀la (O. Carlsson. Ö. Glim.)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besärlig, -t. adj: = besvärlig. besvärlig

August Sandberg 1917. ärk.
Ö. Göinge.

Hbg.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärlig

beswæ̂a liga

beswæ̂alat n. adj:

bevärlig

da va beswæ̂alat bå fa

hæ̂ne o mé

Nr 4521 Örkened, Ö. Götnge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

beswäalige,-are,-ast

besvärlig

Da và na beswäaliga mänske o và i-
hoba mä.- Da ä beswäalet o äaja dän
ståinige ågen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

n. besvärlat

de a besvärlat a koma dit

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig adj = besvärligt. besvärlig

Glim. adj

Slg August Sandberg 1917. O. Säve

N 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig
a.

baſwæ̈æligo , pl. baſwæ̈æliga

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärlig adj: = besvärlig.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Bralig
O. Gaing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

beswäxlet

besvärlig

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig adj.

besvåalitt (m.)

"da a beswåalitt ..."

#108:17

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärlig

№ 474, John Svensson 1926.

Tärlab (Ö. Gäinge) L. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besärligo, besärlig, besärlet besvärlig

pl. besärliga

besvärligt

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitlöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

59

besvärlig

beswäolegə - beswäəleg - beswäəleð

beswäəleð - beswäəlegəre - beswäəlegənt

besvärlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baf-ärlighet, -en s. = besvärlighet.

№ 467. L-1. P. Göinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlighet

besväolegheð, besväolegheðen,

besväolegheðo, besväolegheðono.

besvärlighet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärligt

besvärligt adv. = besvärligt.

№ 467, L-t. O. Gunge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besvärlig adj. = besvärligt
besvärlig

Kristl. Hj.
a. Jönsp

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

bes'ö'nnerlig, -ga, -t; -ga adj. = be-
synnerlig
(äv. bes'ö'zzerlig).

№ 467.

August Sandberg 1918. L. 1. P. Göinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig
a.

basyinoli, neutr. basyinolet

el. basyinali, etc.

Nr 3223 Hjärsås C. Böinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnerlig

besynnerlig adj. f. -lig, n. -let

Flyborna
Carla Bengts

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnalige,-are,-ast

besynnerlig,grubblande

Hon hà vatt lide besynnalig,sinn faistemannen övagå na.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärlef

m. l.

da a dag ~

besynnerligt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Björsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnerlig adj. = besynnerlig

№ 471.

August Sandberg 1921.

Brolin
Ågärings

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig (-ol) besynnerlig

besynnerligt

besynnerligen

№ 474, John Svensson 1926.

Tackö (Ö. Gästrikl.) 74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnalego, besynnaleg, besynnaleð.

besynnalegr, besynnalegare, besynnalegast.

besynnerlig. besynnerligt.

№ 1855. Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besönerlöst adj = besynnerligt.

Adby, Öck.

Lbg. August Sandberg 1917. C. Säve.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig adv = besynnerligt.

Kinol-
öfning

469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besså

besså, besåddes, besått.

besså (vet jordstycke.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besätta

berätta, berätte, berätt,

berätta (en ledig plats)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besättning

besättning, besättningen,

besättninga, besättningana.

kreatörsbesättningen å en gård.

besättning å en klädsning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besök

besög, besögen.

besög, besögen.

besök.

№ 1855 Ö. Broby. Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka

besöga, besögta, besögt

besöka (rel. nytt)

gaŋ díd } å.
gaŋ téˌan }
gaŋ o sáˌ omˌan } å

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka

besöga, besögte, besögt

hyltagåban a jåmagåba do
besögte – varandra.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka

besöka, v. = besöka.

August Sandberg 1917

Lap. № 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka

besöga

464 Örkened Ö.Göinge hd

A. Sandberg 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besöka v.

besöga, besöjte, besöjt.

besöka.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

bå/d,-na eller bå/det

bete

Bå/det tröd foet i höst, fa väat và fa kàllt o raott.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vet

Bed

= Bra ägqverktyg

70740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bet

boid, -ed s. -bete. (sp. äibam baid).

dar a brá boed i ájzena.

№ 467. L-t. C. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boid, -ed s. = bede. bet

boid

August Sandberg 1917.

Arkiv. Glim.

Lbr. N. 464. C. Gaimd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

bed

bet (oböjl. pred.)

då jek han béd pau

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̲rd at bet

o̲! ulen boid ?

ja̲ ha̲ n̲o̲ke mo̲r ~

le kwi̲ons

bete, betesmark

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöv Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

bed.

(bleifva) bet.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta v

bå̀da, bå̀ta, bå̀t

beta, avbeta (en äng, ett markområde)

få̀ bå̀ta da at (för avbetade de det)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta s.

bèdə -an -o -ono

beta, sockerbeta

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta s.

beda, bedan,

bedo, bedono,

bēla. (rölfrukt)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, s.

bèdə -an; -ə, -ənə

beta, rova

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta s

bèdja, -an; -o, -ono

beta, sockerbeta (låneord)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta s.

bèd/a -'ena s. f.

beta

hæ:fraú brùga da va màùga
som tà_aú paù bèdana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd.

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta v.

Bajda

= Beta

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta v.

Bäjda

= Beta

70740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

v.

bàˌda, bàˌta, baˌt

beta (å betesmark o.s.v.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börda ~dr ~t beta, v.

! d. oi

~r ~ han hade o ~dr

haisten

beta

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo 2 da

bo 2 t a

bo 2 t

beta vb

beta ; låta beta

№ 474, John Svensson 1926.

Farlaf (d. gängc) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, v.

bå:da, bå:ta, ba:t

beta avbeta

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

ā. bòida

y. bèda

samme medd., f. ç-a 1890, använde
båda formen om varandra.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta II
v.

òla gèvans faun fega bèda
i' skòana.

Nr 17.3 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēda, -, -d v = bēta. beta
v.

även bēda, -, d. fårkammare

mair bēŋkar du bēda hāirsen?

Aslöv
C. Säve.

Lb August Sandberg 1917.
№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta 5

bèda, -ana, -o, -ono

solfjäder, fodelska sockarbeta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta v

bàuda, bàuta, bàut

låta kreatur avbeta ett område

han bàuta kreatùrn dès

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Loka, e.

Gao inte o beda udätter
vajja groben somoitt
annet tattare-ög

(Sagt till en som gick o plockade
smultron vid vägkanten)

Lunnom

ref. Axel Gustafsson född: Lunnom

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betacka sig

betáka sk, betákade sk, betákat sk

betacka Sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

betåla betålte } betålt
ibl. betålde }

betala

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala, v.

betála

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

betåla, pret. betålte

di stóste betålte ma pæga

(= de största anmärkningarna under varis)

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala
v.

betåla, pres. betålo

sup. betålt

do fau hìmska brå betålt.

dàulat betålt

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala II
v.

da betálo sa èntə a la
nən gau a hœsta ikuéz.

betála ègnezan

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göln- e hö
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

bētala, bētalte, bētalt.

bētala.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala av

betala áu, betalta áu, betalt áu
avbetala

betåla áu pau at (ett lån)
da betålte pa áu pau sa nú a da
snårt ude håla lånet

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala ut

betalte, -ade, -at

utbetala

Nr 3738 Glimåkra Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betalning

betalning, betalningen,

betalningo, betalningono.

betalning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäldug, -en s = betalning

har med sig den ha i betäldug

Aby

Aby August Sandberg 1917.

O. Säve-

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bete

bå:dɛ -at

gråsvɨ:t

brå: bå:dɛ

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete. s.

bòide J. S. 1930

bò̃ide 6. B. 1948

Nr 10636 Loshult, Ö. Gölinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

Bajde

= Viss tidsrymd

10740 s.2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bete

bạ̊dka -at (~ bạ̊da -at)

tidrymd (kortare)

da va at lạ̊nt bạ̊da (as da
lạ̊nt mellom mạ̊lan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēdde, -d, s = bede.

även bord, -et förekommer.

bete
s.

Aslöv
C. Säve.

August Sandberg 1917
№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) bete

bäude

- et

1. bete

1. dåligt bra bäde. 2. tid mellan måltiderna

2. lågt, staket bäde

Brunkelstorp

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö. Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòn̂de, = t

g. bēn̂de, = t

bete s.

bete

№ 544

Sigvard Bengtsson 193[illegible]

S. A.

Orby

Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo:rde d

ɑ:

for ort ~ sin

ɑ:

bete, stund

bet. ä. ex. fjösk.: ɑ:

1-s.

№ 489.

N. Skr. ~Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete, s.

bäjde
= (gräs-) bete

7046:4, s.5.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bojde - bojded x bete s.

en tid

kort tid

att bojde

arbejade ja ve

Saumyllena

sågverket

ja sprang did i

middasbojded

middagstimmen

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete s.

bå̀ʔde n.

'tiden mellan två måltider'
(förr dylika mats per dag)

Osby.

Nr 6766. Osby, Ö.Göinge hd
Bertil Ejder 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

bete

s.

ått båide s. 53

= m stund

bòide

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bete

både

låne kóna pau både

Stråmes

(Färgstarrarn)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǭ²ide, n.

x bele
S.

da æ ænu æit bǭ²ide te hwǣ¹la

Strönhult

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 450.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bete s. n.

boide

' stund '

" en ledet boide ... "

s. 20

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɔ̄ːdə d bete s.

da l ~ ænd

bɔ̀ːdə

bete

№ 488.

Hasseda Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo:d ld

bete s.

boid l

bete

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bå:dk -at

bete, gråsbete

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bòida, n.

stund, tidrymd, del av dagen (t. ex. mellan måltiderna)

et lå'jnt bòida

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

2.
bǫ̀ide 1.= skund eke.

bǫ̀ide

oit lìded bǫ̀ide

Hjärsås
Öjäng

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bòi̯de, n.

yngre bē̯de

stund, period. "tag"

na han hade hàu̯lt-på̯u et brå̯
bòi̯de

Nr8223 Hjärs-s, O. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

103

beke

lejde lejdet

lejde lejdem

" "

en del af dagen. ex. förmiddagslejde

" middagslejde. eller mera oberäknat

ajt lejde. ajt lajnt lejde.

ajt liddt lejde.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Haganäer 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete 1

bå̀dka `-at

bete (bete åt kreatur) gräs

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bö̀ide, n.

kreatursbete.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete 2

bå:dk - et

bete (bete å mettuk o liknande)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bå²dle s. = bete.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Brahy Enn
Öjäng

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo 2 de x bete s.

-t

1) bete

2) skäcka i runnet

3) " n tiden, stund

№ 474, John Svensson 1926.

Tallof (Ö. Göinge) J. L

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

160

bete

lejd
bete (gräs)

lejdeS
betet

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete s

bå:dn, -et

gräsbete

brå båda

Nils Svens. Losh
omkr 80 år 1930

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete 5.

bå:dd, -at

vas tidrymd, stund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Loke s.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beke

bäida, n

da a ænu ait bäida ta

kwäi(d)a

A Malm o 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

Strömsh

Örkened s:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beteckna

betēckna, betēckнade, betēckнat.

bētēckna.

ett märka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäckning

betäckning, betäckningen.

betäckningar, betäckningarna.

betäckning.

årsätt kännemärke.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekesfoder

bojdesfo:o, bojdesfo:o:d,

bi:lesfo:der.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bȯ̊rdeshavk n bȯ̊rdeshava na betshage

Ø ɔ. ɔ. o ɔ.

betshage

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betershage

bàndashåp, -vn ; -a, -ana

betershage

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøndeskaps n bøndeskaps nä beteshage

betesshage

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Emiblo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beteskreatur

bå/deskreatue,-t,- ,-en

beteskreatur

Lia-Swännen hà la/t ijén måsana o
tàtt mod bå/deskreatue däa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befrö

bidefrö -+

befrö

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. bet-grep

bèdegröb -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgrep

bèdegrâb -en

betgrep

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betehäs

bèdehäjs - en o ono

lång smal betstack

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× beting

bèdɪŋ -en, -a, -ana

kastrerat kreatur

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beting

betíŋ -et

acakors

pa betíŋ

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäg 1 betäg s.

-at

betäg, ackord

№ 474, John Svensson 1926.

Färlag (Ö. Göinge) J. G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

65

beling

bēlimm bēlimmed

bēlimm bēlimmen

bēling = vēttē arbete som utföres
inom bestämmd tid.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjäna

beljäna, beljänte, beljänt.

beljäna.

passa o/r/r.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjänt

betjänt

första betjänten

(på Vanås)

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

L. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beljänt

beljänt, beljänten,

beljänto, beljäntono.

beljänt.

ec/z/z. passare.

* 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betlukare

bè·de·lùg·ark··en·¦·-a·-ana

betlukare

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrakta

betráḱta, -ade, -at

betraktar (mytt ord)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestrågta k-de, k-t d v. -betraktа.

№ 467. L. 1. B. Gästrikl.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrakta

betrakta, betraktade, betraktat.

betrakta.

iaktaga.

f. 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrakta

betrakta,-de,-t

betrakta

Äss en betrakta ståbben, sa såj en ød gränena và bàra tråj tåm tjyck, na hon và trätti ao gammal.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betraktelse

betr*á*ktelse,-n,-a,-ana

a

betraktelse

Passasherarna pao emigrantsh*j*eppet joe mànga àllvesamma betràktelsa na da vàiste åpp te staam pao Noeshön.

Nr 6056 Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betraktelse

betraktelse, betraktelsen,

betraktelso, betraktelsono.

betraktelse.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro

betro, betrodde, betrott, passiv betros, betroddes, betrotts

betrodd

N. i L., han ä inte betrodde nu längre. Han betroddes åm o vå kassöa i bolaget.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro v

betrå, betråda, betråt

betro

betråd

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro

betro, betrodde, betrott.

betro.

anförtro.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrodd(en)
a.

betrådo

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betryck

betrykk, betrykked.

betrykk, betrykken.

betryck.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrycket

betryto

betryckt, nedstämd

han a betryto

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrygga

betrygga, betryggade, betryggat.

betrygga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrå

bèderaŋs, -ena o. J.

betrå

i áu a bèderaŋsena bra laŋga

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Berre 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bets

bets-en ! a-ana

skomakarverktyg, som skomakaren använder, då han bearbetar sulan för att få den jämn (kallas även bétsbänk)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsa

betsa, betsade, betsat,

betsa. (möbler)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betaben

bétsbann - at

skomakarverktyg av ben, som skomakaren använder, då han bearbetar sulan för att få den jämn (fr bets)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bétsel

bé̱sal -et

bétsel

ta aŋ bé̱selat

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bessel, bessled,

bessel. besselen.

bēssel.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisel sd

betsel s.

betsel

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besl, n. betsel. bedsel

Flygbrk
(Carlabergsk)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bessel, ~~b~~esslet, - , besslen

betsel

Te då mäana såm velle vaollspringa brute jà nötta åitt dåbbelt bessel älla saj/sabessel.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bísel et l. bíslet ~ bíslen betsel s.

betsel

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjeresö

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel s.

betslet

'betslet'

"..betslet på hästen.."

4108:24

Nr 5570 Losbult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel, s.

bésel, -et; besel, -an

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bésel -et, -pl =, -en

betsel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösel

bösel

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsla

bessla,-de,-t

betsla

Ha du besslat ögen?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsla

beʂʂla, beʂʂlade, beʂʂlat.

bēlʂla.

lägga bēlʂel och ʂellyg på hästen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betslag

bèdeslå -t ; pl = , bèdeslån

slag av betor (sàokobèdo, fòdobèdo o.s.v.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman
s.

en bèsmán

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

s.

bèsmàn

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veksman

5.

bèsman, -en; bèsmäna, -ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*betstycke

bètdastîkə -at, pl =

betstycke, markområde bevuxet med betor

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betestycke

bå/desticke,-t,- ,-na

betestycke = Stycken att sobeta.

Kreatuen hà tråj bå/desticke o gao pao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betesfälle

bårdastälk -at, pl = bet- from pl

betesfälle (här om en plats i Köinge)
där man betade hästarna o vilade
då man körde till Kristianstad

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

bed, bedet, O

bett

Jà kasserade dän låin, fa da ble aldri nøøt bed i nom.

Nr 6056 Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed

– et

gl = s.

bett s.

bett

№ 474, John Svensson 1926.

Tärby (Ö. Göinge) T.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

bedd

bed

ohyra

7 sorters bed fanns enligt ramsan

" Sju slags bed
löppa, lus o gned
hainge o flainglöss
flodlöss o flokta
stora löss o smao löss
svaota löss o grao löss "

(Ester Wall) Stenestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betuttad

betuttad.

otolig.

bekymrad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betvivla

betvívla, -ade -at

betvivla

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x betydl, s.

betý -t

betydelse

da brå betý om da a kàula (= det är en god betydelse om nèbhànana (se detta ord) äro kulla dv.s då blir det god årsväxt da hade göt betý får.

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*betyd

betý - t

betydelse

et betý (jfr *ovädersbetyd)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betý

omen

dålet betý

dåligt omen

× betyd s.

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyd 5

bety' -et

betydelse

bra bety på årsmötet

god betydelse på årsmötet

jfr årsmål

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betyja betyda bebýt

ha betýo da

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɛ hʲa, -de, -t v = behyda

Glim. Askey, Örk.

Sbg. August Sandberg 1917. O. Säving.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda
v.

betýa

pres./pret. en véd ènte va do betýa

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betÿa v. = betyda.

ha ska da betÿa?

kuol.
Öjäinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betyd, betydd.

betyr, betydde.

något att betyda.

förebud.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betýja v. = betyda.

ha kan da betýja?

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

60

betyda

betyda . betydde . betytt.

betydd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda v

betýa, betyda, betýt

betäda

da betýo hæjn

bläs.ands väso betýo Färo

SÖma

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betydelse

betēgelse, betēgelsen,

betēgelsə. betēgelsənə.

betēydelsə.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyg

betyg. betygen.

betyg. betygen.

betyg.

vitsord.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betåker

bèdaago, -on ; bèdaagra, -ana

betåker

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B. befäcka

befäcka

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäcka

betäcka } betäckte } betäckt
betäka } betäkte } betäkt

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänka

betæ̀nka, betæ̀nte, betæ̀nt (ä)
betæ̀nka, betæ̀n(k)te, betæ̀nkt (i)
betänka

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänka

betäjnka, betäjnkle, betäjnkt.

betänka.

efterlänka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänkligt

betäjnkled.

betänkligt

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänksamt

betäjnksamt.

betänksamt

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beundra

beándra -ade -at

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beandra
v.

beándra, -ade

àla beándrade hansa tiägäno.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemdra

bemdra, bemdrade, bemdrat.

bemdra.

falla i föremdran.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beundran

beundran.

beundran.

förvåning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevaka

bevaga. bevagade, bevagat.

bevaka. (sin rätt)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevar

bevåɔ

da æ e gɔ́t bevåɔ

da e bevåɔ

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

bevára -ade -at

bevaras väl, bevnes väl,
bevaras gå

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

bevara svall

'bevare oss väl'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara oss väl

bevara oss väl

bevara oss väl

№ 544

Östby
Ö. Göinge

Sigvard Bengtsson 1930.

S.B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

bevara, bevarade, bevarat.

bevara.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bevare oss Gud

bevåoskuvål ~ bevåosguvål

bevåosguvål ha du båo de åd

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bewäss itj: = bevars.

bevars

ja bewäss, da kan ja väil göra.

№ 467. L-1. B.² Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bewáldrs ihj. = bewars bewars

Sby

August Sandberg 191[illegible]

Sby

№ 464.

B. Sönd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars
inte.

bevåås el. bevås

bevås väl!

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevaas

bevaas itj. = bevars.

ja bevaas, da kan dæ vail
faa

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
O. Gunnarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

interj.

bevars

i utrop bevars väl

bevars väl

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beveka

berége, bevékte, bevékt

beveka bevékte

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevêga, - te, - t v. = beveka. (> ält.).

№ 467. L-t. O. Gäring.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beveka

bevega, bevegde, bevegt.

beveka (någon till eftergift.)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevilja

bevélja, -ade, -at

bevilja

da bevélgades,
da ble bevélgat

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevilja.

bevellja, bevellja de, bevellja t.

bevilja.

bifalla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevis

bevis, bevisad,

bevis, bevisen.

bevis.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beös II

åm dar vore dao beös pao.

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevisa

bevíska, bevíske, bevíst

bevisa

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevisa

bevisa, bevisade, bevisat.

bevisa.

öfvertyga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevittna

bevéfna, -ade, -at

bevittna

da bevéfnade ja

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berittna

berettna, berettnade, berettnat.

berittna. (en namnteckning)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevåg

bevaog, O

bevåg

Han toes inte jöra handeln pao eget
bevaog, udan maoste fraoa kjäringna.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevåg

bevåg bevågad

—

annan.

man jöo Supa sett ejt bevåg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevänt

bevänt

bevänt

Nr 2732 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevänt

bevaínt, bevaíndare, bevaíndast

beväntt

Da ä inte meet bevaínt mä màlanet
na vaotarrena hà bejynt pa àllvåra.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevänt

bevajnt.

bevändt.

då inte nöd bevajnt må då.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärdiga

bevärdegа. bevärdegade, bevärdegat.

bevärdiga.

man bevärdegade, som inte ana o svara.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärning

bevåäoneing, bevåäoneingen,

bevåäoneinga, bevåäoneingana.

bevåreing.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärings manskap

bevärings manskap, bevärings manskaped.

bevärings manskap.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärings möte s.

bevärings möde, bevärings möde s.

bevärings möde, bevärings möden.

bevärings möte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärings pojke s.

bevärings pojke, bevärings pojken,

bevärings pojke, bevärings pojkarna.

"bevärings pojke."

bevärings yngling.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevăăringsvisa

bevăăoningsvisa, bevăăoningsvisan,

bevăăoningsviso, bevăăoningsvisono.

bevăăringsvisa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevãkt

bevãjst

bevãkt (mot något)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beväxt

bevajst.

bevuxet.

hojta stikked å bevajst mä sko.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi s.

bi bíat pl =, bím ~ bíen
bi, bit
dag bím

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi s.

bi bit - bitet, pl =, bim -
bi biən

ùla da dɛ́rana bím
alla dessa bin

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi
s.

bi. -at. pl. bi. -an

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi

bi, -ét (~ed); pl.; -én

bi

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi
s.

bi. m. bi, -an

bi'an forʉga se bœtan nú.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi II

ja ha inte hatt bi i
nöna åra ---

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil, n., pl. =, bi

bi

bíen ha lo̲a gå̲da.

Flyboda
(Carlaberg)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi s.

bu, biat, pl. bu

bi

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi

bɛ11

bɛ11at

bɛ11ma

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

67

bi

bi

beid

bein

bi

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bz

bi s.

-bt

pl = s.

bi

№ 474, John Svensson 1926.

Fälag (ö. Göinge) L-l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biask

bi-ask - en; - a - ana

ask med lock o rör underifrån, genom
vilket bina krypa upp för att kunna
komma åt sockerlösning o dikande
föda, överst på sockerlösningen strödde man
halm ell. dyl. på det att bina ej
måtte drunkna, då de åto

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Siöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibehållen

a.

bibehåulan

väl bibehåulan

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibehållen

bibehaollen, O

bibehållen

Möblana våa vail bibehaollna.

Nr 6056. Örkened, O.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel
s.

bíbel, -en

han hade bíbalen i händen

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bíbel -en bíbla -ann

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bíbel, -én; bíblja -ana

bibel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bibel, -en ; bibla, -ana

bibel

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bibel, bibelen,

bibla bibl̲an̲a.

bibel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelblad

bíbelblą - t pl = - na

blad i bibeln

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bi̲belfo̲kla̲rz (ella ˋ_ _ _ˊ_)

mo̲sten lo̲n han ha̲ulde
bi̲belfo̲kla̲rz.

hu̲sfo̲ho̲o --- bi̲belfo̲kla̲rz ha̲la do da si̲n.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelförklaring - en

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelförklaringar. bibelförklaring.

Flyborg
(Carla Bergström)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelfaklåring, -na, -a, -ana

bibelförklaring

Moe Älse và pao väja te bibelfaklåringna i Väamansålts skolhus.

Nr 6056 Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelfaklaoring, bibelfaklaoringen,

bibelfaklaoringo, bibelfaklaoringono.

bibelforklaring.

veckopredikan.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelmöte

bibel möde, bibel möded.

bibel möde. bibel mödem.

bibel möte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelord

bìbelòp -at, pl = -or

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelord s.

bibeloo, bibeloodˉ,

bibeloo, bibeloon

bibelordˉ.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspråk

bibelspraog,-et,- ,-en

Bibelspråk

Ao da såm sto i katekjesna, và bibel-
spraogen laʃttast o kom-ihu.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspråk

bibelspråk, n.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspråk

bibelspråk sv. = bibelspråk

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspråk

bibelspråg, bebibelspråged,

bibelspråg, bibelsprågen.

bibelspråk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspråk s.

bibelsprång -ets, pl. =

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelsprängd

bibelspränzdo, bibelspræzzd

bibelsprängd, framstående i fråga om bibelkunskap

han va sa bibelspränzdo

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelsprängd

bibelsprängde, O

bibelsprängd

Gåbben và bibelsprängde såm åin vekàstapräst.

a

Nr 6056. Örkened, O.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelspräng d

bibelspräjngdo, bibel spräjngd, bibel spräjngt.

pl. bibel spräjngda.

bibel sprängd.

bibel-länd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelsällskaps

bibel sällskab, bibel sällskabet,

bibel sällskab, bibel. sällskaben.

bibel sällskap.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelväxter s.

bibelväxt, bibelväxten,

bibelväxter, bibelväxterna.

bibelväxts.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bibla fjäl

bíbla fjäl, -en; -a -ana

bibelpärm

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biblisk

bibliesk.

bibliesk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bibliskan

bibliskan

bibliska historien (som användes i skolan)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibön 2 bibön lin

bibotten s.

bibotten

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Hästveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibotten

bibönn, bibönnen,

bibönna bibönnana.

bibottlen.

bottlen under en bikupa.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibänk

bi̲bäŋk-en a ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibänk

bibäjnk, bibäjnken,

bibäjnka bibäjnkana.

bibeänk.

bänk för bikelpor.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibänk bänk

bebänk, n., pl. -a bebänke, på

bänken bibenor upprättad.

Flygare

[Carlsberg]

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida, v.

bia

= vänta

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vida

bida, -ade, -at
vida, vänta på något

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vida v.

Bia

= Vänta

10740 s.2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida v.

Bia

= Vänta

70740 s.3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida

bi:a -ada, -at verb

vänta

bi:a li:da nu:

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida
v.

bia, biade, biat

vänta

Sti inom o bia lide na du komme tebaga.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra, —, ~ t

bida ve

stanna, dröja kvar

han kan val bra lida hos mé

№ 544

Orby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bīa - bīen - bitt - brida vb

vänta

vi kommer strajs
äss i bien lide
när om vi kan bitt länge
nock nu

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida
v.

bia

vänta

Kullinge.

Nr 4193 Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra ~dɛ ~t bida dɛ

~r }
~ } bra! }
bran! }

bra lida!

vänta, bida

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjärnå Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

71

bida

bi̲e̲ - bi̲a̲d̲ - bi̲a̲l

bida=förbida.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bidrag

bidra, bidrad.

bidra, bidran,

bidrag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×bidrumme

bi̲dröm̲k `-en; `-a, `-ana

drömmare

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. bior = dåligt
svagdricka

bɪɔ

bíɔ da a da sámasta drèkat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bia

bjó -on

bia, öl

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

bro, -on (= bra ~ bro:r)

bir, -ol

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

78

bir

bio

bion

bir, öl

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bierkrog

biokrue - at

krog med ölservering

dær var biokrue i kasaslait

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bienkog

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierkrog

biokrets, biokretsen.

biokrets, biokretsar.

"bierkrog."

öl stuga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierkerus

bɨ̀ɜ̀kɛ́rɨ́s

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikrämase

bìkrämark `-en `-a `-ana

bihandlare

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× biersprums

biospröns (biospråns) -en, -a, -ana

biospröns fe o säda 2 biotöno

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biestuga

biostuga, biostugan.

biostuo, biostuogo.

"biestuga."

ölstuga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerfunna

biotönk -an, -0. -ono

åkerfunna

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierwagn

bierwajn, bierwajnen,

bierwajna, bierwajnana.

" "

bierwagn.

ölwagn.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifall

bifall, bifallet,

—— ——

bifall.

medgifvande.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifalla

bifalla, bifallde, bifallet.

bifalla.

medgifva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biflusten

bi̲flusto, -t pl, -on

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifoga

bifoga, bifogade, bifogat.

bifoga.

märkerta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biföda

bèːfäːa

"bifoder"

dɛ mèːnstɛna bèːfäːa =
det är åtminstone bifoder

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifõrtjänst

bifaltjänst, bifaltjänsten,

bifaltjänsto, bifaltjänstono.

bifõrtjenst.

extra inkomst.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigara

biaröjer s. = bigaräer.

Kurt. -
G. Gäng.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigarrå

— —

biggaraongo, biggaraongono.

biggaråer.

Könsbön.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigaråtråd

biggaraongeltraj, biggaraongeltrajd.

biggaraongeltraj, biggaraongeltrajn.

biggaråtråd.

körabärstråd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bigat

bigott

bigot

kalvsylta.

Nr 4193 Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1949

Knislinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigat

bigött

kalvsylta.

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigatt

bigöll, bigöllet.

kafsylla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bigot

bígot

ett slags kalvsylta

da blev gót bígot

(man gorde bígot av huvud, fötter o ben av kalv.)

bígotan a góo

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigot

bigot

na dar klåcka farn sai fjåra
dar bigot an fjodet sama i
hadet o pan baanen

Flybond
(Carlsborgsfl)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigubbe

bìgɔ́bɐ -ɐn -ɐ -ɐna

biuppfödare

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigubbe

bigabb -en

gubbe som hade många bin o gärna
sysslade med dem

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigård

bigårn -on ; bigårna ana

bigård,

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tihage s.

tihäge - tihäge

inhägnat område för lösanhållen
(ett kor - andra kreatur) o. liknande
samt in o. ställa till dessa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihang

bihaong, bihaonged,

bihaong, bihaongen.

bihang.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihatt

bihatt, bihattar.

bihatta, bihattarna.

"bihatt."

hatt eller skydd af hull som
sattes öfver bikupan.

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hegander 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikaka

bikåge -an, o, ono

kaka i bikupa (i halmkupa), kakan
består av 2 cellsidor jämte mellan-
liggande skiljevägg (se cellsida med bilda)
i regel finnes 8 kakor i en halmkupa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikta

bikta, biktade, biktat.

bikta.

erkänna.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikung s.

Se: hitlerbi

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa

bikybb-an -o -ono

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikýba n bikýbor na bílupa s.

bikupa

№ 489.

N. Skrå Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa

bi`kjÛbk, `-an ; `-O, `-ono

bikupa

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bìkŷba, ˋ n. f

bikupa s.

bikupa

bìkŷba enl. Carl Persson.

№ 544

Öbg

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa

bikjöbb -an; -ö -ön

bikupa

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikýba, f. bikupa. bikupa

flyttbara
(Carlsberg)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 458.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa

bikybe, bikybena. bikyba, bikybana

bikupa

Då smoe in bikybana mä hana, fa bina hälla skälle slåo pao dåm ve swäamningna.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bʼkyba n bʼkybo nd bʼlepa s.

-no!

bʼkepa

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bkýba n bkýbo nd bikupa s.

-20

1-s

bikupa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjärnarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa
s.

bìkýba , pl. -o

yngre bìkýpa ," "

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

68

bikupa

bikeyba

bikeybar

bikeybo

bikeybono

bikupa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil III

da fœra ma beila

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bɛ:l, -´am, -`a

'automobil'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

väl bɛl (BH)

bil'-en, -a -ana

automobil

vr lɛ̀jden bíl dɛ́d

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

bil. -en. -a, -ana eller bil
etc.

d. [y.] beil Nyare ord och begrepp.

bilana gå'u i fwatå'l.

nwi aga hästana bi'l

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
Lingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil II

seda a åga i' en bil

ja tåde da va en béil

tvåu bila kåne ènta mødas

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila
v.

bila . -ade , -at

med bila bearbeta

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila
v.

bèila

pres. part. bèilanes

köra, färdas i bil. Nyare ord & begrepp

koma bèilanes

m.f. 1891.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil-a -ena -o -orna

skor yxa, som använder, när man
hugger virke

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila, s.

bìla

slags yxa

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilaga

bilaga, bilagan,

bilago, bilagorna.

bilaga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bild

bild, billden,

billdo, billdomo.

bild.

afbildning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge.hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²lda v. = bilda.

bilda

Kvist.

6. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilderbok

bildabog,-na,-böge,-bögana

bilderbok

I bildabogna fanns bilda ao räv,vaaj,
bjöan,vesle,måad,igane, hàre,joet,
raojye,älsjoo øll slass villa jye.

Obs. Sista konsonanten i älg som sj,
höres ej i älgen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilderbok

bil dɔbog, bil dɔbogen,

bil dɔbögɔ. bil dɔbögɔnɔ.

bil derdeck.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biljett

billjätt, billjätten,

billjätte billjättena

biljett.

bjudningsbref.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil s.

bilen

(plog-åker)-bilen

"da lyse te om bilen..."

S. 5

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bl. ln

bill s.

bill; se adr. (ärder)

№ 488.

Klåstveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bill S.

bil, -en; -a, -ana

bill, ploglbill

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bill

bill, billen,

bill̲a̲. bill̲a̲n̲a̲.

(plog=) bill.

(år den=) bill.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bill s.

ler, -en

ärterill, ploglrill

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

bilago, bilga, bilga (pl)

billig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig, -t. adj. = billig billig

August Sandberg 1917. Elin.

flyg. M 464. C. Gärin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

fo bilz pæzj

= för en billig penning

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

billige,-are,-ast

billig

Dän billigaste o hanla hos,da ä Kàlle Bill i Billap.÷Du kjöpte dina ko billet.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

bijli, n. bijlat

Nr 7723 Kvinge, Ö.Göinge hd
Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig
a.

bi'lli el. bij'li el.

bij'ligo

bij'ligo mad

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilig

bi̯lig adj. = billig.

si̯lem a bi̯lig vil.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
O. Gäing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilij

bilij adv. = billig

silen e bilij nu.

Kunst. Hj. Sv.
6 Samp.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 474, John Svensson 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

74

billig

billegg. billeg. billed.

billeg . billeggare. billeggarö

billigg.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilskjuts

bilgués

(egna ord & begrepp)

ta en gués, en bilgués.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil-stall

bilstål

garage

(på kläde hansa bilstål

(I Sydskåne, där garåga, garåg eller graf användes.)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilyxa

bilyxa bilyxan

bilyxo bilyxorno

bilyxa = bila. även "hakkyxa".

en liten yxa som både användes att bila timmer med och att vid slagten hacka kornmaten med då kölltsvarnan ej funnos. Benämningen förriggicka i ett "hakkstelten" (träg)

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bimatare.

bimådare -en; -a, -arna

biask, kallas bimatare ibland emedan bina få sin mat där, en ask i vilken bina kunna krypa upp (i toppen av kupan) där finnes sockerlösning i denn halmstrån på vilka bina kunna krypa på, medan de äta (1 liter flytande sockerlösning går i biasken)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pémpel, m. pl. pémpla knutting × bimpel

Swed.

snuspémpel

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bimpel

pémpel 'kutting'

snuspémpel

?A Malm ō 1900

Örk.

Nr 23358 Örkened! Ö Göinge hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

sa bõ̀nə do mə ə̀ulfi̇n.

Nr 8223 Hjärsås Ö.röinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

perf. part. bånen i bet. "gift":

a dú bånen mú, pétasen?

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²na bant bö²net binda

bi²nor bö²nk bin!

bi²nen!

do jö²k o bö²nk négor

benda

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda 1

bant(y)

bina, bān, bànat bànen

pres. ind 1. 2. 3. gbíno pret ban imper. 1

plur 1. bina bàna 2 p. sg. ban

2. bìnan bànan 2 p. pl. bìnan

3. bìna bàna

pa bánt at i gáno

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda 2

bìna ban bànat

bant (y)

sy (ordet bìna i denna bet. användes av skomakare) = sy fast sulorna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

binda

bi²ŋna, bant bønet bunda

ja bi²ŋna. – vi bi²ŋn'n, i bi²ŋn'n,

dai bi²ŋna.

ja ha bø²net'at jæ ha bundit dæ.

dai bi²ŋna'k de bunda dæ.

Carla Benfa, Fagbo.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. binda

bi²na (bi²gna), ba²nt, ba²net, v. bi²nda.

pres. ja (du, han) bi²na, ve bi²nen, bi²nen, i bi²n, dae bi²na, impf. ja (du, han) ba²nt, vi ba²nen, i ba²nen, dae ba²ne.

bi²na havre (ko²en, ry²).

ve va²nen fi²la vas ve dae ba²nanet te kla²kena tra²i.

vi gji²gen o ba²nen ry² ha²le dan i ga².

Strönhult.

bi²na i progn. bem. betyder binda havre, korn etc.

№ 459. Ubby, Strönhult.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bi̥na, bḁn, bo̥net v.
binda

i dæ̥ fḁu̥n ul hjæ̥lpa te̥
a bi̥na sy̥l

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

binda, v.

bɪn̲ɒ, pres. sg.
bɪn̲an, " pl. 1 o. 2 pers.
bɪn̲a, " " 3 pers.
ban̲, pret. sg. 1 "
ban̲t, " " 2 "
ban̲ el. ban̲t, pret. sg. 3 pers.
bɒn̲an, pret. pl. 1-2 pers.
bɒn̲a, " " 3 pers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda v.

bannt (prät.)
'band'

.. sånn enn bannt ånn hoanen ...

4108:35

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɛ̄za², bɔ̄z, bɔ̄zed² -at v. -binda. (=ämb)

1p. sing bɛ̄zem¹
2p. pl. bɛ̄zem²

Doc a bīdɛ̄n o bɛ̄za tai.

№ 467. L-t. C.² Gäinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bɛ̀nnga, inf.

bɛ́nngə, pres.

da bɛ́nngə da ɛnn hɑ̄b = det bin-
der det ihop

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

brinda, v.

brna, bau, bonat

bèda, bond.

brno, pres. sg.

bru, imper.

bonau, pret. pte.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bi²na v. = binda.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bi̯na v. = binda

doi e bi̯ber o bi̯na sa̯c.

Kurol. Sty.
Ögärde.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

inf. bijna

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²ŋa, boŋ, boŋt, } bòŋerd v = binda

dæ a bi²ŋ o bi²ŋa sæ.

August Sandberg 1917.

.N 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²na bant bi²nad binda
gl. | bi²nk
bi²nda

№ 488.

Kästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɔ²nna

bínda v.

bant ; bánk

bánat

bínda

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlåf (ö. Göinge) Z-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²na bank ~ bå²net binda de

bi²nor ~ bå²nk bin²!
bi²nan!

do kå²nk gas² o²n ha²l da²
o ~ rut oi²n² hoi²l²

+/ a² elle a²! binda

/-s.

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

pret. pl. bå̀ne, sup. bå̀net, p.p. bå̀nen

do bå̀ne da me et slå̀ fæ̀pa

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II
v.

do reste óp at a bå̀ne i
stå̀na klèpo.

do bå̀ne sé

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

v.

bijna 3 pl. bijna

nú bijna di óp dom

Nr 7717 Cryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²na ba²nt x) bö²net binda vb

bí²nor pl. bö²nk

pl. ~ x) bant 1.1-s.

binda

№ 489.

Köinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

75

binda

binna . bennne . bennes

binda

Vi sko binna sån, vi bennne i gå
ua ta i anoon a ollikrok bennes.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda v

pres bínə

bìna bant } bànat

bàne } bènen

jà bínə.

vi bìnen, da a bànana

dàn bìna, vi bàne sàn gànə

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Siöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda v

bant

binna, bànne, bànnet

stäkt

vi banne bàvse

ja binno

vi binnan(ã)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda ihop v

binda ihop; binda ihop

binda samman

de binda ihop stävarna

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda om

bränna om, bränt om
binda om någon(något) bunet om

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*binda på

bant páu
bna páu, bànt páu } banet páu

förse en lie me nytt skaft elle
sätte sätta ny lie på ett skaft
ja ska bna páu an (lien)
ja bant páu an i gáuo
ja ha banet páu an

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda sig vid

bina sa vé

fästa sig vid

Nr 7042. N. Strö, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda upp

bina óp, bant óp banat óp

bin óp bant óp

binda upp

da gröva råb (färkeråb) ta o bin óp

färkestågen mä

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bindeblomma

bindeblomk -an -o -ono

blomma av åkervinden (bindan)

na gråna bindeblomma

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binde

binda -et

åkervinda

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunkt + binde

do ha ²/₀ nkt so mkt ~.

säd att binda

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bink 2 t

× brude

förstoppning

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitsbo

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindel

bindel, -en; bindlek -ana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd,

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindel

bindel, bindelen.

bindla, bindlana.

bindel.

förbannad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

bindfärdig

binnefäni

en som inte kan va lös,
som bör bindas;
helt galen

ref Torsken, bonde: Rullsbyn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bindegalen

bìnegålen, bìnegålena (pl)
vansinnig (bli så "galen" att
de anhöriga eller andra måste binda
vederbörande)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindgalen

bi nnegalen, bi nnegale s. pl. bi nnegale: na.

" bi ndgalen. "

tokig.

virrsinnig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindgalen

binn-galen

mycket arg

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bingåsn s.-bindgam. bindgam

kuit.

Gäinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bindegren

bindegrän`-en, `-a, `-ana

gren av växten åkervinde

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindning

bin'ʒ-ən

bindning eller lås som håller
bocktråden "bègrespen" fast vid
borstet (skomakerités) jfr. lås o. låsa

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd,
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bindske

bindsla -et

bindsel, järnlänk medelst vilken
hoarna bindas på stället

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bänsle d

bindsle s.

bindel

№ 488.

(1928)

Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Hästveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindsle
s.

bìnsle, -`ad. pl. =, `-an

di' lá̰u i' bìnslan

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

76

bindle

beinsle - beinsled

beinslen beinslen

beindsel (kreaturs=)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindsula

bin'sölk:an, '-a, '-ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bindsyl

bínsyl -en -a -ana

skomakarverktyg, som skomakaren använder då han skall sticka hål

bínsyl = låkesyl (se. detta ord)

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindtorr

bi²ntorr/ adj: = torrt att binda/om sädd).

sam e bintor vkl.

Kmil.
Öjaby

№ 469 A. Sandberg 1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bin bn

binge s.

binge

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Vinnå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

77

× bing

bänn	bännen
bingə	bingənə

bing, mjölkbing, sädesbing
låda eller kista

№ 1855 Ö.Broby, Ö:Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing, -en, -a

binge s.

binge

№ 544

Öbby

Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bn en 2a na binge s.

binge

№ 488.

Häfverö. Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binnikemark

bènnkemák-en, -a-ana

binnikemask

da kanne val hànda, od han
hade bènnkemák i bûgen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjösteat 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binikemask

beneke-mask, beneke maskan,

beneke maska, beneke maskana

binneke mask.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biodlare

biolärk - en a ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leif 5.

bro, -on m. -pl.

~~ö~~l

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk s. ~~tyŭsko~~

bęsk, -en, -ər (-ósma

ęjŭsk/

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

birk s.

björk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bröke, s.

bröka

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

po

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~björke~~ s.
birke

björkdunge
björkvirke

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~björkbark~~

birkebark s.

björkbåk, -ku

björkbark

Nr 22313 Osby Ö Göinge härad

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~björklag~~ s

birkelag

bèskelå

björksav (använd som dryck)

Nr 22313 Osby Ö Göinge d

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~björknäver~~ S

birkenäver

bèrkenàvo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisak

bisag, bisagen,

bisago, bisagono.

bisak.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop

bìskóp, -en

bìskópen jfr anmärkning på då.

I: om bårdes fattas.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop

biskop -en, -a, -ana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd,

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop, -en, pl. -ar, -na s = biskop
= bishop.

hälsa biskopen, när han kommer
dit.

Lby August Sandberg 1917.
O. Säve.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop

biskopar, biskoparen,

biskoparna, biskoparnas.

biskop.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskopsvisitation s.

biskopsvesterlasjon, biskopsvesterlasjonen,

biskopsvesterlasjono, biskopsvesterlasjonono.

biskopsvisitation.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bàsla, - et bislag s.

veranda

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930 Orsa Älvdalsmål

S.B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislag, s.

bislå° (å = au ?)

= (ute) veranda

7046:2

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislag

bisla -t pl =

utbyggge, mindre verande, oftast utanför köket, för att skydda detta

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd,

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilag

Bista

= Förstygga till kök

10740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislag, s.

bìslå, -t, - n.

= förstuga lik kök (ofta skafferi)

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislag

bi-sla, bislåd.

bi-sla, bi-slån.

" "

bislag

vindfång eller mindre enbyggе
vid ingången till stugan eller köket.

" " .

(om sla eller slag jfr. sista = sudslag)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislag

bifsla

vardagsfasta med

bränne i

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bismak

bismåg, bismågen,

(bismåga.) (bismågana.)

bismak.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bissing s.

bissing

= hundlus

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bissing

bissing

kvadlus.

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bister

bistō. bistrane, bestrast,

bistlen.

morsk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstficka s.

bislikk, bislikked,

bislikk. bislikken,

bislick.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bistucken

bistuckken, bistuckked,

pl. bistuckkena.

bistucken.

(stucken af bi)

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bĭstökeen adj. = bistucken. (=äst6).

ja ha bloĭed saĭ ryĭliga bĭstokeen

№ 467.

August Sandberg 1918. L. A. Gäring

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bistå

bistå, bi-stå, biståd,

bistå.

understödja.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bistånd

bistånn, bistånnes,

—— ——

bistånd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisväm

bi̲ʃwæ̲æ̲m, -en

tö̲pen a bi̲ʃwæ̲æ̲men sl̲ø̲a i
gæ̲let.

Nr 8223 Hjärsäs Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisvärm

bi'swæ̀rm -en; -a, -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisvärm bin bisvärm s.

bisvärm

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hasselnöt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisvärmen

bisvärm

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnråå

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisvärmen bisvärmena bisvärm s.

bisvärm

№ 489.

N. Ltr. Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bissärm s.

bisswägom, bisswägomen,

bisswägoma, bisswägomana.

bisvärm.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisyssla

bisyssla. bisyssla'n.

bisyssla. bisyssla'no.

bisyssla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisätta

bisätta, bisatte, bisatt.

bisätta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bisättning

berättning, berättningen,

berättningo berättningono.

berättning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bi̲d , -'en , -'a , -'ana

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

dæ æ en bi̲d di̲d

(stråcka. vägstråcka).

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bid, -en s. -bid. bit

ein liden bid brø.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Bakgärn. Gästrik.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit s.

biden

'biten'

"sau na kann kadde fau"

"

biden ---

4108: 4

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bíd -én, -a, -ana

Han fogs i bìda (om luftfisken) o låås
i vån at pår ål fråå ùgo fa
fùl. sn stödes da bèsta åska
mælom bìdana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit s.

bid

"mayen lacka bid..."

H108:2

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, -'en s. = bit. (= äv.).

dan han vail föla mer ain bid.

№ 467 L-l. C.² Gaange.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit, s.

bidan, b. sg.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

103

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid, 1-en, pl. -a, -na s =

=bit.

de vaɔ ɔna lidna bid, dm gɔ na.

Elin Asby

August Sandberg 1917. C. J Säve.

Skg.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit ..

bit

bd, m. pl. = a, Stånkulet (Jön Kaurora)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bɨd . -ɛn p. m.

bit

ja hɑ̀ːɔ̀ ɔɪ̯n rɑ̀t sɑ̀ɪ̯n lɑ́ʉ̯ŋa bɨ́d
ɑ gɾɑ́ʉ̯ nɑ̀ʉ̯ ja ska hɑ̀nta vɑ́n

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bi̲d, -ˀen, -ˀa, -na 1. = bit.

ji̲ne ain bi̲d na̲d.

Kristl-Stj. Gr
2
O. Gösinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid pl. -a

yrgu beid (beid)

jœula brá beida!

k. = musikstycken

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

nu ska ja satan ta me
lära den biten!
(yngling, som hört en grammofonskiva).

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit III

i bet. notis, artikel:

nä kóno da vel en bra bíd

i kuʃánstablåat ?

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bi̲d . -en

de̲ e en bra̲ bi̲d a sy̲kla

en li̲den bi̲d

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

A. Jå skola hå en bid nögad flæsk.

B. hån æ nön-bid.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit IV

i bet. "vägskäcka"

ja dé va en bra bíd.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

beiδ - beiden

beida - beidanna

bit = litet slyckte

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b 2 d

bit s.

– lm

9 – a

bit

№ 474, John Svensson 1926.

Tåtåf (Ö. Göinge) 7 L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bit

inte nöön bid bädo s. 59

= inte att dugg bättre

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita v.

bida au

'bita av'

"o doi bruga bida au vart

kom ..."

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

småaufiskan vrle bìda i -nom.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bʷda bed bʷdet bita o.

pl. bʷda

bita

№ 488.

(1928)

Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kastveda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bz²da, pres. pass bis bita o.

bed

bed²dat

bita

V 474, John Svensson 1926.

Fårlåt (Ö. Gäuge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bita, ve

bi̲da, be̲d, be̲dat el. be̲at el. bi̲dad

bi̲te, bond.

bide, pres.; ät. bi̲dar

bi̲d imper.

bi̲den, pret. pte. bi̲dads = bitits

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

46.66 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bita, v.

pres. bi:da; bi:dan, bi:da

pret. bi:d; bi:dan, bi:da

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. bita

bìda bed bèat

han bèds

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita 2

bi̲da bed bè̲det ~ bè̲et

han bed, han ha bèdat ~ bè̲at
han ble bè̲dan, da ble bè̲dena

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita 2

forts.

bèdan bèdna (bèden) bèdet

pl. bèdna ~
bèdena

bíen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bìda, bed, bèat v.

bita

hónen ha bèat nóm

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l.

m. bēde, bēdde

bīda bed / bēet bīta bita

pr. sg. bīda

refl. bīdas, bedes bēets

pr. sg. bis

Flyttad
(Carl Bergsten)

ÖRKENED

№ 459. Ö. GÖINGE

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bita 2.

bi²da, pres. bída, pl. bi bi²den el. bi²da, i bi²den, da bi²da, imp. bed pl. beden da bede, sup. bi²t, bita.

refl. pres. bis, impf. beds pl. 3 bedes sup. beats

den haisten ba slaus o bis.

ÖRKENED

Ö.GÖ NOE

Ströhmer.

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bide, bed, beet, perf.p. beeden

biter

Han feck bida i da sura aiblet te slut.- Tiggaren ble beeden ao hånnen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

70

bita

bida	bad	bedes	verb
	pl. bede		
bīda	bēd	bēdel	
beden	bedes	adj.	
bīdin	bīdel.		

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita v.

bida

pret. bed, 3 pl. bede.

då bede di åu, kneatunen.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bida v. = bita.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby Sn
Ö. Sönn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

bìda , pres. bíd o(a) pret. bèd . pret. bèdo pret.-part. bèden .

bìda sóno

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita II

do vila påustan hæ nöja pau
kvæmanebåkana beda do iheil
en kvåla

(om åftonsvin)
da hände do béda han.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida

3. pl. pret. bede s. 85–

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bitare

bi:dask :en, :-a, :-ana

gräshoppa (namnet emedan gräs-
hoppan i fråga kunde bita av vårsår
kallas även vårsotabi:dare

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitas

bìdas, bèdas bèdels

bitas

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bas

bitas ok

bitas

hæ̀stem vèlen bàa slaŋ̀s o bis

№ 544

Öxby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitas

biss, beeds, beets, (intr.v.)

bits

"Gu välsingne måden! Jà tro han biss!"
(Avet prad aitte Kjarra-Pällen).

Nr 6056. Örkened, O, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

72

bitas

bidas . bedes . bededs

bītas. - bētos - bītīls

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bîten, a.

bèden, bèdena, bèdet

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitrāda

bitrāda, bitrāddə, bitrācə.

bitrāda.

hjelpa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitråde

bitråde, bitrådes,

bitråde, bitrådem.

bitråde.

Hjelpv.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bits

bis, bèdes, bèets verb, dep.
bitas

han bis

da bis, da bìdas

hònana bèdes

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitter

béto

bitter

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitter

bill̲o, bill̲o, bill̲o̲d.

bill̲o, bill̲rane, bill̲rast.

bitten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitterhet

bittomed, bittomedem,

bittomedo. bittomedomo.

bittenhet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittersalt

bittosalt, bittosalte.S.

—

bittersalt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittersta

bittosta.

Det lilla, Det minsta möjliga.

" inte Da bittosta gråun. "

= inte Det minsta grand.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittervatten

bittervann, bittervannet,

—— ——

bittervatten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitida
1.

bet²iga, adv. bittida.

Strömstad

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitlige adv. bittida

bittida
2.

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittida.

bettet, bettigare, bettigast - bettiga (adv)

bittiga, bittida

Moena brute stiåpp bettigare än vànlet då x manana hon skålle sädi dej.
Mjølkanet feck ossao böras pao bettet.
Lade-Swän vàåppe bettiga o joe ingenting.

x de morgnarna

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billiska osv.

bellja

"-- i da va ja appe bell-
ja --- "

H108 : 13

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²tiga

bittida

bittida

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bètra, -re, -st

bittida

bittida

№ 544

Orsby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitida osv.

bitega

" "

man i mören bitega "

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittida
adv.

i moas bèt ia

i morse

i moas bètia

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

61.

bittida

bettega - bettegare - bettegat

bittida, tidigt.

bettego - bettog - bettego.

tidig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittidadags

bittega dajs.

"bittida dags"

tidigt på morgonen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittig

pl. bètyga

fidig

da bètyga pèrono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittiga

bèf rga

bittida

(mon bèf rga

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bittrande

bìtrane

bitande

da bìtrane kalt

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bîdavas

bitvis

bîdavas

bitvis

bîdavas a vâ̊gen bra

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitvis

i bidavis

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitvis

bidavis

se Lundom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. bivax

bivaks-et

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivax

bivaŋs -at

bivax

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivise

bivise ‘en; -a -ana

bivise

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivise

bivisa -en; -a, -ana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biök

bi̲og -en ˋ-aˊ-ana

biökning, skattlåda

Nr 373ᵍ Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'örk

binet
skadenet
kamomill

Nr 4952 Eroby, Ö. Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjer

bjæp, -ɨt; pl = ,-n

bey

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda
v.

pret. bjöd

bjöda på ---

(Repr. län med hemmagjord böjning ?)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda II
v.

sin bjuda do méd
kàlmáakono ta mé.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålen +/

tejnda de

han va nåt bålen o kåma

dit

+/ bålen ?

bjuden

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjuda, bjudde, bjudit.

bjuda.

inbjuda.

erbjuda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

by

pass. bys

doi som hå bue, doi bys bue.

(Ordspråk)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuka v.

bɸ (prat.)
'bjöd'

"sa ju bɸ ja hannåm
naren ..."

H108:12

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Byta - byata - byk ta bjuda v.
bydde

försöka Du behöve' inte
byata o komma
hid mojmer

Kösste han di palla
pernilla
näi han bydde inte ta

Osby

№ 1185.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

bjȳda, impf ȳ, pf. bȫ̄d v = bjuda
= bjuda.

vi a bȫ̄na ta pī̄tes i da.

Skr.
August Sandberg 1917.

Aslog
O. Sandberg

M 464

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

Nr 7047 Osby Ö.Göinge
Sven Ahlberg 1960

by byda byt

byjda

da byd
det byds

han har bytt re
han har erbjudit
sig.

Osby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyuda v.

bφ (pret.) 'gödde'

"å bφ de upφ fφ Bona-

H108:12

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v

bjudde (prat.)
'bjöd'

"...å bjudde prästen pay..."

4108:6

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjy, bjø ? v. = bjuda (= anb.) bjuda

Loshult

№ 467, L-l. B. Gäringe.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjöw

bjöwde

bjöwt

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuda, v.

by(a), bø, bødt

– bøde pl.

pres. byø; byan, bya

pret. – bø; – bøan, – bød

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyuda

bÿja paŋ

lyuda på något på auktion (inropa)
= avge anbud

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejuda

bija ; bø pl. bøø ; bødd, bøst, bøon

pres ind sg. 1.2.3. } by? pret. bø

imperativ

2. p. sg. by

2 p. pl. bijn

plur.	1	bija	bøo
	2	bijn	bøon
	3.	bija	bøo

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjùa bjùda bjut

pres sg 1.2.3. bjùo pret bjùda imper.

2 p. sg. bjut

plur. 1 bjùa pl. bjùda

2 p. pl. bjùun

2 bjùun bjùden

3 bjùa bjùde

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forts.:

bå:an, bå:an, bå:at pl. bå:na ä
bå:na y
bjuden

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjǽda² v. = bjuda.

(Kapu-Lär)

doi velæ bjǽda me ejz.

Kuol. 1 Hj. Gr
O. Gaing.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuda v.

bo (prät.)

'gjöd'

.. bo' hanom sjn te sg ..

2124:1

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bʉ̀a el. bè̯a el. bà̯a, bʉ̀ada el. bà̯ada, bʉ̀at el. bà̯at, bʉ̀ada el. bà̯da.

bjuda

han skole gå̀u te gá̯uan

då̀d han va bà̯ada

ja ska bè̯a hà̯nom mæ̀

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v.

bya (pres.)
'bjuda'

"... som bya voss sti opp o komma kåred ..."

S. 58

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bya, bö, böötfl. bya, böö, böötperf.part.
böön, bönna

bjuda

Jà hade täint o bya pao taskeväaket,
män lädde và, fa da và sa mànga som
böö pao da. Ja bye inte, na jà inte
kan fao da.

1: bjuda på auktion.

Nr 6036. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v.

s. 59

by

= bjuda ett bud (i affärer)

sup. bööd s. 59

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J Haganäer 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda v.

Å da bjutt
sa å da fägnat!

Hjärsås sn (?) Ester Wall

Nr 17896 Hjärsås, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda"

bjuda, bar, bjudit

bjuda (till kalas), bjuda på auktion

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjuda bjudde bjudit

bjuda bjöd bjudit

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-

bjuda sig Till 1

bija se fé, bö se fé, böat se fé

da böjo se åla fé va sàma fé

(det börjar alltid vid samma Tid - om sjuk-
ligheten, därför behövs åderlåtning varje
år vid samma Tid

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstrand 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lynda sig fill

forts.

dan bö da sa fé va dá fína, da
brúka o jòra da [då började det (onda
göra sig gällande) vid den tid då de brukas
de göra det (nämligen åderåka en person)]
da vel òla lúja sa fé va sàma fé

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Bjuda sig till

da bǿse té o bli ónt va dé

tína = det Tenderade sig Till att bli ont vid den tiden (att är efter åderlåtningen) blodet behöver komma i ny cirkulation, det alltså sig att bli dåligt

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- bjuda sig till

by se fé ; bå se fé ; bart se fé

(bjuda sig (alt göra nyt))

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjända (till)

by. te, bö. te, böd. te

bjerda till.

försöka.

Då ingen skam o by. te sa småbarn:
ningen nä hanns spännde sterdarna få
ljoskan:

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda fie

bya fé, bo fé boot fé

bjuda fie, försöka

ja ha àlri kànat æla boot

fé at hálo

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda till

bya té, byda sup. båt

bjuda till, försöka..

han ha ènta båt té

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyuda till v

ly fé, ba fé, [illegible] fé

lyuda till - försöka att gösa något

försöka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda ut 1

bya ut, bjuda ut, bjut ut

bjuda ut (bjuda någon ut för

något ställe

Nr 3738 Glimåkra Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda ut 2

bya ut, bjuda ut, bjudit ut

bjuda ut (= vilja sälja)

Nr 3738 Glimåkra Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda ut

bya ríd, bo ríd, bot ríd

bjuda ut

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda över

bya óvo, byuda óvo, byut óvo

2 överbjuda

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjudandes

bjuannes

Hon å sa bjuannes

Hon brugar för mycket

Inga Jönsson, Ellebäck

Västraby, född i

Råden vid Sibbhults

Emmislöv

Nr 18626 Emmislöv, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejidning

bejedsning, bejedsningen.

bejedsninga, bejedsningarna.

bejedsning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg ~~blygg~~, a.

bjugg

korn.

Nr 4191 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg

bryg

korn

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuggbröd

bjälgbrö -t (~ bjygbrö)

kornbröd

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjåbba

bjàbba, -`ade, -`at

bjåbben, småskälla

bjaba mjöl

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjæ²bba (mød) bjäbba
-de
-t

bjäbba (mat)
svara nästnät om häftig.

№ 474, John Svensson 1926.

Falköp (V. Götaga) J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tejäbba

tejàbbaː, tejàbbaːde, tejàbbaːt,

tejàbba.

skàlla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäbba v.

bjoebba bjäbba

Jämna efter i dal

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäbba mot

bjæbba mód, bjæbada mód, bjæbat mód

bjäbba mot, svara näsvist

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjäffa

bjäffa, -ade, -at

= bjäbba, småskälla

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjalkl an 2a na x bjälk s.

liten, småfjällig
brakenart.

№ 488.

Kärtved Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkadjävul

bjèlkajæ̀vel M. -jæ̀vla

" dj'-a bjälke"

stæ̀ra, là̀ga bjèlkajæ̀vla

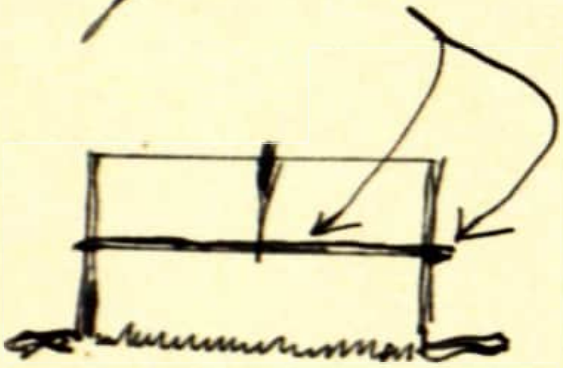
Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke 2

bjälke-en

bjälke i sågställning (se fig. till hör. detta senare ord)



Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjælke n bjælka na bjälke

bjälke

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnaå Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjelke pl. -a

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjælke

-n

-a

bjälke

bjälke

№ 474, John Svensson 1926.

Tallåf (d. Gäinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjælke

bjælke, m., pl. bjælka, bjælke.

"dai e am bjælke ram liga tjværtam, dæa". vil tu ha en stølpe.

Carla Bengta, Fyhrsk.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjàlkə -en ; `-a `-ana

bjälke

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkke, -n, -l -a, -na s = bjälke

= bjälke.

August Sandberg 1917. Arkiv

Lby.

A. Jämtl.

№ 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjälke, s.

gjälka

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

89

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

80

bjälke

bjälke bjälken

bjälka bjälkarna

bjälke.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

81

bjälkhuvud

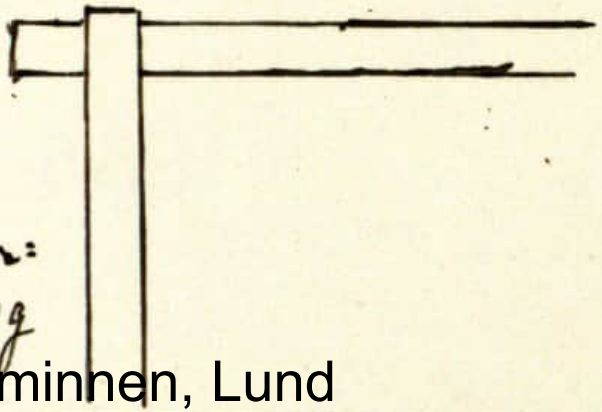
bjälkahude . bjälkahuded

bjälkahudes . bjälkahudens

bjälkhufvud = den del af en bjälke

som vid husbygge kommer emellan

en stolpe och bildar bjälkens "hufvud."



№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkastång

bjälkastång – en

stång fastsatt under ett par bjälken i stugan, där man hängde småtvätt eller våta kläder till torkes.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkstång

bjälkastàng,-na,-stäjnge,-stäjngana

bjälkastänger, tvärs stugan räckande stänger i gamla byggnader

Pao bjälkastäjngana làà moena åpp smaovej o tainne te tarres.

↓

à = a

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkända

bjälkaänka -en -a -ana

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjälla

bjälle,-na,- ,-ana

bjällra

Bjällena höas åin hal fjäringsväj, na da ä lyhöat.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjæ̊la n bjæ̊lor na [x] bjälla s.

bjällra

№ 489.

N. Ifr. V. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjälla s.

bjæ̀la m. bjæ̀lo

bjälla

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjälla

bjälp, -an; -o, -ono

bjällra

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjälle får

bjälafåp - at

får som bär bjällra

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjälle häst

bjälehäst - en

häst, som bär bjällra

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälleko

bjälleko bjällekon

bjälletjo bjälletjorna

"skällko" = Den ko som bar bjällan ellen "skällan" under beteesgången och oftast fick bära den även under vinterns då korna drefvos ut till vattning. Tuärrne bjällorfunnos lätt fårnn och även lättsårderne då de gingo på bete.

№ 1855.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälleklave

bjæleklam -en

bjælleklave

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjällra. s

tjälk-an o -or

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällra v

bjäla, bjälade bjälat

pingla med en bjällra

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjällkra 2

bjälk -an, -o -ono (jf lodo)
nedhängande flik (under inälven på kons o.s.v.)

bjälono pa fälen (sg nämnes sällan)

Jfr xtockabjällra

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hjälkra

bjàlk -an; -o, -orno

da ha du val hit, som en hel
bjàlo på kàla (ordstäv) sades till
en person som ontalade, att han
hittat något.

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjälla, s.

Gjæ̀la, f.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällra

bjälle, -ana s. f.

bjällra

kóna hàa na bjàle nau hon
a ùde pau bóid

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

113

bjällra

bjälla bjällan

bjällo bjällorna

bjällra

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällra

bjälk, -ade, -at

bjällra

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällra 5

bjälp -an, -o -ono

bjällra

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälla

bjälla. bjällan,

bjällo, bjällono.

bjällra.

kvarkälla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjälstra

bjàlstra, -ada, -at

fjabba, skälla, vanna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kjälstra emot

kjælstra mód, -ada mód, -at mód

vara uppstudsig, svara

streta mot

vara motspänstig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x byãr

byæ̲ɔ ~ byæ̲r , byæ̲ɔt ~ byæ̲ræt ~ byæ̲red

pl = , byæ̲ɔn ~ byæ̲rən

backe

jfr ortn. Klockarebyæ̲ret (klàkarebyæ̲ret)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-bjär s.

bjæs, -ɔd, pl=

höjd y fast berg=berggrund

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bjär s

bjär, -ét; pl. =, -én

berg, höjd, kulle berggrund

stå̊rbjär (ortn.)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. lyärl läpsmus

bjæ̲ol -é̲n -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bjäl

Bjäal. = En pris snus som läggas i munnen.

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjäl, s.

bjäl

= snuskslump i munnen

7046:4, s.2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjärl

bjærl, -en, -a -ana

läppsnus

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjärl.

bjæal, m. pl. bjæala, mulbank.

Strömnet.

nu ta ja me om bra bjæal.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärl 2.

bjæ:rl m. mulbänk.

nu ska vi ha haur sin bjæ:rl.

En skomakare i Flyboda.

dä förfölt som tjorkt å använde.

pl. bjä:ala. Strönhult

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bjärl
s.

bjæl, (genus?)

skuren leden den lagts i munnen
och blandats med saliv.
han hade bjæl på hågan.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjärl

bjæ̂rl, -ên, -a, -ana

snus (pors som lägges i munnen)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärl

bjæ̲rl ´-en; `-a, `-ana

läppsmus

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärl s.

bjæ̱ːl, -n, -a, -ana

läppstrus, mullbänk

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyärl s.

bjœœl, -æn; -a, -ana

stor mullbänk, grundtugga

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärl

*bjäpl, en; -a, -ana

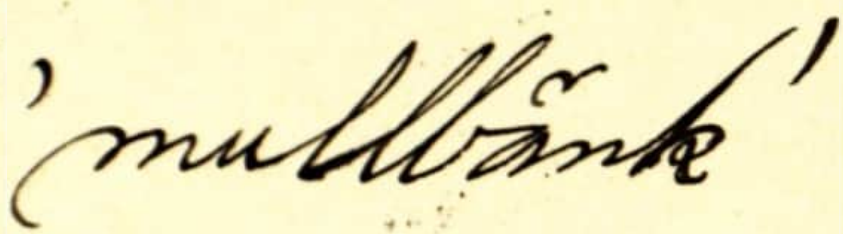
läppsnus

jfr *snusbjärl

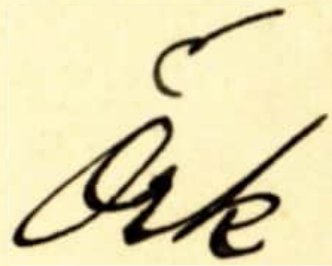
Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



?A Malmö 1900



Nr 23358 Örkened, Ö Göinge ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjärla, vb.

bjärla

= smussa i munnen

7046:4, s. 2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. bjärla
snusa

bjæ̀ela - ade - at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×bjärla

bjæ̀olk ¹-ade ¹-at

smusa (lägga snus i munnen)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pres. bjǣala

bjǣala, ade, at. lägga mulbank,

tugga snus.

Strönhult.

Ha han ha bjǣalat mæn han

ha lat ǣu mǣ dan.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärla

bjärpla, -ade, -at

snusa (lägga snus i munnen)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjärla

'lägga mullbänk, ängja sans'

?A Malm ö 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd Örk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gärla v

gärsla, -ada, -ad

snusa o. lägga i munnen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjärla v.

bjèrla, èda, èt (ä)

bjèrla (ngt grop)
bjèrka (grop) han bjèrlade
bägga smutsiga i munnen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

Bleak. = Björk.

béak

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

björk

-erna

björk

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöke s.

béak. — en. — o. — orna

björk

№ 544

Ösby

S. A. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk.

berk

7046:4.

Senare tecknat bäck

Tillägg 1961.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bȩȯk, -en; bȩȯko, -ono

björk

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. björk

bɛ̀ɔk-ən bɛ̀ɔkɔ-ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bɛ̲ɔ·k -ɛn ·ɔ -ɔnɔ

björk

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

bēak, f., pl. bēaka, björk. 1.

Fagerås
(Enslaberget)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björk

backana (best.fl.)

'björkarna'

s. 35

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

el. beake

beak, beakena, beaka, beakana, men beaket om en grupp b. och beake om virke av b. Gravis acc. vid beaket och beake.

björk

Faoen tycka bäde om löv ao södbeake än ao suebeake. Beakana hamlades na en höstade löv.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berken ~ 10 nd x björke s.

-10 ~

björk

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärk

y. bjärk

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gälnge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bork

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bɛ̲rsk, ˈ-en ; ˋ-o, ˋ-ono (~ bork)

björk

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

bǽak, f. björk

björk
2.

bǽake, n. björke

bǽakelǫv, n. björklöf.

bǽakegrǫn björkegren.

Carl Bergsöe Fyhrsk.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

bǽak, f. björk

björk
3.
Strömsnäs.

ÖRKENED

ÖDEMARK

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bɛ̄ɛ̄rk -ána, -`a, -`ana s. y.
björk

~~han hadd mɛ̄ɛ̄t bɛ̄ɛ̄rka~~

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bork

Knislinge
Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 194?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk
s.

bork, -en

yngre: bjöök.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

188

björk

beolk beolken

beolko beolkono

björks.

beolke beoked

björke.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björk

Birk

björk

Nr 4952 Frohy, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjõnke

Beake

= Bjõrk

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönke, s.

bènke, n.

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkaska

bèskeåskf -an

sm strodes da bèskeåska mælom
bìdana (mellan luftfiskdelarna)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärkebacke

bjärke-bäcke, -n, pl. -a, -kas =

= bjärkebacke.

bönen ska höga noer bjärkebacken

August Sandberg 1917. Asby

Asby

№ 464.

B. Gävle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebacke

bèrkebåkk -an -a -ana

skogsbacke (björkbevuxen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkbacke

beèrke bá'kk - en, s. m.
björkbacke

i dæn beèrke bá'ken æ da
gått om ígane

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkbacke

björkbacke -en, -a -ana

björkbacke skogsbacke av björk

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkbacke

bèzhkabäkk, -en, -a, -ana

skogsbacke, bevuxet med björk

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebark en

björkebark

björkbark, näver

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Glimåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebark

björkebåk-en, -a, -ana

björkbark

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkbark

bèrkebåk, -en; `-a, `-ana

björkbark

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkbark

bȯ̀rkebȧ́k -en ; -a , -ana

björkbark

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkebol

beokebol, beokebolen,

beokebolo, beokebolono.

björkplank.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* björkebränne

bokebränne, bokebränneð,

— —

björkneð.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x björkebränne

björkebränsle - et

björkved

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebunke

björkabögg -en, -a -arna

hög björkris, grenar m. m.
ofta vass grenar o dyl samlade. högar
o således å skogsauktioner per bunke

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*björkebåle

bèrkebå'le, -at (bull.)

björkplank = björkplankor

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkedunge

bèöke dozze ènn i a i ana

björkdunge

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkdunge

beokedounge, beokedoungen,

beokedounga, beokedoungana.

björkdunge.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

berke kott.

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

birka, -d. s.- bjärke

bjärke

G. Gjöstedt: bärka (AH)

August Sandberg 1917.

№ 464.

Ylva Ekblom

tbg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. björke

bèska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bẽrke, -d s. = björk

vi skaw boga bẽrked te vaðren.

№ 467.

L. L. O. Göinge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönhe

bèèhe. -t

trädslaget björk

bèèhet a saa laanut som oon
hää a läängo te = björket är
så länge som en karl är ung till

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björke

bèèrke, -t s. n.
björkdunge, björk

da æ gått om bèèrke i
hånsa måak

Nr 4521 Örkened, Ö. Götinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

björke

-t

björke

Osby, Ö. Göinge hd Waeshult

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärke, -d s. = bjälk-.

björke

Aby.

Sdg. August Sandberg 1917. 6:2 Gärde.

N 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèaken, -t

x bjöbel s.

björk, björke

№ 544

Öbby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bèaka, n.

björkbestånd, -dunge, -virke.

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björke

bèe̥rke. n.

han haɔs mèe̥t bèe̥rke

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeld

× björke s.

björke, koll. och
om virket.

№ 488.

Härveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöke
s.

bèrka, m. el. bèrka

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bèrkə -at

björkdunge

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke 1

bèrolk (~ bèrka) et

björkdunge

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke 2

bɛ̄rkɛ (-bɛ̄rka) -at

av björk, virke

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke
s.

ä. björke, n.

g. bjöök

björkskog, -dunge, björkvinke.

månadsnet bjöök

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bẽxkə, 'at

björkdunge

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkfett

beokefett, beokefetted.

"björkfett."

skämtsamt om björkris då någon får
stryk af sådant.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N. J. Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkegren

björkegran -en, -a, -ana

björkgren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkgren

bjœrkagrɛ̀jn -en, -a -ana

björkgren

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x björkegängel

björkegazel - en pl. -la -lan

björkgren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkehänge

bȩ̀rkahæ̀ŋə-et pl = en

björkhänge

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkekart

björkekåjot, -en, -a -ana

stor barkbit (av björk), dylika barkbitar ramlar ofta av gamla träd

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h.

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x björkkarling

beoskekåoling, beokekåolingen.

beoskekåolinga, beokekåolingane.

bjørk-karling.

grofva, ljocka barkdelen å masurbjörkar.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeknubb

björkaknåb (björkeknöb) -en, -a, -ana

stock (av björk)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkekvist

bèɔkekwest -en; -a -ana

björkkvist

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. björklag

bèrkala = björksav

fåpa bèrkalå = bara hål i frå
o sæta swék i

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björkeda hd

× björklag s.

björklag

№ 488.

Björkeda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkskola — björkslag

björklag,
björksaft

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björklag

Björklåk. På gammal rikssvenska Björklaka. Tidigt på våren borrade man med en navare ett hål i björkstammen. I hålet sattes en tapp varur saften droppvis rann ned i ett kärl. Saften hade en frisk söt aktig smak, och kunde förbättras genom tillsättning av varjehanda kryddor. Även lämplig till vinberedning.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björklag

Beakela

= Björksav

10740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björklag

bjorkela, bjorkelad,

— —

"björklag." "björklake."

björkskaft som på våren tappas af äldre björkar.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkelund

bèrkalan, -en; -a, -ana
björkelund, liten lund med björk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkelöv

bȩ̀rkalȩ̀v, -ȧt pl = -en

björklöv

(användes bl. a. som foder åt får

se ˣfåralöv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björklöv

bjo̱rkelöv, bjo̱rkelöved,

bjo̱rkelöv, bjo̱rkelöven.

björklöf.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkenäver

bèrkenävp -on

björknäver

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† björkeplank

bäskaplänk - et

björkplank (holl.)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeris

bèskeres-at

björkeres, användes bl.a. vid tillverkning av kvastar

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeris

bekeris, bekerised,

bekeris, bekerisen.

björkeris.

d 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkerissla

björkaselsk -an · o -ono

björkgren (stor gren med flera sidogrenar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyörkerof

bèzkerød-en bèzkarødf-ono

lyörkrof

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkesav

bèrkesav-en

björksav

sedan saven tappats ut bereds o blivit
dricklon kallad den "bèrkala"

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeskog

bèrkeskó -n -a ana

björkskog

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkskog

bɔ̜ɔkɛskɔ, bɔ̜ɔkɛskɔm,

bɔ̜ɔkɛskɔ̜ɔ, bɔ̜ɔkɛskɔ̜ɔnɔ.

björkskog.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkeslya

bèskaslijy, -an o ono

läng o smal björkkäpp (omkr 1m. läng)
(alltså något mindre än en
bèskaswél

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkestam

bèrkestam-en:a-ana

björkestam

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkestubbe

björkestubbe-en; -a, -arna

björkstubbe

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkestång

björkestång - en björkestång eller
björkstång, lång stång av björk

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björksvamp

bèrke swómp -en, -a -ana

björksvamp, svamp som växer på björk

användes som föda jfr. bökesvamp

även mot ormbett, man sökte öra vettet

sorkfeber gick så bort

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björksvamp

bokesvamp, bokesvampen,

bokesvampa. bokesvampana.

björksvamp.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h:l

N J Hagander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkesvega

bèrkeswèi (e>e (i swei)

lång smal björkkäpp (gren) som vreds o snoddes så att den blev myjuk. användes bl. a. vid hägnader. större än bèrkeslöjf

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkesvickt

bèzkaswèt-en

lång kåpp av björk (se bèzkaswèt)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björketrāS)

bèrketraŗ -t

björkträd)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*björkträskor

bèrkatráska

träskor av björk, dylika voro sär-
skilt

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björketvet

bèrketwoȷd -en; -a -ana

. björk

bèrketwoȷda o beyyna óĺ me

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkevidja

björkaväv -an -o -ono

björkavävar -an -o -orno

björkvidja

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkeridjå

bèakavèga, pl. -o

(användes nid uppförandet av gärdsgården)

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björa s.

bjôôn, m.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjön

i förb. med annat ord i svordom

ja fa Gutan bjönna

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björn, s.

bjär, -en; -a m.

= ett rullredskap för bortforsling av sten. Det bestod av ett underlag bräder med 1 rulle l. 2 rullar med ung. 8" diam. Användes innan stenvagnen kom till användning.

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ingvar Krusevall 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjörn

kjan -en, -a -ana (å)

kjøn -en, -a -ana (y)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn 2

björn -en

björnkrok, ett slags låsinrättning för att spänna fast "kubblänken" om timret så den lastade fragnen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

bjöan,-en,-a,-ana

björn

Da ä inte sa faalet o möda åin bjöan udan ången i föile,såm o möda åin daore i hans galenskàb.(Sàlomos oespraog)

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärn s.

bjänna (fl.)

'bjänar'

H108:7

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjöku, s.

Gjøan/, -án

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjarn en 2a na

bjön s.

björn

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

bjǿrn, -en, -a -ana

bjõrn

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

79

björn

bjöon	bjöonen
bjöona	bjöonana
björn	

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn 5.

björn, -en, -a, -ana

rovdjur

Betyder ordet björn verkligen "rovdjur" i Loshults sn ?! /Si

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björn s.

Björn, -en, -a, -arna

Bjur

jfr Björna kärr (öster om Trunkelstorp)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bjöma

bjöona, bjöonade, bjöonat.

bjöma (på).

vara pålräangande.

kräfva för skuld.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnbär

bjùrnbæ̀r -t, pl. = n

Nr 3738 . Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjȯrnbär ht ~ en

bjȯrnbär s.

bjȯrnbär

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Björsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnbär, s.

Bjöanbäa,-t,-,-an

björnbär

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärnbär

Bjanbää

= Bjärnbär

10740 s. 3

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejönbär hd ~ en lejönbär s.

lejönbär

№ 488.

Hastveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjömbär

bjöonbäo, bjöonbäod,

bjöonbäo, bjöonbäon.

björnbär.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönbärsbuske s.

bjöönbäosbeuske, bjöönbäos beuskem,

bjöönbäosbeuska, bjöönbäosbeuskama.

bjönbärsbeuske.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönbäsris s.

bjönbäosris, bjönbäosrised,

bjönbäosris, bjönbäosrisem.

bjönnbärsris.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärnbärslagg s.

bjöörnbäärslagg, bjöörnbäärslaggen,

bjöörnbäärslagga bjöörnbäärslaggana.

björnbärs-lagg.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärndans s.

kjöönadans, kjöönadansen,

kjöönadansa, kjöönadansang.

kjörndans.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjönside s.

bjöönaheii, bjöönaheiid,
bjöönaheii, bjöönaheiin.

bjönside.

M 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd
N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjänklo

bjànaklò-n, bjànaklòo

bjönklo

da va som bjànaklòo (en stark karls mycket kraftiga händer)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjönkla s.

hjannakloå (pl.)

'hjönklor'

H108:6

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björlie

bjȯrnaläː, bjȯrnalikːana

lie smidd av en person vid
namn Björn. Denne var en fram-
stående liesmed (jfr Nils Björnsson)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnskinn

bjöonsjinn, bjöonsjinnes,

bjöonsjinn, bjöonsjinnen.

björnskinn.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönspår s.

bjöona spöo, bjöona spöod.

bjöona spöo, bjöona spoom.

björn·spår.

M 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäntämjare 5.

bjöntämmare, bjöntämmaren,

bjöntämmara, bjöntämmarna.

björntämjare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t black

blak

uffattig

han ble rømt bläk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blacket

blàkedo blàkad

pl. blàkeda

blackig, blekgul (färg på hår)

hàjsten a blàkedo

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blàkɪo, blàkɛt blaeleig a.

brokig

kwɪ̀am @ blàkɪo

òɪ̂na blàkɪa kwɪ̀a

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930

S.B.

Orsby
ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

83

blacking

blakskedo . blakskeS - blakskat

blackäg. gråbrunmalskäg (hårt)

öfvermskimmel

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blą s. = blad

blad

blą̄na pą̄d trą̄en

№ 471,

August Sandberg 1921.

Brahy
Ångerm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

bla, ét, pl =, -en

blad

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

bla. led.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

bla, -t

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad, s.

bla

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

57

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blă, n. blad. blad

dan blat a laiget
da blan a laiged (skarpt uttalat d)
Flyborg
(Carlsberg)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

bl a. -t s. n.

blad

da a sau ména mà?ka

pau blá't

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad s. n.

blaen (best. pl.)
'blaen'

S. 12

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blà, blàt, blà, blàna

blad = blå etc.

I då gamle salmebogena våa blåna maist tåmmade ve maan- o åftansalmana.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla
~ -at

pl = s

blad

blad s.

№ 474, John Svensson 1926.

Färläf (Ö. Göinge) Y.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

bl̲a. l̲ad. pl. =. l̲an.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

bla, -ed s. = blad

blåna blåsa åö tråna.

Kvisl. 1 Hj. Sn.
O. Sauge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

blå, n., pl. =

best.f. blået

blåa blå /fr bued.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

91

blad

bla - bláð

blam - blam

blað

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla, fat, pl=

jfr lilje konvaljblad

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blada
v.

blåa

bläddra, vända blad

man slepor a lega a blåa i -na

(om en almanacka som sättes i ram, där man flyttar sidan för varje månad).

Nr8223 f. järsås, Ö. Gölinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladaska s

bladáska, éna, -o, -orco

pladaska, stor klump av väl
gott klibbigt ämne (här stor
klump dalin)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bladd 1

bla̲d̲, -en. -a -ana

fuŋ o fet höna

ʒa̲n pa mi̲na da gra̲ṷ (=hönan)

fe̲ke̲n blá̲d̲ = kämm på min den

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bladd 2

bla̲d̲ (forts.

gå, sådan *bladd

da gàmla kàlta da fa blád̲, na

da va fé̲t̲ o fánt

№ 3733. Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bladd

blad, -en; -a -ana

blåckplump

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladd

bl a dd, bl a ddn,

bl a dda. bl a ddana.

bläckpl mp.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bladda

blàdda, -ada, -at

plumpa, spilla bläck i plumpar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladda, vb.

bladda

= sätta plumpar

7046:4, s.2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bladda

bladda,-de,-t

bladda = spilla ut

Han hà bladdat i prâtokållet. (Åm åin kaa, såm i en hàst maoste jiwta se, fa da fa/stemöna ä bleen mä bàan.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladda

bladdade, bladdade, bladdat.

nätta plommon.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladdra

blàdra, -ade, -at

prata på, prata strunt

(jfr blåra (tala om något som skulle hemlig hållas.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladlus

blalus, blaluse,

blalöss, blalössen.

bladlus.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladning

blànzn -en

den slipade delen av en lie
(från eggen o uppåt 1/2 centimeter)

blànznen de den bíden som a
wáto

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladning, s.f.

blå̀nɛŋ

'den slipade delen av lien', egg

brè̲a a̲l̲a smà̲l̲a blå̀nɛŋ = bred
eller smal egg.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågan 2

+ blaggarn

blaggarn

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå²ga blaggarn s.

— -n

vår av blaun²n a gå¹n

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (S. Gäinge) J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

84

blaggarn

blaggen blaggenes

blångarns väf. väf af grof linnegarn

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåjan

blaggarn

-et

grovt lingarn

Malkhult

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarn

blaj/ggàan,-et, O

blaggarn

Blaj/ggàan và åin àndra såatens liŋ-
gàan, såm gàngnådes te håansticke i
såaka.-Sie và han, lànge, faa và han
bàg. Da và åpplöt te ba läat o blaj/g-
ganet. (Bàgvaint pràd aitte Hagman).

Nr 6056. Örkened, O. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarn s

blàggan

vän av grovt lingaen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarn s

blåŋgan

(vän av) grovt linegarn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'blaggarn'

blàgan -et (ā)

blāgan (y)

blångan = finare lingarn
även = glv linvāv

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 22313 Osby Ö Göinge härad

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggans byxor

blåganslyssp -ono

byxor av "av blånor spunnet garn"
ett par dylika byxor fick en dräng.
pojke som del av lön förr

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågansbyar blaggansbyar

-r

byar av blågan-styg.

№ 474, John Svensson 1926.

Fatab (S. Gönge) J.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 22313 Osby Ö Göinge d

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggansslakan

blaggansslagen, blaggansslagenes.

blaggansslagen, blaggansslagenen.

blånggansslakan.

lakan af grof hemväft linne.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åblaggansgles

blàgansgè

värsked, som man använder då man täcker
fåken, lakan o s v. blaggan
= { àufahondra gè (även dynevanosgè
niihondra gè

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarnsskorta

blàgarnsgöötk -an -o -orno
skorta av "av blänor spunnet garn"
(del av lön som dräng fick förr)

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarnsskjorta.

blaggarnsskjorta, blaggarnsskjortan,

blaggarnsskjortor, blaggarnsskjortorna.

blångarnsskjorta.

skjorta af grofhemväft linne.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Haganäer 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Clagganusskjorta

Clàganus Gö.ftà-na

skyorta av grovt lärgarn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaggarnsväv

blaggarnsväv, blaggarnsväven,

blaggarnsväva, blaggarnsvävarne

blångarnsväf.

väfnäcka af grof hemväft linne.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blak

blåg, -ed 1. = regnskur. (=åsb.).

dar kom oina ryska blåg

№ 467.

L. 1. B.² Gäng.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×blaka v.

blàga -ade, -at

spotta (i stora ×blakor = stora
platta klickar – på marken)

en fa smàga arte da tòo
dæ da ha blàgat (snoka efter = söka)
för de stora ha huserat (åv ×snaka)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blaka s

blägga -an, -or, -orna

blaka stor kaka (om spott eller
om smuts) jfr kö-bläga (x koblaka)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^blaka v.

i exemplet "en fa snàga acka da stòo dær da ha blàagat" betyder blàga "lämna efter sig"

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaka

blåga

stor massa, vit utbedd fläsk.

sannolikt bläga i mera genuint mål.

han spötade en stöö bläga på

köökmåtan.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka

blàge,-na,-e(a),-ana

blaka blàge

Gåbben spåttade ud na snusblàge mitt pa kwäankammaregålet.- Han sao se inte måje faa än han trödde mitt i na blàge(såm na ko hade laji.)

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaka
s.

blåga, f.

klump av träck efter människa,
hund eller katt.

na stora blåga.

jfr. lådda.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka, s.

blaga

= lädda = (ko) lort

7046:2

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla^{2}a

-n

-ɔn

"blakä", slemmig och

atäck massa

×blalea s.

№ 474, John Svensson 1926.

Fatlaf (d. Gäinge) F.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"blaka s.

blägga, -ena, -o, -orna

nijak
+ högg av nyt) t. ex. spottblakan
kobblaka o.s.v.

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blàga, -ena, -o, -o:no

något utplattat, löst om utslag; störa blàgo = stora platta utslag

jfr snusblaka

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blaka på

blaga på, blagade på, blagat på

storsnöa (snö så att man går
i stor sel. flata blakor se blaka)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaka på v

blaga på, ada på
smöra skärdigt med
stora våta fingra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åblakande

blàgane, ett

stort regn

da va ett faskråkelet blàgane

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blakregn

blågrään, -et s. n.
storregn

da ha vat blågrään
hòile dån

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blan

blan prep.

blan

da æ oin tàuke blan
èla hónsen

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bland

blan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bland

blann

bland

Blann Swäajes stäa öjte se Jötebåaj majst ånne 1954.

Nr 6056 Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blan

bland

bland

är. mot. använt subst.

an bra 2 5 a blan

№ 474, John Svensson 1926.

Dalarö (Ö. Gö.) F. P

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåna ²~de ²~å blanda vb

~ te svinen. ¹

blanda

№ 488.

Härsnäs S Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda
v.

blàina, `-ade

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänna, bläintes, blannat blanda de

blanda

bir o brännvin bläintes dom

nhöb

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläina - da - t blanda v.

blanda

Nr 7047 Osby Ö, Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. blanda

blåna, blånde, blånt

blanda

han blånde af

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöna, -, -d. v = blanda. blanda

August Sandberg 1917. Glim.

№ 464. O. Gäv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blå²za³ v. = blanda. (åsb. blo̲a).

№ 467. L-1. C². Gäringe.

August Sandberg 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda, v.

sg. pret. blände

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

blæ²na ade at blauk. /.

Tiket (på tal om grårlok) blæ²nar ej
iblån sma.

Flyborg
(Carlabruk)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

blǫ̈na blǫ̈nde blǫ̈nt blanda

2.

Flyttade
Carlaberg

ÖRKENED

( ) ÖNE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blàn̲ka -'ade, -'at verb

blanda

de prà̲da l̲e̲da blà̲n̲at

hǽa ò̲p̲e v̲e̲ gránsen

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blaʃnna,-de,-t

blanda

Vi blaʃnnade åin dåil semänt i fäm dåʃla grus. Tàlaren blaʃnnade ihob att,sa ingen kånne begriba måʃningna.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blàŋka, -ada, -at

blanda

blaŋa grȯbnɔg

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåna ~ de ~ t blanda de

ha dut ~ t te fjulen?

lelanda

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnö Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda I
v.

blåna, -ade

han vrle blåna sa i dona
pärvåtliv (om hyrkohende Pettersson,
1890-talet).

äv. blåina se II

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda II
v.

blàina bragt i breanás

sin blàinade do a dòpade

i sàme kòp

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handa

blo²na sv. = blanda.

?

jfr blàna

kvist.
Öfäing

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ blæ²na v. = blanda. blanda

Kvist.
Gäng.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda
v.

blæ̀na, blæ̀na(da), blæ̀nad

yngre: blà̀na, böjn. s. ovan.

inen: blænihå̀ba, blanda ihop

(förvåla)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda II

di blanade öl -at (kaffet)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blæ²na

-de

-t

blanda de

blanda

da blænas farme

jag rör ihop det

№ 474, John Svensson 1926.

Tåtorp (Ö. Göinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

93

blanda

blajna blajnade blajnat verb

blanda.

blajnade blajnad blajnat adj.

blandad blandad blandat

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandgräs

blåinagräjs
= gammalt dornt gräs

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blàn:ŋŋ -en, -o, -ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blåsning

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blɑ̈²nɪŋ blandning s.

– en

– a

blandning

№ 474, John Svensson 1926.

Fältet (ö. Gäinge) J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

bla/nning, -na, -a, -ana

blandning

I slabbaspannen samlades na bla/nning ao ölla såatas màdaresta.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blajnning, blajnningen,

blajnningo, blajnningono.

blandning.

"blajnning å onn o gölc."

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsad s. = blandsäd. blandkorn

Kvist. 2 Hj
O. Gouge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blànnsaç

blandsäd

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blaíNnsaj,-na, -, -,

blandsäd

Vi jöggen ao blaíNnsaíNna te grønfoe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blajnnesä, blajnnesän.

blandsäd.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänk

bläzko, bläzka, blaznt

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank, blant blank

blanka

a !

blank

№ 475. Ö. Göinge hd

Vgjerås Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blâuŋka sg. m. o. f. som predikativ. adj.
blàuŋka sg. f.
blâint sg. n.
blàuŋka pl.
blàuŋke best. sg. m. o. f., pl
blàuŋka best. sg. n.
blank

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

ja haə pòtsat kəbat sauŋ da æ sauŋ blâint

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blànk, blànkare, blànkast

blank = blazk

Blànk, såm na tiggarekrycke.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaudzle. adj: = blank. Hank

Efly. August Sandberg 1917. Efly.

Efly. O. Lauri.

K 464.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blazk n. blaint

blank

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåzka adj. f. blazk n. blaunt, blank.

blåbla

ålelqven æ blazk o grau.

Fyhrda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaxk

-t

blauk a.

blank

№ 474, John Svensson 1926.

Fäbod (ö. Gäuge) J.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

neutr. blant

pl. blanka

blanka a.

blank

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank a 2.

neutr. blant

pl. ~a

blanke

blank

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank I

blazjk, -a, -t; -a adj. = blank.
(= a°sb.).

heute: blaint enl. S. Bergtsson, se II.

№ 467.

L-t. C. Gaunge.

August Sandberg 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank II

blaːnt

blaːnt tɛn = blankt ten

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blanko. blank, blankī.

blank.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blánko blaŋt

blank-pin

da tle blá̜ŋt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

blank

Barbro Norling 1980

Da dän lilla vida
blanka, da tappte ja i
mjöse, ja drängen te
bonden, som frågade
honom var källen på plagen
var

(N. S Norling)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blåzka v. = blanka

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby Åsarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blänkte, -ade, -at

blanka (t. ex. skor)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå²ŋka blanka vb

– de

– t

blanka

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blàŋkja, -ada, -at v.
blanka

eller blàŋŋka etc.

te ɣél brŋga maŋ blàŋŋka
kákluŋen

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blanka, blankade, blankad.

blänka. läs blänyka

prets.

göra blankt.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blànka `-ade `-at

göra något blankt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankslitsen

blàŋkslèdan, blàŋkslèdet

blankslitsen pl. blàŋkslèdena

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjösteat 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksliten

ptc.

blàzksl̀ėdan, blàzksl̀ėdat,

blàzksl̀ėdana

nästan tunnsliten

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksmord

blàzksmòodo { blàzksmòoda blàzksmod
blàzksmòod

pl. blàzksmòoda

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksmörja

blànzksmöjse -an

blanksmörja

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaulesmörja

blàŋksmöa/e -ena s.g.

skolerãn

man ska hà blàŋksmöa/e
pau skóna sau hàula da
bàda

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksmöja

blànksmøaje,-na, O

blanksmörja à = a

Blànksmøajena và gammàl o fatarrad.

= *fåtorrad

= fåtorkad.

Nr 6056 Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksmöja s.

blanksmöjra, blanksmöjran,

blanksmöjro blanksmöjrono

blanksmörja.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksmörja

5.

blänksmörja, -ena

= skokräm

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blanksots

blåsyrasjöd

blankt björk sot i Ölgång

glanssot / 35

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankt

blajnt, blankare, blankast.

blankt.

glänsande.

"blajnt ej möjligt."

= blankt omöjligt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blar

blar s.

– lu

"rackarunge"

№ 474, John Svensson 1926.

Fälaf (Ö. Göinge) F. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blarr a.

Blarr

= Självsvåldig

10740 s. 2

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blarr

blar, -en

pratmakare (framför allt en som säger något som han skulle hålla tyst med en som omtalar något som skulle hållas hemligt jfr blåra

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blarr s

blar, -en

. (en)ämning på person som pratar
oavbrutet; pratmakare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blarra

blàrra, -ada, -at

tala om något (som borde hållas hemligt

nu ska du inte gå o blår om då

blarra om, blarrade om, blarrat om

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blarra

blarra,-de,-t

om hastigt, otydligt tal

Han blarrade pao, sa ingen begreb nøn-
ting ao da han sàà.

(slang !)

Nr 6056. Örkened, O. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blarra v

blàrja, -ade, -at

prata struntet

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåsen

blåsen

ett kort i en s.k. Killelek

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blask, s.

blask,-et, O

regnväder

- Da ä inte meet liit o va ude o kjöra i tecket blask.

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blask

blask, blásked

—

blask

(sno och vattenblask)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaska

blaske,-na, -,-ana

Uttryck för tidning i dålig syftning

Kreshanstablàt,som tar tecka historia om fölk,jàà da ä ossao na blaske.

Nr 6056. Örkened,Ö,Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaska

blaska,-de,-t

regnaa

-Da blie räin i da mä.- Jàà,da ä go-far-o vinna blaska hao da.

Nr 6056. Örkened, Ö, Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaska

blaska, blaskade, blaskat.

blaska. (i vatten)

snöblaska.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈvlaska v

vlàska ˈ-ade. ˈ-ad

snöa. regna, slaska

vlàska ma ˈvåɳ

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 198

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blaska på

blaska på:, blaskade på:, blaskat, på:
regna ihärdigt, blöta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaskig

blaskeS.

blaskigt.

smöblaskigt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund